Stapled booklet, 148 x 210 mm, 76 pages (incl. 8 pages cover), 2/2c = PMS485c + black

BRAUN

Series 9

90486899/XI-22

93XXcc

Type 5793

www.braun.com

P&G RESTRICTED

Deutsch	6
English	11
Français	16
Español	22
Português	28
Italiano	34
Nederlands	40
Dansk	46
Norsk	51
Svenska	56
Suomi	61
Ελληνικά	66

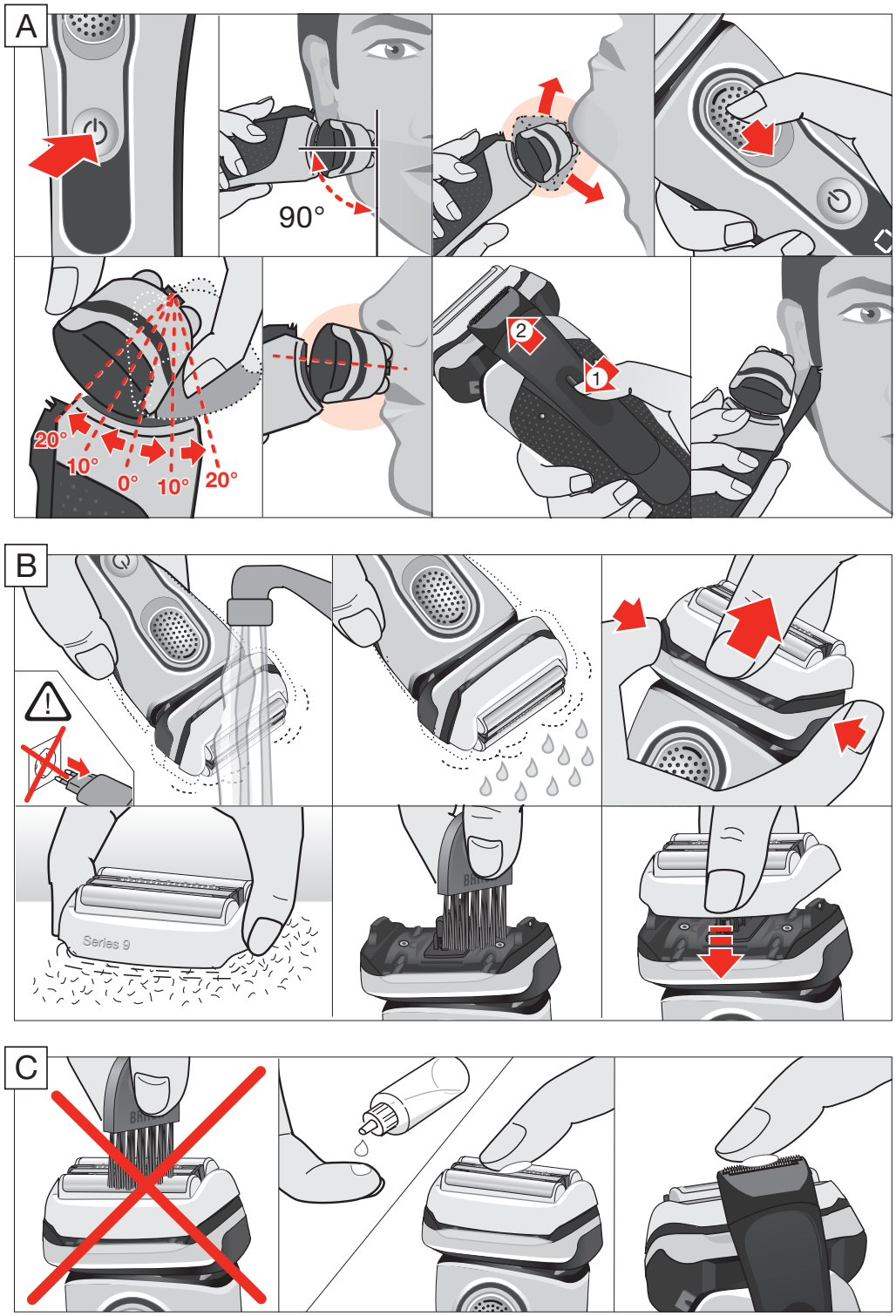
Braun Infolines

DE/AT	**00 800 27 28 64 63** **00 800 BRAUNINFOLINE**
CH	**08 44 - 88 40 10**
UK	**0800 783 7010**
IE	**1 800 509 448**
FR	**0 800 944 802** (service & appel gratuits)
BE	**0 800 14 592**
ES	**900 814 208**
PT	**808 20 00 33**
IT	**800 440 017**
NL	**0 800-445 53 88**
DK	**70 15 00 13**
NO	**22 63 00 93**
SE	**020 - 21 33 21**
FI	**020 377 877**
GR	**800 801 3458**
HK	**(852)2986 9886** (Customer Service Center)

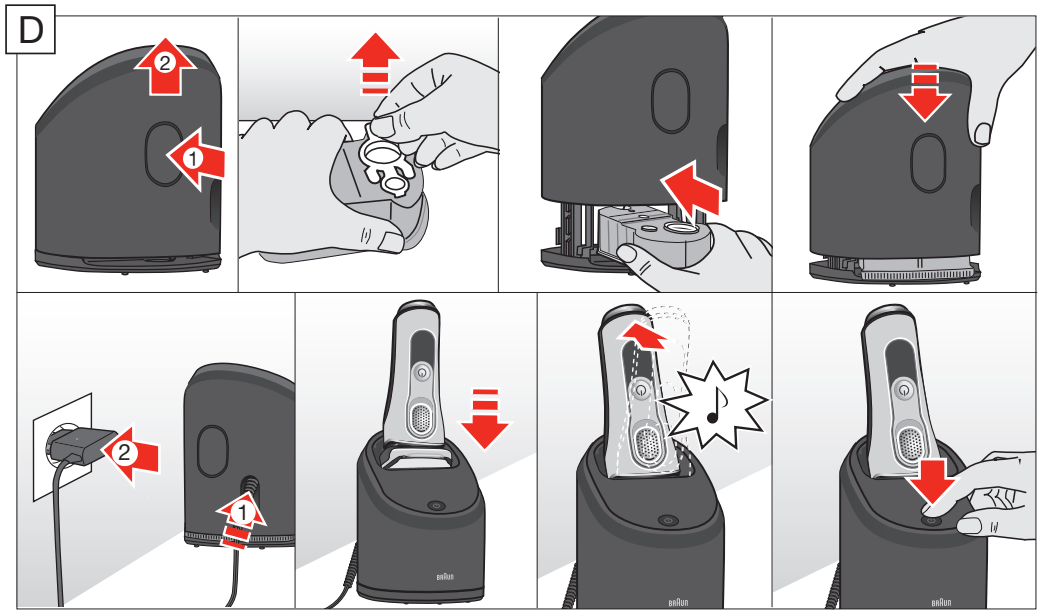
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com
www.service.braun.com

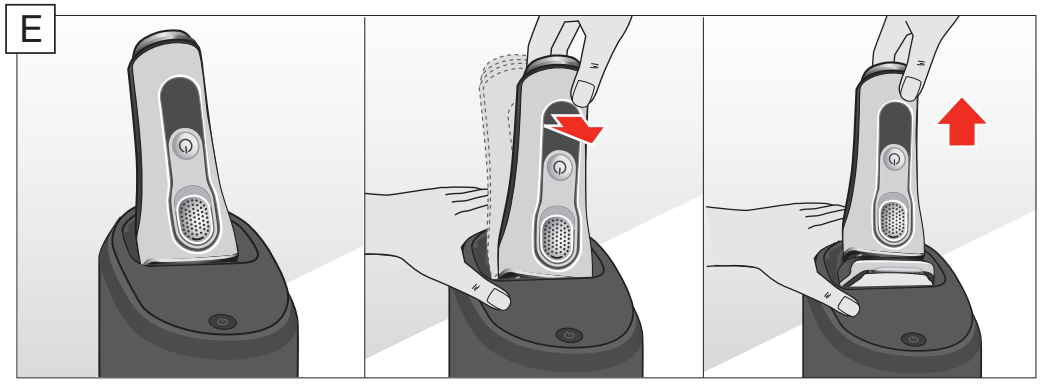
90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 2 10.11.22 13:50

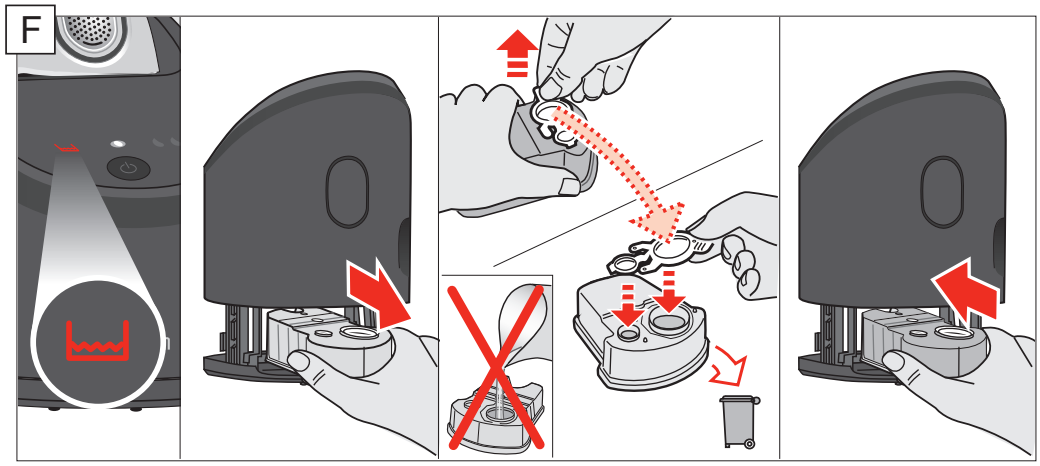
90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 3 10.11.22 13:50



90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 4 10.11.22 13:50







90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 5 10.11.22 13:50

Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem Braun Rasierer viel Freude.

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig durch und bewahren Sie sie als Referenz auf, da sie Sicherheitshinweise enthält.

Wichtig

Ihr Rasierer ist mit einem Spezialkabel mit integriertem Netzteil für Sicherheitskleinspannung ausgestattet. Es dürfen weder Teile ausgetauscht noch Veränderungen vorgenommen werden, da sonst Stromschlaggefahr besteht. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Spezialkabel.
Hat das Gerät die Markierung ⊐□⊏492, kann jedes Braun Netzteil der Codes 492-XXXX verwendet werden.
Dieses Gerät ist geeignet zur Reinigung unter fließendem Wasser und zur Verwendung in Badewanne oder Dusche. **Aus Sicherheitsgründen kann es nur kabellos betrieben werden.** Trennen Sie den Rasierer vom Stromnetz, bevor Sie ihn mit Wasser verwenden. Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigter Scherfolie oder defektem Spezialkabel.
Das Gerät darf nicht auseinandergebaut bzw. geöffnet werden! Der wiederaufladbare Akku des Geräts darf nur von einem autorisierten Braun Kundendienst ausgetauscht werden.
Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.

Achtung
Das Spezialkabel, die Ladestation* und die Reinigungs- und Ladestation* bitte trocken halten.

Reinigungs- und Ladestation*
Um ein Auslaufen der Reinigungsflüssigkeit zu vermeiden, achten Sie beim Aufstellen der Station auf einen sicheren, waagerechten Stand. Die Station darf mit eingesetzter Kartusche nicht gekippt, nicht heftig bewegt und in keiner Weise transportiert werden. Die Station sollte weder in Spiegelschränken noch über Heizungen aufbewahrt, noch auf empfindlichen (polierten oder lackierten) Flächen abgestellt werden.
Die Reinigungskartusche enthält eine leicht entzündliche Flüssigkeit. Bitte von Zündquellen fernhalten und in der Nähe der Station nicht rauchen. Nicht längere Zeit direktem Sonnenlicht aussetzen.
Die Reinigungskartusche nicht neu füllen. Verwenden Sie ausschließlich die original Reinigungskartusche von Braun.

* nicht bei allen Modellen

Rasierer

1 Schersystem
2 Entriegelungstaste für das Schersystem
3 Feststelltaste für den Scherkopf (Multi-Head-Lock)
4 Ein-/Ausschalter
5 Rasierer-Display**
5a Einschaltsperre (Schloss-Symbol)
5b Wechselanzeige für das Schersystem
5c Status-Balken
5d Anzeige der verbleibenden Rasierzeit in Minuten
5e Reinigungsanzeige*
5f Auflade-Erinnerung
5g Batterie-Symbol*
6 Präzisionstrimmer
7 Kontaktpunkte zwischen Rasierer und Station
8 Entriegelungstaste für den Präzisionstrimmer
9 Steckerbuchse
10 Spezialkabel**
10a Ladestation*/**
11 Reiseetui

* nicht bei allen Modellen (siehe Verpackung)
** Aussehen kann abweichen

Für elektrische Angaben, siehe Bedruckung auf dem Spezialkabel.

Gebrauchsinformationen

- Eine Vollladung dauert eine Stunde und bietet eine kabellose Anwendung von bis zu 60 Minuten. Dies kann je nach Bartstärke und Umgebungstemperatur abweichen.
- Die empfohlene Umgebungstemperatur zum Laden ist 5 °C bis 35 °C. Die empfohlene Umgebungstemperatur zum Rasieren ist 15 °C bis 35 °C. Bei extrem niedrigen oder hohen Temperaturen kann es sein, dass der Akku nicht richtig oder gar nicht geladen werden kann.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 6 10.11.22 13:50

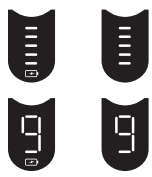
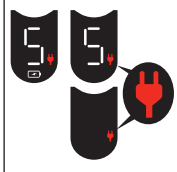
- Das Gerät nicht für längere Zeit höheren Temperaturen als 50 °C aussetzen.
- Wenn der Rasierer am Netz angeschlossen wird, kann es einige Minuten dauern, bevor sich das Display einschaltet.

Rasierer aufladen

- Schließen Sie das ausgeschaltete Gerät mit dem Spezialkabel (10) über die Steckerbuchse (9) oder über die Ladestation (10a) ans Stromnetz an. Bei cc-Modellen, verbinden Sie die Reinigungs- und Ladestation mit dem Spezialkabel über die Steckerbuchse mit dem Stromnetz (siehe Kapitel «Reinigungs- & Ladestation»).
- Bei erstmaliger Aufladung den Rasierer für mindestens eine Stunde am Netz aufladen.
- Der Ladestatus wird im Display angezeigt.

Display

- Die Displayinformationen sind modellabhängig.
- Einige Modelle zeigen die entsprechenden Symbole nur während des Ladens oder während der Nutzung des Geräts an. Andere Modelle zeigen auch Symbole an, nachdem der Rasierer ausgeschaltet wurde.
- Die nachfolgende Tabelle beschreibt die verschiedenen Symbole, die im Rasierer-Display erscheinen können.

Akkustand	
	Der **Akkustand** wird in Balken und zusätzlich in Zahlen angezeigt (bei einigen Modellen auch mit Batterie-Symbol). • Die Status-Balken erscheinen bzw. erlöschen nach und nach, entsprechend des Akkustandes. • Die angezeigte Zahl beschreibt die verbleibende Rasierzeit in Minuten.
Auflade-Erinnerung (bei niedrigem Akkustand / ausschließlich kabellose Anwendung)	
	1. Blinken: Der **Akkustand ist niedrig**, d. h. es verbleiben noch 5 Minuten Rasierzeit. 2. Schnelles Blinken: Dieses Gerät kann nur **kabellos angewendet** werden, daher trennen Sie den Rasierer bitte vom Strom bevor Sie ihn einschalten.
Einschaltsperre	
	Der Rasierer ist gesperrt, wenn das Schloss-Symbol auf dem Display erscheint.

Wechselanzeige für das Schersystem	
	Die **Wechselanzeige** zeigt den Status der Nutzung des Schersystems. Die Status-Balken erlöschen nach und nach, entsprechend der Anzahl an Rasuren*.
Reinigungsanzeige (nur bei Nutzung mit Reinigungs- und Ladestation)	
	Die **Reinigungsanzeige** erscheint nach jeder Rasur als Erinnerung, dass der Rasierer in der Reinigungs- und Ladestation gereinigt werden soll.

* nicht bei allen Modellen

Gebrauch des Rasierers

Stellen Sie sicher, dass der Rasierer vom Stromnetz getrennt ist. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (4), um den Rasierer einzuschalten.

Tipps für eine optimale Rasur
1. Den Rasierer stets im rechten Winkel (90°) zur Haut halten.
2. Die Haut mit der freien Hand leicht straffen.
3. Gegen die Haarwuchsrichtung rasieren.

Multi-Head-Lock Schalter
(Fixierung des Scherkopfs)

Für die Rasur an schwer erreichbaren Gesichtspartien (z. B. unter der Nase) kann der Scherkopf in 5 Positionen fixiert werden.
- Ziehen Sie den Multi-Head-Lock Schalter (3) nach unten um den Scherkopf zu fixieren.
- Um die Position zu wechseln, bewegen Sie ihn manuell in die gewünschte Position.
- Für eine automatische Reinigung in der Reinigungs- und Ladestation muss die Feststelltaste gelöst sein.

Präzisionstrimmer

Zum Trimmen von Koteletten, Schnurrbart oder Bart, drücken Sie die Entriegelungstaste (8), und schieben Sie den Trimmer (6) nach oben.

Einschaltsperre

Der Rasierer kann gesperrt werden, um unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden (z. B. bei Aufbewahrung in einem Koffer).
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (4) für 5 Sekunden, um den Rasierer zu sperren bzw. zu entsperren. Zur Bestätigung ertönt ein Piep-Ton, und im Display erscheint bzw. erlischt das Schloss-Symbol.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 7 10.11.22 13:50

Wechseln der Scherfolie

Um 100 % der Rasierleistung zu erhalten, wechseln Sie das Schersystem (1), wenn die Wechselanzeige aufleuchtet (und keine Status-Balken mehr leuchten).

- Um das Schersystem zu entfernen, drücken Sie die Entriegelungstaste (2).
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter für 10 Sekunden um die Wechselanzeige zurückzusetzen.
- Anschließend müssen Sie den Rasierer entsperren (siehe Kapitel «Einschaltsperre»).
- Bei einigen Modellen erfolgt ein automatisches Zurücksetzen der Wechselanzeige nach 7 Rasuren.

Reinigung

Reinigung unter fließendem Wasser
Besonders wichtig, nach der Benutzung mit Schaum oder Gel.

- **Schalten Sie den Rasierer ein (kabellos) und reinigen Sie den Scherkopf unter heißem, fließendem Wasser, bis alle Rückstände entfernt wurden.** Sie können auch Flüssigseife (ohne Scheuermittel) verwenden. Spülen Sie den Schaum vollständig ab und lassen Sie den Rasierer noch einige Sekunden laufen.
- Schalten Sie dann den Rasierer aus und drücken Sie die Entriegelungstasten (2), um das Schersystem (1) abzunehmen und vollständig trocknen zu lassen.
- Bei regelmäßiger Nassreinigung sollten Sie wöchentlich einen Tropfen Leichtmaschinenöl auf der Oberfläche des Schersystems verteilen.

Reinigen Sie den Rasierer immer unter fließendem Wasser, nachdem Sie ihn mit Schaum bzw. Gel benutzt haben!

Reinigung mit der Bürste

- Schalten Sie den Rasierer aus. Entfernen Sie das Schersystem (1) und klopfen Sie es auf einer glatten Oberfläche aus. Reinigen Sie nur den inneren Teil des Scherkopfs mit der Bürste. Die Scherfolie darf nicht mit der Bürste gereinigt werden, da sie sonst beschädigt werden könnte!

Reinigungs- & Ladestation (C&C-Station)*

Die C&C-Station wurde zum Reinigen, Laden, Pflegen (Ölen) und Aufbewahren Ihres Braun Rasierers entwickelt.

12 Steckerbuchse
13 Lift-Taste für den Kartuschenwechsel
14 Kontaktpunkte zwischen Rasierer und Station
15 Display der Reinigungs- und Ladestation
15a Füllstands-Anzeige
15b Kontroll-Leuchte
15c Reinigungsprogramm-Symbole*
16 Starttaste
17 Reinigungskartusche

* nicht bei allen Modellen (siehe Verpackung)

Installation der C&C-Station

- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display der C&C-Station.
- Drücken Sie die Lift-Taste (13) an der Rückseite der C&C-Station, um das Gehäuse-Oberteil anzuheben.
- Halten Sie die Kartusche (17) auf einer ebenen, festen Unterlage.
- Ziehen Sie den Verschluss der Kartusche vorsichtig ab.
- Schieben Sie die Kartusche von hinten bis zum Anschlag in das Bodenfach der C&C-Station.
- Drücken Sie das Gehäuse-Oberteil langsam nach unten, bis es einrastet.
- Verbinden Sie die Steckerbuchse der Station (12) über das Spezialkabel (10) mit dem Stromnetz.

Inbetriebnahme der C&C-Station

Wichtig: Der Rasierer muss trocken und frei von jeglichen Schaum-, Gel- oder Seifenrückständen sein!

- Stellen Sie den Rasierer kopfüber, mit dem Display nach vorne und gelöster Feststelltaste (3) in die C&C-Station.
- Die Kontakte (7) auf der Rasierer-Rückseite müssen die Kontakte der Station (14) berühren. Drücken Sie den Rasierer in die richtige Position. Zur Bestätigung, dass der Rasierer korrekt in die Station eingesetzt wurde, ertönt ein Piep-Ton.
- Nur bei C&C-Stationen mit Reinigungsprogramm-Auswahl: Das Reinigungsprogramm wird ermittelt und über die Symbole (15c) im Display (15) der C&C-Station angezeigt.

Laden des Rasierers in der C&C-Station

Der Rasierer wird in der C&C-Station automatisch geladen, wenn er korrekt in die Station eingesetzt wurde.

Reinigen des Rasierers in der C&C-Station

Wenn das Reinigungssymbol im Rasiererdisplay aufleuchtet, stellen Sie den Rasierer in die C&C-Station, wie vorher beschrieben.

Reinigungsprogramme (nicht bei allen Modellen)

- 💧 Sparprogramm – kurze Reinigung
- 💧💧 normale Reinigung
- 💧💧💧 intensive Reinigung

Jedes Reinigungsprogramm besteht aus mehreren Zyklen, in denen Reinigungsflüssigkeit durch den Scherkopf gespült wird.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 8 10.11.22 13:50

Starten der automatischen Reinigung

Drücken Sie die Starttaste (16) um den Reinigungsprozess zu starten. Sollte die Kontroll-Leuchte (15b) nicht aufleuchten (die C&C-Station schaltet nach ca. 10 Minuten in Stand-by), drücken Sie die Starttaste zweimal, sonst startet der Reinigungsprozess nicht.

Je nach Modell und/oder ausgewähltem Programm dauert die Reinigung bis zu 3 Minuten mit einer anschließenden Trocknungsphase, während der die Lüftung läuft. In dieser Zeit blinkt die Kontroll-Leuchte (15b).

Nachdem der Rasierer gereinigt, getrocknet und voll geladen ist, schalten sich alle Symbole auf dem Display aus.

Entnahme des Rasierers aus der C&C-Station

Halten Sie die Station mit einer Hand fest und ziehen Sie den Rasierer mit der anderen Hand leicht nach vorn um ihn zu lösen.

Reinigungskartusche / Kartuschenwechsel

Wenn die Füllstands-Anzeige (15a) permanent rot leuchtet, ist die verbleibende Reinigungsflüssigkeit noch für ca. 3 weitere Reinigungszyklen ausreichend. Wenn die Füllstands-Anzeige rot blinkt, muss die Kartusche ausgetauscht werden (bei täglicher Benutzung ca. alle 4 Wochen).

Drücken Sie die Lift-Taste (13), um das Gehäuse zu öffnen. Warten Sie einige Sekunden, bevor Sie die gebrauchte Kartusche herausnehmen, um eventuelles Tropfen zu vermeiden. Verschließen Sie vor dem Entsorgen der gebrauchten Kartusche die Öffnungen mit dem Verschluss der neuen Kartusche, da die gebrauchte Kartusche verschmutzte Reinigungsflüssigkeit enthält.

Die Reinigungsflüssigkeit enthält Ethanol oder Isopropanol (Einzelheiten siehe Kartusche), das sich nach dem Öffnen der Kartusche langsam verflüchtigt. Daher sollte eine Kartusche, falls sie nicht täglich verwendet wird, nach ca. 8 Wochen ausgetauscht werden. Außerdem enthält die Reinigungsflüssigkeit pflegende Substanzen für das Schersystem, die Rückstände auf dem Scherkopf und in der Kammer der C&C-Station hinterlassen können. Sie können eventuelle Rückstände einfach mit einem weichen feuchten Tuch abwischen. Der Rasierer und dessen Leistung werden dadurch nicht beeinflusst.

Zubehör

Wir empfehlen, alle 18 Monate die Scherteile Ihres Rasierers zu wechseln, um die maximale Leistung zu erhalten. Im Handel oder beim Braun Kundendienst erhältlich:

- Schersystem: 92S/92M
- Reinigungskartusche: CCR
- Braun Reinigungsspray

Umweltschutz

Das Gerät enthält Akkus und/oder wiederverwertbare Elektrobauteile. Im Sinne des Umweltschutzes darf dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern kann bei entsprechenden lokal verfügbaren Rückgabe- und Sammelstellen abgegeben werden.

Die Reinigungskartusche kann im Hausmüll entsorgt werden. (D/A/CH: Bitte lokale Entsorgungsbestimmungen beachten.)

Änderungen vorbehalten.

Problembehebung / Hilfestellung

Problem:	Mögliche Ursache:	Selbsthilfe:
Rasierer		
Der Rasierer lässt sich durch Drücken des Ein-/Ausschalters nicht einschalten.	1. Dieses Gerät kann nur kabellos betrieben werden. 2. Einschaltsperre ist aktiviert.	1. Ziehen Sie den Netzstecker. 2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter für 5 Sekunden, um den Rasierer zu entsperren.
Der Rasierer lädt nicht, wenn er am Netz angeschlossen ist oder sich in der C&C-Station befindet.	1. Der Ladevorgang startet evtl. verzögert, z. B. wenn der Rasierer länger nicht benutzt wurde. 2. Umgebungstemperatur ist außerhalb des vorgegebenen Bereichs. 3. Das Spezialkabel ist nicht richtig eingesteckt. 4. Rasierer steht nicht richtig in der C&C-Station.	1. Warten Sie einige Minuten, ob der Ladevorgang automatisch startet. 2. Die empfohlene Umgebungstemperatur zum Laden ist 5 °C bis 35 °C. 3. Das Spezialkabel muss in der Steckerbuchse einrasten. 4. Die Kontakte des Rasierers müssen die Kontakte in der Station berühren.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 9 10.11.22 13:50

Der Rasierer lädt nicht vollständig und blinkt.	Die Umgebungstemperatur ist außerhalb des vorgegebenen Bereichs.	Die empfohlene Umgebungstemperatur zum Laden ist 5 °C bis 35 °C.
Das Schersystem riecht unangenehm.	1. Das Schersystem wird nass gereinigt. 2. Die Reinigungskartusche wird schon länger als 8 Wochen verwendet.	1. Bei der Nassreinigung heißes Wasser und gelegentlich Flüssigseife (ohne Scheuermittel) verwenden. Zum Trocknen das Schersystem vom Rasierer abnehmen. 2. Die Kartusche spätestens nach 8 Wochen austauschen.
Die Akkukapazität hat sich deutlich verringert.	1. Schersystem ist verschlissen und verbraucht. Bei der Rasur wird deutlich mehr Leistung gebraucht. 2. Schersystem wird nass gereinigt aber nicht geölt.	1. Schersystem erneuern. 2. Schersystem besonders bei Nassreinigung regelmäßig ölen, um Verschleiß vorzubeugen.
Die Rasierleistung hat spürbar nachgelassen.	1. Schersystem ist verschlissen. 2. Schersystem ist mit Bartstaub verstopft.	1. Schersystem erneuern. 2. Schersystem in heißem Wasser mit einem Schuss Spülmittel einweichen. Danach das Schersystem gut abspülen und ausklopfen. Wenn es trocken ist, einen Tropfen Leichtmaschinenöl auf der Scherfolie verteilen.
Das Schersystem ist feucht.	1. Die Trocknungszeit nach der automatischen Reinigung war zu kurz. 2. Der Abfluss der Reinigungsstation ist verstopft.	1. Warten Sie, bis der Trocknungsprozess beendet ist. 2. Reinigen Sie den Abfluss unter Zuhilfenahme eines Holzzahnstochers.
Reinigungs- und Ladestation		
Die Reinigung startet nicht, wenn die Starttaste gedrückt wird.	1. Der Rasierer steht nicht richtig in der Reinigungsstation. 2. Die Reinigungskartusche enthält zu wenig Reinigungsflüssigkeit (Füllstands-Anzeige blinkt rot). 3. Das Gerät ist im Stand-by.	1. Den Rasierer richtig einsetzen (Die Kontakte des Rasierers müssen die Kontakte in der Station berühren). 2. Neue Reinigungskartusche einsetzen und Starttaste erneut betätigen. 3. Drücken Sie die Starttaste zweimal.
Der Verbrauch der Reinigungsflüssigkeit ist merklich erhöht.	Der Abfluss der Reinigungsstation ist verstopft.	– Reinigen Sie den Abfluss unter Zuhilfenahme eines Holzzahnstochers. – Wischen Sie die Wanne der Reinigungsstation regelmäßig aus.

Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Geräts unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen.
Je nach Verfügbarkeit erhalten Sie bei einem Austausch möglicherweise eine andere Farbe oder ein vergleichbares Modell.
Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch (z.B. Knickstellen an der Scherfolie, Bruch), normaler Verschleiß (z.B. Scherfolie oder Klingenblock) sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Geräts nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.
Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter www.service.braun.com oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 10 10.11.22 13:50

English

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you enjoy your new Braun product.

Read these instructions completely, they contain safety information. Keep them for future reference.

Important

Your appliance is provided with a power supply, which has an integrated transformer (Safety Extra Low Voltage). Do not exchange or tamper with any part of it, otherwise there is risk of an electric shock. Only use the power supply provided with your appliance. If the appliance is marked ⊐□⊏ 492, you can use it with any Braun power supply 492-XXXX.

This appliance is suitable for cleaning under running water and use in a bathtub or shower. **For safety reasons, it can only be operated cordless.** Detach the shaver from the power supply before using it with water. Do not use if the appliance, the foil or the power supply are damaged.

Do not open the appliance!

The built-in rechargeable batteries can only be replaced by an authorized Braun Service center.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

Warning

Keep power supply, charging stand* and Clean & Charge Station* dry.

Clean & Charge Station*

To prevent the cleaning fluid from leaking, ensure that the Clean & Charge Station is placed on a flat surface. When a cleaning cartridge is installed, do not tip, move suddenly or transport the station in any way as cleaning fluid might spill out of the cartridge. Do not place the station inside a mirror cabinet, nor place it on a polished or lacquered surface.

The cleaning cartridge contains a highly flammable liquid so keep it away from sources of ignition. Do not expose to direct sunlight and cigarette smoking nor store it over a radiator.

Do not refill the cartridge and use only original Braun refill cartridges.

*not with all models

Shaver

1 Foil & Cutter cassette
2 Cassette release buttons
3 Multi Head Lock switch
4 On / off button
5 Shaver display**
5a Travel lock
5b Replacement indicator for Foil & Cutter cassette
5c Status segments
5d Minutes left display
5e Cleaning indicator*
5f Plug reminder
5g Battery icon*
6 Precision trimmer
7 Shaver-to-station contacts
8 Release button for precision trimmer
9 Shaver power socket
10 Power supply**
10a Charging stand*/**
11 Travel case

* not with all models (see display box)
** design can differ

For electric specifications, see printing on the power supply.

Basic operating information

- A full charge takes 1 hour and provides up to 60 minutes of cordless shaving time. This may vary depending on your beard growth and ambient temperature.
- Recommended ambient temperature for charging is 5 °C to 35 °C, for storage and shaving it is 15 °C to 35 °C. The battery may not charge properly or at all under extremely low or high temperatures
- Do not expose the appliance to temperatures higher than 50 °C for extended periods of time.
- When the shaver is connected to an electrical outlet, it may take some minutes until the display illuminates.

Charging

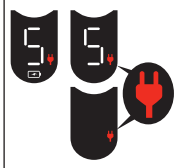
- Connect the shaver to an electrical outlet by snapping the power supply (10) into the power socket of the shaver (9) or the charging stand (10a). For cc models plug into the station power socket (see chapter «Clean & Charge Station»).

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 11 10.11.22 13:50

- For first-time charge, charge continuously for at least 1 hour.
- The actual charge status is shown on the display.

Display

- The display information is dependent on the model.
- Some models only show icons during charging or operation. On other models a series of icons is also shown after the shaver has been turned off.
- The table below shows the icons that can appear on the shaver display.

Battery status	
	The **battery status** is shown with segments and additionally in digits (for some models also with a battery icon). • The status segments appear / disappear gradually with the status of the battery power. • The digital number shows the remaining shaving time in minutes.
Plug reminder (low charge / cordless operation only)	
	1. Flashing: Battery is in **low charge**, i.e. 5 minutes shaving time are left. 2. Fast flashing: This appliance can only be **operated cordless**. Disconnect the shaver from the power supply before turning it on.
Travel lock	
	When the travel lock icon appears on the display, the shaver is locked.
Replacement indicator for Foil & Cutter cassette	
	The **replacement indicator** shows the usage of the Foil & Cutter cassette. The status segments disappear gradually with the numbers of shaves*.
Cleaning indicator (with Clean & Charge station usage only)	
	The **cleaning indicator** lights up after each shave as a reminder that the shaver should be cleaned in the Clean & Charge Station.

*not with all models

Usage

Make sure that the shaver is disconnected from the power supply. Press the on / off button (4) to operate the shaver.

Tips for a perfect shave
1. Position the shaver at the right angle (90°) to your skin.
2. Stretch your skin slightly with your hand.
3. Shave against the direction of your beard growth.

Multi Head Lock switch (head lock)

The shaver head can be locked in five positions to shave hard-to-reach areas (e.g. under the nose).
- Slide the Multi Head Lock switch (3) down to lock the shaver head.
- Move the shaver head manually to your desired position.
- For automatic cleaning in the Clean & Charge Station the head lock needs to be released.

Precision trimmer

The trimmer can be used to trim sideburns, moustache or beard.
- Press the release button (8) and slide the trimmer (6) upwards.

Travel lock

The shaver can be locked to avoid unintended starting of the motor (e.g. for storing in a suitcase).
- Press the on / off button (4) for 5 seconds to lock / unlock the shaver. This is confirmed by a beep sound and the lock icon appearing / disappearing on the display.

Foil replacement

To maintain 100% shaving performance, replace the Foil & Cutter cassette (1), when the foil replacement indicator lights up (and no status segments are visible).
- To remove the Foil & Cutter cassette press the release buttons (2).
- Press the on / off button for 10 seconds to reset the counter.
- Afterwards you need to unlock the shaver (see chapter «Travel lock»).
- On some shaver models the replacement indicator will reset automatically after 7 shaves.

Cleaning

Cleaning under running water

Especially important after foam or gel usage

- **Switch on the shaver cordless and rinse the shaver head under hot running water until all residues have been removed.** You may use liquid soap without abrasive substances. Rinse off all foam and let the shaver run for a few more seconds.
- Next, switch off the shaver, press the release buttons (2) to remove the Foil & Cutter cassette (1) and let it dry.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 12 10.11.22 13:50

- If you regularly clean the shaver under water, apply a drop of light machine oil on top of the Foil & Cutter cassette once a week.

The shaver needs to be cleaned under running water after each foam or gel usage!

Cleaning with a brush

- Switch off the shaver. Remove the Foil & Cutter cassette (1) and tap it out on a flat surface. Using the brush, clean the inner area of the pivoting head. Do not clean the cassette with the brush as this may damage it!

Clean & Charge Station (C & C)*

The Clean & Charge Station has been developed for cleaning, charging, lubricating, drying and storing your Braun shaver.

12 Station power socket
13 Lift button for cartridge exchange
14 Station-to-shaver contacts
15 Clean & Charge Station display
15a Level indicator
15b Status light
15c Cleaning program indicators*
16 Start button
17 Cleaning cartridge

* not with all models (see display box)

C & C Installation

- Remove the protection foil from the C & C display.
- Press the lift button (13) at the rear side of the C & C to lift the housing.
- Hold the cleaning cartridge (17) down on a flat, stable surface (e.g. table).
- Carefully remove the lid from the cartridge.
- Slide the cartridge from the rear side into the base of the station until it snaps in.
- Slowly close the housing by pushing it down until it locks.
- Using the power supply (10), connect the station power socket (12) to an electrical outlet.

C & C Usage

Important: The shaver needs to be dry and free from any foam, gel or soap residue!

- Insert the shaver in the C & C upside down, with the front showing and head lock (3) released.
- The contacts (7) on the back of the shaver need to align with the contacts (14) in the C & C. Push the shaver backwards in the correct position. A beep sound confirms that the shaver sits properly in the C & C.
- Only C & C with cleaning program selection: The C & C selects the cleaning program. It is shown by the cleaning program indicators (15c) in the C & C display (15).

Charging the shaver in the C & C

Charging will start automatically when the shaver has been inserted properly.

Cleaning the shaver in the C & C

When the cleaning indicator lights up on the shaver display, insert the shaver into the C & C, as described above.

Cleaning programs (not with all models)

- short / economical cleaning
- normal level of cleaning
- intensive cleaning

Each cleaning program consists of several cycles, where cleaning fluid is flushed through the shaver head.

Start automatic cleaning

Start the cleaning process by pressing the start button (16). If status light (15b) does not shine (C & C switches to stand-by after ca. 10 minutes), press start button twice. Otherwise, cleaning will not start.

Depending on your model and / or program selected, the cleaning time takes up to 3 minutes and afterwards a fan runs. During this time the status light (15b) blinks.

After cleaning, drying and charging is completed, all indicators turn off.

Removing the shaver from the C & C

Hold the C & C with one hand and tilt the shaver slightly to the front to release it.

Cleaning cartridge / replacement

When the level indicator (15a) lights up permanently red, the remaining fluid in the cartridge is sufficient for about 3 more cycles. When the level indicator blinks red, the cartridge needs to be replaced – about every 4 weeks when used daily.

After having pressed the lift button (13) to open the housing, wait for a few seconds before removing the used cartridge to avoid any dripping. Before discarding the used cartridge, make sure to close the openings using the lid of the new cartridge, since the used cartridge will contain contaminated cleaning solution.

The cleaning cartridge contains ethanol or isopropanol (specification see cartridge), which once opened will naturally evaporate slowly. Therefore, each cartridge, if not used daily, should be replaced after approximately 8 weeks. The cleaning cartridge also contains lubricants for the shaving system, which may leave residual marks on the outer foil frame and the cleaning chamber of the C & C. These marks can be removed easily by wiping gently with a damp cloth and do not impact the shaver and its performance in any way.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 13 10.11.22 13:50

Accessories

Braun recommends changing your shaver's Foil & Cutter cassette every 18 months to maintain your shaver's maximum performance.

Available at your dealer or Braun Service Centres:
- Foil & Cutter cassette: 92S/92M
- Cleaning Cartridge: CCR
- Braun Shaver cleaner spray

Environmental notice

Product contains batteries and / or recyclable electric waste. For environment protection, do not dispose of in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.

The cleaning cartridge can be disposed of with regular household waste.

Subject to change without notice.

Trouble-Shooting

Problem:	Possible reason:	Remedy:
Shaver		
Shaver does not start when pressing the on / off button.	1. The shaver can only be operated cordless. 2. Travel lock is activated.	1. Unplug the shaver. 2. Press the on / off button for 5 seconds to unlock the shaver.
Charging does not start when connected to power socket or put in the Clean & Charge Station.	1. Sometimes charging starts delayed (e.g. after long storage). 2. Ambient temperature is out of valid range. 3. Power supply is not plugged into the shaver properly. 4. Shaver is not placed properly in the Clean & Charge Station.	1. Wait a few minutes. Charging will start automatically. 2. Recommended ambient temperature for charging is 5 °C to 35 °C. 3. Power supply needs to snap in. 4. Contacts of the shaver need to align with contacts in the Clean & Charge Station.
Shaver does not charge completely and keeps blinking.	Ambient temperature is out of valid range.	Recommended ambient temperature for charging is 5 °C to 35 °C.
Unpleasant smell from the shaver head.	1. Shaver head is cleaned with water. 2. Cleaning cartridge is in use for more than 8 weeks.	1. When cleaning the shaver head with water only use hot water and from time to time some liquid soap (without abrasive substances). Remove Foil & Cutter cassette to let it dry. 2. Change cleaning cartridge at least every 8 weeks.
Battery performance dropped significantly.	1. Foil and cutter are worn which requires more power for each shave. 2. Shaver head is regularly cleaned with water but not lubricated.	1. Renew Foil & Cutter cassette. 2. If the shaver is regularly cleaned with water, apply a drop of light machine oil on top of the foil once a week for lubrication.
Shaving performance dropped significantly.	1. Foil and cutter are worn. 2. Shaving system is clogged.	1. Renew Foil & Cutter cassette. 2. Soak the Foil & Cutter cassette into hot water with a drop of dish liquid. Afterwards rinse it properly and tap it out. Once dry apply a drop of light machine oil on the foil.
Shaver head is damp.	1. Drying time after automatic cleaning was too short. 2. Drain of the Clean & Charge station is clogged.	1. Wait until the drying process has been completed. 2. Clean the drain with a wooden toothpick.
Clean & Charge Station		
Cleaning does not start when pressing the start button.	1. Shaver is not placed properly in the Clean & Charge Station. 2. Cleaning cartridge does not contain sufficient cleaning fluid (display blinks red). 3. Appliance is in stand-by mode.	1. Insert shaver into the Clean & Charge Station and push it to the rear side of the station (contacts of the shaver need to align with contacts in the station). 2. Insert new cleaning cartridge. Press the start button again. 3. Press the start button again.
Increased consumption of cleaning fluid.	Drain of the Clean & Charge station is clogged.	– Clean the drain with a wooden toothpick. – Regularly wipe the tub clean.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 14 10.11.22 13:50

Guarantee
We grant a 2-year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion. Depending on availability replacement might result in a different color or an equivalent model.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear and tear (e.g. shaver foil or cutter block) as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at www.service.braun.com).

For UK only:
This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 15 10.11.22 13:50

Français

Nos produits sont conçus pour répondre aux normes les plus élevées en matière de qualité, fonctionnalité et design. Nous espérons que vous êtes satisfait de votre nouveau produit Braun.

Lisez attentivement ces instructions car elles contiennent des informations sur la sécurité. Conservez-les pour une consultation ultérieure.

Important

Votre appareil est fourni avec un bloc d'alimentation, qui possède un transformateur sécurisé intégré à très basse tension. N'échangez ou ne modifiez aucune partie du câble, sous risque de recevoir un choc électrique. Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec votre appareil. Si l'appareil porte la référence 492, il est possible de l'utiliser avec n'importe quel bloc d'alimentation Braun 492-XXXX.

Cet appareil peut être nettoyé sous l'eau courante et utilisé dans le bain ou sous la douche. **Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne peut être utilisé que sans fil.** Débranchez le rasoir de l'alimentation avant de le nettoyer à l'eau.

Ne pas utiliser si l'appareil, la grille ou le bloc d'alimentation sont endommagés.

Ne pas ouvrir l'appareil ! Les batteries rechargeables intégrées doivent impérativement être remplacées par un Centre de service Braun agréé.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.

Avertissements
Maintenez le bloc d'alimentation, la base de recharge* et la station Clean & Charge* au sec.

Station Clean & Charge*
Pour éviter au liquide de nettoyage de couler, assurez-vous que la station Clean & Charge soit placée sur une surface plane. Lorsqu'une cartouche de nettoyage est installée, ne pas basculer, déplacer brusquement ou transporter la station de quelque manière, pour éviter que le liquide de nettoyage ne déborde de la cartouche. Ne pas placer la station dans une armoire à glace, ni la placer sur une surface polie ou laquée.
La cartouche de nettoyage contient un liquide hautement inflammable il faut donc la garder à l'écart de toute source d'ignition. Ne pas la mettre pas au soleil, à proximité de cigarettes ou sur un radiateur.

Ne pas recharger la cartouche et utiliser uniquement de véritables cartouches de rechange Braun.

* cela dépend des modèles

Rasoir

1 Cassette de rasage
2 Boutons d'éjection de la cassette de rasage
3 Interrupteur Multi Head Lock
4 Bouton marche/arrêt
5 Voyant d'affichage du rasoir**
5a Verrou de voyage
5b Indicateur de remplacement pour la cassette de rasage
5c Segments de statut
5d Affichage des minutes restantes
5e Indicateur de nettoyage*
5f Rappel de branchement
5g Icône batterie*
6 Tondeuse de précision
7 Plots de contact rasoir/système autonettoyant
8 Bouton d'éjection pour la tondeuse de précision
9 Prise d'alimentation du rasoir
10 Bloc d'alimentation**
10a Base de recharge*/**
11 Trousse de voyage

* pas sur tous les modèles (voir le présentoir)
** le design peut varier

Pour les spécifications électriques, voir la notice sur le bloc d'alimentation.

Informations de base et de mise en charge

- Un chargement complet prend environ 1 heure et fournit jusqu'à 60 minutes de rasage sans fil. Cela

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 16 10.11.22 13:50

peut varier en fonction de la pousse de votre barbe et de la température ambiante.
- La température ambiante recommandée pour le chargement est comprise entre 5 et 35 °C, et entre 15 et 35 °C pour le rangement et le rasage. La batterie ne se rechargera pas correctement, voire pas du tout, à des températures trop basses ou trop élevées.
- Ne pas soumettre l'appareil à une température supérieure à 50 °C pendant une durée prolongée.
- Quand le rasoir est branché sur une prise électrique, les voyants peuvent mettre quelques minutes avant de s'éclairer.

Chargement

- Branchez le rasoir éteint directement sur une prise électrique (9) à l'aide du bloc d'alimentation (10) ou de la base de recharge (10a). Pour les modèles cc, branchez sur la prise électrique de la station (voir chapitre « Station Clean & Charge »).
- Pour le premier rechargement, chargez en continu pendant au moins 1 heure.
- L'état de charge réel est indiqué sur l'affichage.

Affichage

- Les informations sur l'affichage dépendent du modèle.
- Certains modèles affichent uniquement les icônes pendant la charge ou l'opération. Sur d'autres modèles, une série d'icônes est également affichée lorsque le rasoir est éteint.
- Le tableau ci-dessous montre les icônes qui peuvent être présentes sur l'affichage du rasoir.

État de la batterie	
	L'**état de la batterie** est affiché avec des segments et en chiffres (ainsi qu'avec une icône de batterie pour certains modèles). • Les segments de statut apparaissent/disparaissent progressivement en fonction du niveau de charge de la batterie. • Les chiffres numériques affichent le temps de rasage restant en minutes.
Rappel de branchement (faible charge / opération sans fil uniquement)	
	1. Clignotant : Faible charge de **la batterie**, par exemple 5 minutes de rasage restantes. 2. Clignotement rapide : L'appareil peut seulement être **utilisé sans fil**. Déconnectez le rasoir de son bloc d'alimentation avant de l'allumer.

Verrou de sécurité pour le voyage	
	Lorsque l'icône du verrou de voyage apparaît sur l'affichage, le rasoir est verrouillé.
Indicateur de remplacement pour la cassette de rasage	
	L'**indicateur de remplacement** affiche le niveau d'usage de la cassette de rasage. Les segments de statut disparaissent progressivement avec le nombre de rasages*.
Indicateur de nettoyage (seulement lorsque vous utilisez la station Clean & Charge)	
	L'**indicateur de nettoyage** s'allume après chaque rasage pour vous rappeler que le rasoir doit être nettoyé dans la station Clean & Charge.

* cela dépend des modèles

Utilisation

Assurez-vous que le rasoir n'est pas connecté au bloc d'alimentation. Appuyez sur le bouton marche / arrêt (4) pour allumer le rasoir.

Conseils pour un rasage parfait
1. Tenez le rasoir à angle droit (90°) par rapport à la peau.
2. Tendez légèrement la peau avec votre main.
3. Rasez-vous dans le sens opposé à la pousse du poil.

Interrupteur du Multi Head Lock
(loquet de sécurité)

La tête de rasage peut être verrouillée dans cinq positions pour raser les zones difficiles à atteindre (par exemple, sous le nez).
- Glissez l'interrupteur Multi Head Lock (3) vers le bas pour verrouiller la tête de rasage.
- Déplacez la tête de rasage manuellement pour obtenir la position souhaitée.
- Pour un nettoyage automatique dans la station Clean & Charge, le verrouillage de la tête doit être désactivé.

Tondeuse de précision

La tondeuse peut être utilisée pour tondre les pattes, la moustache ou la barbe.
- Appuyez sur le bouton d'éjection (8) et faites glisser la tondeuse (6) vers le haut.

Verrou de sécurité pour le voyage

Le rasoir peut être verrouillé afin d'éviter de démarrer le moteur par accident (par ex. pour le ranger dans une valise).

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 17 10.11.22 13:50

- Appuyez sur le bouton marche / arrêt (4) pendant cinq secondes pour verrouiller / déverrouiller le rasoir. Le verrouillage est confirmé par un bip sonore et l'apparition / la disparition de l'icône de verrouillage sur l'affichage.

Remplacer la grille

Pour maintenir une performance de rasage optimale, remplacez la cassette de rasage (1), lorsque l'indicateur de remplacement de la grille s'allume (et qu'aucun segment de statut n'est visible).

- Pour retirer la cassette de rasage, appuyez sur les boutons d'éjection (2).
- Appuyez sur le bouton marche / arrêt pendant 10 secondes pour réinitialiser le compteur.
- Ensuite, vous devrez déverrouiller le rasoir (voir le chapitre « Verrou de voyage »).
- Sur certains modèles de rasoirs, l'indicateur de remplacement se réinitialisera automatiquement après 7 rasages.

Nettoyage

Nettoyage à l'eau courante
Particulièrement important lorsque vous utilisez du gel ou de la mousse

- **Allumez le rasoir sans fil et rincez la tête de rasage sous l'eau courante chaude jusqu'à ce que tous les résidus aient disparu.** Vous pouvez utiliser du savon liquide ne contenant pas de substances abrasives. Rincez toute la mousse et laissez fonctionner le rasoir pendant quelques secondes.
- Ensuite, arrêtez le rasoir, appuyez sur les boutons d'éjection (2) afin de dégrafer et de retirer la cassette de rasage (1) pour la laisser sécher.
- Si vous nettoyez régulièrement votre rasoir sous l'eau, appliquez une goutte de l'huile fournie sur la tondeuse et sur la cassette de rasage une fois par semaine.

Le rasoir doit être nettoyé à l'eau courante à chaque fois que vous utilisez du gel ou de la mousse !

Nettoyage avec une brosse

- Éteignez le rasoir. Retirez la cassette de rasage (1) et tapotez-la sur une surface plane. À l'aide de la brosse, nettoyez l'intérieur de la tête pivotante. Ne nettoyez pas la cassette avec la brosse car cela peut l'endommager !

Station Clean & Charge (C&C)*

La station Clean & Charge a été développée pour nettoyer, charger, lubrifier, sécher et ranger votre rasoir Braun.

12 Prise électrique
13 Bouton de déverrouillage pour remplacer la cartouche
14 Plots de contact Station-Rasoir
15 Zone d'affichage de la station Clean & Charge
15a Indicateur de niveau
15b Voyant d'état
15c Indicateurs de programme de nettoyage*
16 Bouton de démarrage
17 Cartouche de nettoyage

* pas sur tous les modèles (voir le présentoir)

Installation Clean & Charge

- Enlevez la grille protectrice de l'affichage de la station Clean & Charge.
- Appuyez sur le bouton-poussoir (13) à l'arrière de la station Clean & Charge pour soulever le boîtier.
- Posez la cartouche de nettoyage (17) sur une surface plane et stable (par ex : une table).
- Retirez délicatement l'opercule de la cartouche.
- Installez la cartouche à partir de l'arrière en la poussant dans la base de la station jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Abaissez délicatement le boîtier supérieur de la station Clean & Charge jusqu'à ce qu'il se verrouille pour le fermer.
- Utilisez l'alimentation électrique (10), branchez le bloc d'alimentation de la station (12) à une prise électrique.

Utilisation de la station Clean & Charge

Important : Le rasoir doit être sec et exempt de tout résidu de mousse, de gel ou de savon !

- Mettez en place le rasoir positionné à l'envers avec la face avant vers vous, et le bouton de verrouillage de la tête désactivé (3), dans la station Clean & Charge.
- Les points de contact (7) au dos du rasoir doivent être alignés avec les points de contact (14) de la station Clean & Charge. Poussez le rasoir vers l'arrière pour bien le positionner. Un bip sonore confirme que le rasoir est correctement placé dans la station Clean & Charge.
- Seulement avec la sélection de programme de nettoyage Clean & Charge : La station Clean & Charge analyse l'état de propreté. Le statut est indiqué par les indicateurs du programme de nettoyage (15c) sur l'affichage de la station Clean & Charge (15).

Mise en charge du rasoir dans la station Clean & Charge

La charge commencera automatiquement lorsque le rasoir aura été placé correctement.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 18 10.11.22 13:50

Nettoyage du rasoir dans la station Clean & Charge

Lorsque l'indicateur de nettoyage du rasoir s'allume sur l'affichage, mettez le rasoir dans la station Clean & Charge, comme décrit ci-dessus.

Programmes de nettoyage (pas sur tous les modèles)

- nettoyage court / économique
- nettoyage normal
- nettoyage intensif

Chaque programme de nettoyage est constitué de plusieurs cycles, durant lesquels le liquide de nettoyage est pompé dans la cartouche et circule vers la tête de rasage.

Démarrer le nettoyage automatique

Démarrez le processus de nettoyage en appuyant sur le bouton de démarrage (16). Si le voyant d'état (15b) ne s'allume pas (la station Clean & Charge passe en mode veille après environ 10 minutes), appuyez une seconde fois sur le bouton de démarrage. Sinon le nettoyage ne démarrera pas.

Selon le modèle et / ou le programme sélectionné, le nettoyage prend jusqu'à 3 minutes. Ensuite un ventilateur s'actionnera. Pendant ce temps le voyant d'état (15b) clignote.

Après avoir terminé la procédure de nettoyage, de séchage et de charge, tous les indicateurs s'éteignent.

Retirer le rasoir de la station Clean & Charge

Maintenir la station Clean & Charge avec une main et incliner légèrement le rasoir vers l'avant pour l'enlever.

Cartouche de nettoyage / remplacement

Lorsque l'indicateur de niveau (15a) reste allumé en rouge en permanence, le liquide restant dans la cartouche suffit pour environ 3 cycles supplémentaires. Lorsque l'indicateur de niveau clignote en rouge, la cartouche doit être remplacée (environ toutes les 4 semaines, lorsqu'utilisée quotidiennement).

Après avoir appuyé sur le bouton de déverrouillage (13) pour ouvrir le boîtier, attendez quelques secondes avant de retirer la cartouche usagée pour éviter qu'elle ne coule. Avant de jeter la cartouche usagée contenant le reste du liquide de nettoyage souillé, refermez les ouvertures à l'aide du couvercle de la nouvelle cartouche.

La cartouche de nettoyage contient de l'éthanol et de l'isopropanol (selon le pays – pour plus de précision, cf. cartouche) qui, une fois ouverte va naturellement s'évaporer doucement dans l'air environnant. Ainsi, chaque cartouche, si elle n'est pas utilisée quotidiennement, doit être remplacée après environ 8 semaines. La cartouche de nettoyage contient également des lubrifiants pour le système de rasage, qui peuvent laisser des traces résiduelles sur l'extérieur de la cassette de rasage et dans le bac de nettoyage de la station Clean & Charge. Ces traces peuvent être retirées facilement en frottant délicatement avec un tissu humide.

Accessoires

Braun vous recommande de changer la cassette de rasage tous les 18 mois afin de conserver la performance maximale de votre rasoir.
Disponible auprès de votre revendeur ou dans les centres de service Braun :

- Cassette de rasage : 92S/92M
- Cartouche de nettoyage : CCR
- Lotion de nettoyage Braun Shaver

Note environnementale

Ce produit contient des piles et / ou des déchets électriques recyclables. Pour la protection de l'environnement, ne pas jeter avec les ordures ménagères, mais les porter dans les points de recyclage de déchets électriques disponibles dans votre pays.

La cartouche de nettoyage peut être jetée avec les ordures ménagères normales.

Sujet à des modifications sans préavis.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 19 10.11.22 13:50

Diagnostic de panne

Problème	Raison possible	Solution
Rasoir		
Le rasoir ne démarre pas quand vous appuyez sur le bouton.	1. Le rasoir peut uniquement être utilisé sans fil. 2. Le verrou de voyage est activé.	1. Débranchez le rasoir. 2. Appuyez sur le bouton marche / arrêt pendant 5 secondes pour déverrouiller le rasoir.
La charge ne débute pas lorsque l'appareil est branché à l'alimentation électrique ou à la station Clean & Charge	1. Quelque fois la recharge commence après un laps de temps (p. ex. : après une période d'inutilisation prolongée). 2. La température ambiante est en-dessous ou au-dessus des températures valides. 3. Le bloc d'alimentation n'est pas branché correctement au rasoir. 4. Le rasoir n'est pas positionné correctement dans la station Clean & Charge.	1. Attendez quelques minutes. La charge commencera automatiquement. 2. La température ambiante recommandée pour la recharge est de 5 à 35 °C. 3. Le bloc d'alimentation doit être enclenché. 4. Les contacts du rasoir doivent être alignés dans la station Clean & Charge.
Le rasoir ne se recharge pas complètement et continue à clignoter.	La température ambiante est en-dessous ou au-dessus des températures valides.	La température ambiante recommandée pour la recharge est de 5 à 35 °C.
Odeur déplaisante provenant de la tête de rasage.	1. La tête de rasage est nettoyée avec de l'eau. 2. La cartouche de nettoyage est en usage depuis plus de 8 semaines.	1. Quand vous nettoyez la tête de rasage avec de l'eau, utilisez de l'eau chaude exclusivement et de temps en temps du savon (sans substance abrasive). Enlevez la cassette de rasage pour la laisser sécher. 2. Changez la cartouche de nettoyage au moins toutes les 8 semaines.
Batterie La performance a diminué considérablement.	1. La cassette de rasage est usée, ce qui utilise davantage de puissance à chaque rasage. 2. La tête de rasage est nettoyée régulièrement avec de l'eau, mais n'est pas lubrifiée.	1. Remplacez la cassette de rasage. 2. Si le rasoir est nettoyé régulièrement avec de l'eau, appliquez une goutte d'huile sur la grille une fois par semaine pour la lubrifier.
Rasage La performance a diminué considérablement.	1. La cassette de rasage est usée. 2. Le système de rasage est bloqué.	1. Remplacez la cassette de rasage. 2. Plongez la cassette de rasage dans l'eau chaude avec une goutte de liquide vaisselle. Puis bien la rincer et la secouer. Une fois sec, appliquez une goutte d'huile sur la grille.
La tête de rasage est humide.	1. Le temps de séchage après le nettoyage automatique était trop court. 2. L'orifice de la station Clean & Charge est bouché.	1. Attendez que la procédure de séchage soit complète. 2. Nettoyez l'orifice avec un cure-dent en bois.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 20 10.11.22 13:50

Station Clean & Charge		
Le nettoyage ne démarre pas en appuyant sur le bouton.	1. Le rasoir n'est pas positionné correctement dans la station Clean & Charge. 2. La cartouche de nettoyage ne contient pas assez de liquide de nettoyage (l'affichage clignote en rouge). 3. L'appareil est en mode veille.	1. Insérez le rasoir dans la station Clean & Charge (les plots de contact du rasoir doivent être alignés avec les plots de contact de la station). 2. Insérez une nouvelle cartouche de nettoyage. Appuyer à nouveau sur le bouton de démarrage. 3. Appuyez à nouveau sur le bouton de démarrage.
Augmentation de la consommation de liquide de nettoyage.	L'orifice de la station Clean& Charge est bouché.	– Nettoyez l'orifice avec un cure-dent en bois. – Nettoyez régulièrement le bac de nettoyage.

Garantie
Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.
Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.
En fonction de la disponibilité, le remplacement peut se faire dans une couleur différente ou au moyen d'un modèle équivalent.
Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.
Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil.
Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.
Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.
Veuillez vous référer à www.service.braun.com ou appeler le 0 800 944 802 (service consommateurs – service & appel gratuits) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France
Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices caches prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Peut varier en fonction des modèles

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 21 10.11.22 13:50

Español

Nuestros productos han sido diseñados siguiendo los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nueva afeitadora Braun.

Lea estas instrucciones completamente, ya que contienen información necesaria para su seguridad. Guárdelas para futuras consultas.

Importante

Este aparato está provisto de un cable de alimentación con transformador integrado SELV (Extrabajo Voltaje de Seguridad). No reemplazar ni manipular ninguno de sus componentes; de lo contrario podría correrse riesgo de descarga eléctrica. Utilizar la fuente de alimentación únicamente con el cable que se suministra. Si el aparato incluye la inscripción D-□-C 492, podrá utilizarlo con cualquier cable de alimentación de Braun tipo 492-XXXX.

Este aparato puede limpiarse con agua corriente y es apto para usarlo en la bañera o en la ducha. **Por motivos de seguridad, únicamente puede usarse sin cable.** No olvide desconectar la afeitadora de la fuente de alimentación antes de usarla con agua. No utilizar el aparato si la lámina o la fuente de alimentación presentan daños. No abrir el aparato. Las baterías recargables integradas solo pueden reemplazarse en un Servicio técnico Braun autorizado.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o que tengan falta de experiencia y conocimiento, siempre que se les supervise o se les hayan dado las instrucciones adecuadas para el uso seguro del aparato y entiendan los riesgos que su uso implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños deben ser mayores de 8 años para poder realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato, y siempre bajo supervisión.

Advertencias
Mantener secas la fuente de alimentación, la base cargadora* y la estación de limpieza y carga Clean&Charge*.

Estación de limpieza y carga Clean&Charge*
Colocar la estación de limpieza y carga Clean&Charge en una superficie plana para evitar que se vierta el líquido de limpieza. Cuando el cartucho de limpieza esté instalado, la estación no se debe inclinar, mover bruscamente ni transportar, ya que el líquido puede derramarse. La estación no debe colocarse en armarios de espejo, ni sobre superficies pulidas o barnizadas. El cartucho de limpieza contiene un líquido altamente inflamable, por lo que debe mantenerse lejos de fuentes de ignición. No debe exponerse directamente a la luz del sol o al humo de cigarrillos, ni posicionarse sobre un radiador.

El cartucho no debe rellenarse y solo deben utilizarse cartuchos de recarga Braun.

* no incluido en todos los modelos

Afeitadora

1 Bloque de cuchillas y lámina
2 Botones de liberación del bloque de cuchillas
3 Interruptor para el bloqueo múltiple del cabezal
4 Botón de encendido/apagado
5 Pantalla de la afeitadora**
5a Bloqueo para viaje
5b Indicador de recambio del bloque de cuchillas y lámina
5c Barras de estado
5d Indicador de minutos restantes
5e Indicador de limpieza*
5f Recordatorio de carga
5g Icono de la batería*
6 Recortadora de precisión
7 Contactos entre afeitadora y estación
8 Botón de liberación de la recortadora de precisión
9 Enchufe de la afeitadora
10 Fuente de alimentación**
10a Base cargadora*/**
11 Funda de viaje

* no incluido en todos los modelos (ver caja)
** el diseño puede variar

Para ver las especificaciones eléctricas, lea el texto impreso en la fuente de alimentación.

Información básica de funcionamiento

- Una carga completa tarda 1 hora y permite utilizar la afeitadora de forma inalámbrica durante un máximo de 60 minutos. La duración de la batería puede variar en función de la densidad de la barba y de la temperatura ambiente.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 22 10.11.22 13:50

- Se recomienda realizar la carga con una temperatura de entre 5 °C y 35 °C y almacenarlo / usarlo a una temperatura de entre 15 C° y 35 °C. Si la temperatura es demasiado alta o baja, la batería podría no cargarse correctamente o no cargarse en absoluto.
- No exponer el aparato a temperaturas superiores a 50 °C durante largos periodos de tiempo.
- Al conectar la afeitadora a una toma de corriente, podría tardar varios minutos en iluminarse.

Carga

- Conectar la afeitadora a una toma de corriente insertando la fuente de alimentación (10) en la toma de corriente de la afeitadora (9) o la base cargadora (10a).
  En caso de que la afeitadora sea un modelo cc, conectarla a la toma de corriente de la estación (véase el apartado «Estación de limpieza y carga Clean&Charge»).
- La primera vez que cargue la afeitadora, hacerlo al menos durante 1 hora de forma continuada.
- El estado de carga de la batería se muestra en la pantalla.

Pantalla

- La información que aparece en la pantalla varía según el modelo.
- Algunos modelos muestran iconos durante la carga o el funcionamiento. En otros modelos, se muestran una serie de iconos también cuando la afeitadora está apagada.
- La siguiente tabla muestra los iconos que pueden aparecer en la pantalla de la afeitadora.

Estado de la batería	
	El **estado de la batería** se muestra con barras y, además, con dígitos (en algunos modelos, también se muestra un icono de batería). • Las barras de estado aparecen/desaparecen gradualmente según el estado de carga de la batería. • Los números digitales muestran los minutos de afeitado que quedan.
Recordatorio de carga (carga baja/ funcionamiento únicamente inalámbrico)	
	1. Parpadeo: La carga de la batería **es baja**; p. ej., quedan 5 minutos de afeitado. 2. Parpadeo rápido: Este aparato solo puede **utilizarse desenchufado**. Desconectar la afeitadora del suministro eléctrico antes de encenderla.
Bloqueo para viaje	
	Cuando el icono de bloqueo para viaje aparece en la pantalla, indica que la afeitadora está bloqueada.
Indicador de recambio de la lámina y del bloque de cuchillas	
	El **indicador de recambio** muestra el uso que se ha hecho de la lámina y bloque de cuchillas. Las barras de estado desaparecerán gradualmente con el número de afeitados*.
Indicador de limpieza (únicamente en caso de uso de la estación de limpieza y carga Clean&Charge)	
	El **indicador de limpieza** se enciende después de cada afeitado para recordarle que debe limpiar la afeitadora en la estación de limpieza y carga Clean&Charge.

* no incluido en todos los modelos

Uso

Asegurarse de que la afeitadora esté desconectada del suministro eléctrico. Para utilizar la afeitadora, pulsar el botón de encendido/apagado (4).

Consejos para un afeitado perfecto
1. Posicionar la afeitadora en ángulo recto (90°) respecto a la piel.
2. Estirar la piel ligeramente con la mano.
3. Afeitarse en dirección contraria al crecimiento de la barba.

Interruptor para el bloqueo múltiple del cabezal

El cabezal de afeitado se puede fijar en cinco posiciones para afeitar las zonas de difícil acceso (p. ej., debajo de la nariz).
- Deslizar el interruptor para el bloqueo múltiple del cabezal (3) hacia abajo para bloquear el cabezal.
- Desplazar el cabezal de afeitado manualmente hasta la posición deseada.
- Para realizar la limpieza automática en la estación de limpieza y carga Clean&Charge, debe desbloquear el cabezal.

Recortadora de precisión

La recortadora se puede utilizar para recortar las patillas, el bigote o la barba.
- Pulsar el botón de liberación (8) y deslizar la recortadora (6) hacia arriba.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 23 10.11.22 13:50

Bloqueo para viaje

La afeitadora se puede bloquear para evitar que se encienda de forma accidental (p. ej., cuando vaya guardada en una maleta).

- Pulsar el botón de encendido/apagado (4) durante 5 segundos para bloquear/desbloquear la afeitadora. El bloqueo se confirma mediante un pitido y la aparición/desaparición del icono de bloqueo en la pantalla.

Recambio de la lámina

Para mantener la eficacia de afeitado al 100 %, reemplazar la lámina y el bloque de cuchillas (1) cuando las luces indicadoras de recambio de lámina se enciendan (y las barras de estado desaparezcan).

- Para retirar la lámina y el bloque de cuchillas, pulsar el botón de liberación (2).
- Pulsar el botón de encendido/apagado durante 10 segundos para reiniciar el contador.
- A continuación, desbloquear la afeitadora (véase el apartado «Bloqueo para viaje»).
- En algunos modelos de afeitadora, el indicador de recambio se reinicia de forma automática tras siete afeitados.

Limpieza

Limpieza con agua corriente

Especialmente importante cuando se ha utilizado espuma o gel

- **Encender la afeitadora de forma inalámbrica y enjuagar el cabezal de afeitado bajo un chorro de agua caliente hasta eliminar todos los residuos.** Puede utilizar un jabón líquido que no contenga sustancias abrasivas. Aclarar la espuma y dejar la afeitadora bajo el chorro de agua durante unos segundos más.
- A continuación, apagar la afeitadora, pulsar el botón de liberación (2) para retirar la lámina y el bloque de cuchillas (1) y dejarlo secar.
- Si limpia habitualmente la afeitadora con agua, aplicar una gota de aceite lubricante sobre la lámina y el bloque de cuchillas una vez a la semana.

Limpiar el cabezal con agua corriente siempre que haya utilizado espuma o gel.

Limpieza del aparato con escobilla

- Apagar la afeitadora. Retirar la lámina y el bloque de cuchillas (1) y darles unos ligeros golpecitos sobre una superficie plana. Con ayuda de la escobilla, limpiar el interior del cabezal pivotante. No limpie el bloque de cuchillas con la escobilla, ya que podría dañarlo.

Estación de limpieza y carga Clean&Charge (C&C)*

La estación de limpieza y carga Clean&Charge ha sido creada para poder limpiar, cargar, lubricar y almacenar su afeitadora Braun.

12 Enchufe de la estación
13 Botón de apertura para cambiar cartuchos
14 Contactos entre afeitadora y estación
15 Pantalla de la estación de limpieza y carga Clean&Charge
15a Indicador de nivel
15b Luz de estado
15c Indicadores del programa de limpieza*
16 Botón de inicio
17 Cartucho de limpieza

* no incluido en todos los modelos (ver caja)

Instalación de la estación C&C

- Retirar el plástico protector de la pantalla de la estación C&C.
- Pulsar el botón de apertura (13) de la parte trasera de la estación C&C para levantar la carcasa.
- Mantener el cartucho de limpieza (17) sobre una superficie plana y estable (p. ej., una mesa).
- Retirar la tapa del cartucho con cuidado.
- Deslizar el cartucho desde la parte trasera hacia la base de la estación hasta que haga clic.
- Cerrar la carcasa presionando lentamente hasta que encaje.
- Utilizar el cable de alimentación (10) para conectar el enchufe de la estación (12) a una toma de corriente.

Uso de la estación C&C

Importante: La afeitadora debe estar seca, sin residuos de espuma, gel o jabón.

- Insertar la afeitadora bocabajo en la estación C&C, con la parte delantera hacia delante y el cabezal desbloqueado (3).
- Los contactos (7) de la parte trasera de la afeitadora deben alinearse con los contactos (14) de la estación C&C. Empuje la afeitadora hacia atrás hasta que alcance la posición correcta. Cuando la afeitadora esté correctamente situada en la estación C&C, se oirá un pitido.
- Solo en estaciones C&C con selección del programa de limpieza: La estación C&C analiza el estado de limpieza. El estado se muestra en los indicadores del programa de limpieza (15c), en la pantalla de la estación C&C (15).

Carga de la afeitadora en la estación C&C

La carga se inicia automáticamente una vez la afeitadora esté correctamente insertada.

Limpieza de la afeitadora en la estación C&C

Cuando se ilumine el indicador de limpieza de la pantalla de la afeitadora, insertar la afeitadora en la estación C&C como descrito anteriormente.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 24 10.11.22 13:50

Programas de limpieza
(no incluidos en todos los modelos)

- Limpieza breve/económica
- Nivel normal de limpieza
- Limpieza intensiva

Cada uno de los programas de limpieza incluye varios ciclos en los que se vierte líquido de limpieza en el cabezal.

Inicio de la limpieza automática

Iniciar el proceso de limpieza pulsando el botón de inicio (16). Si la luz de estado (15b) no se ilumina (la estación C&C entra en estado de espera tras 10 minutos aprox.), pulsar el botón de inicio dos veces. De lo contrario, la limpieza no se iniciará.

Según el modelo y el programa seleccionado, la limpieza puede durar hasta 3 minutos. Después de ella se activará un ventilador. Durante ese intervalo, la luz de estado (15b) parpadeará.

Una vez completados los procesos de limpieza, secado y carga, todos los indicadores se apagan.

Desconexión de la afeitadora de la estación C&C

Sujetar la estación de limpieza C&C con una mano e inclinar la afeitadora ligeramente hacia delante para que se desencaje.

Cartucho de limpieza/sustitución

Cuando el indicador de nivel (15a) muestre la luz roja de manera permanente, el líquido de limpieza restante en el cartucho durará todavía unos 3 ciclos de limpieza más. Cuando la luz roja del indicador de nivel parpadea, indicará que debe sustituir el cartucho (aprox. cada 4 semanas si se usa diariamente).

Pulsar el botón de apertura (13) para abrir la carcasa y esperar unos segundos antes de retirar el cartucho usado para evitar que este gotee. Antes de retirar el cartucho usado, asegurarse de cerrar las aperturas de este con la tapa del nuevo cartucho, ya que el cartucho usado contendrá líquido de limpieza sucio.

El cartucho de limpieza contiene etanol o isopropanol (consultar las especificaciones del mismo) que, una vez abierto, se evaporará lentamente de forma natural. Cada cartucho, si no se usa la estación a diario, debe reemplazarse cada 8 semanas aproximadamente.
El cartucho de limpieza también contiene lubricante para el sistema de afeitado, que puede dejar pequeños residuos en la lámina exterior y en la cámara de limpieza de la estación C&C. Estos residuos se pueden eliminar fácilmente con un paño húmedo y no afectan de ningún modo a la afeitadora o al rendimiento de esta.

Accesorios

A fin de mantener el máximo rendimiento de la afeitadora, Braun recomienda cambiar la lámina y el bloque de cuchillas cada 18 meses.
Los puede encontrar a su disposición en su distribuidor habitual o en los Centros de servicio de Braun:

- Lámina y bloque de cuchillas: 92S/92M
- Cartucho de limpieza: CCR
- Spray de limpieza para afeitadoras Braun

Normas de protección medioambiental

Este producto contiene baterías o residuos eléctricos reciclables. Para la protección del medioambiente, no deseche este aparato junto con los residuos domésticos. En lugar de ello, llévelo a alguno de los puntos de recogida de residuos eléctricos disponibles en su ciudad.

El cartucho de limpieza puede desecharse junto con los residuos domésticos normales.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 25 10.11.22 13:50

Resolución de problemas

Problema	Posible causadfa	Solución
Afeitadora		
Al pulsar el botón de encendido/apagado, la afeitadora no se enciende.	1. La afeitadora solo puede utilizarse de manera inalámbrica. 2. El bloqueo para viaje está activado.	1. Desconectar la afeitadora. 2. Mantener pulsado el botón de encendido/apagado durante 5 segundos para desbloquear la afeitadora.
La carga no se inicia al conectar la afeitadora a la toma de corriente o al colocarla en la estación de limpieza y carga Clean&Charge.	1. En algunas ocasiones la carga tarda en iniciarse (p. ej., cuando no se ha usado el aparato durante un largo periodo de tiempo). 2. La temperatura ambiente rebasa el intervalo de temperatura válido para cargar. 3. La toma de corriente no está correctamente conectada a la afeitadora. 4. La afeitadora no está correctamente colocada en la estación de limpieza y carga Clean&Charge.	1. Esperar unos minutos. La carga se iniciará automáticamente. 2. Se recomienda cargar la batería a una temperatura ambiente de entre 5 C˚ y 35 ˚C. 3. Conectar la toma de corriente correctamente. 4. Los contactos de la afeitadora deben estar alineados con los de la estación de limpieza y carga Clean&Charge.
La afeitadora no se carga completamente y no deja de parpadear.	La temperatura ambiente rebasa el intervalo de temperatura válido para la carga.	Se recomienda cargar la batería a una temperatura ambiente de entre 5 ˚C y 35 ˚C.
El cabezal de afeitado desprende un olor desagradable.	1. Se está limpiando el cabezal de afeitado con agua. 2. El cartucho de limpieza se ha usado durante más de 8 semanas.	1. Si se limpia el cabezal de afeitado con agua, utilizar solo agua caliente y, de vez en cuando, jabón líquido (sin sustancias abrasivas). Retirar la lámina y bloque de cuchillas y dejarlo secar. 2. Cambiar el cartucho de limpieza como mínimo cada 8 semanas.
El rendimiento de la batería ha disminuido de forma notable.	1. La lámina y las cuchillas están gastadas, por lo que cada afeitado consume más batería. 2. El cabezal de afeitado se limpia regularmente con agua, pero no se lubrica.	1. Sustituir la lámina y bloque de cuchillas. 2. Si la afeitadora se limpia regularmente con agua, aplicar una gota de aceite lubricante sobre la lámina, una vez a la semana, para lubricarla.
El rendimiento del afeitado ha disminuido de forma notable.	1. La lámina y las cuchillas están gastadas. 2. El sistema de afeitado está obstruido.	1. Sustituir la lámina y bloque de cuchillas. 2. Sumergir la lámina y bloque de cuchillas en agua caliente con una gota de lavavajillas. A continuación, aclararlos bien y sacudirlos delicadamente. Cuando estén secos, aplicar una gota de aceite lubricante sobre la lámina.
El cabezal de afeitado está húmedo.	1. El tiempo de secado durante el proceso de limpieza automática fue demasiado corto. 2. El desagüe de la estación de limpieza y carga Clean&Charge está atascado.	1. Esperar a que el proceso de secado haya finalizado. 2. Limpiar el desagüe con un palillo de madera.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 26 10.11.22 13:50

Estación de limpieza y carga Clean&Charge		
Al pulsar el botón de inicio, la limpieza no se inicia.	1. La afeitadora no está correctamente colocada en la estación de limpieza y carga Clean&Charge. 2. El cartucho de limpieza no contiene líquido de limpieza suficiente (el indicador rojo parpadea). 3. El aparato está en estado de espera.	1. Insertar la afeitadora en la estación de limpieza y carga Clean&Charge y empujarla hacia atrás (los contactos de la afeitadora han de alinearse con los de la estación). 2. Insertar un nuevo cartucho de limpieza y volver a pulsar el botón de inicio. 3. Volver a pulsar el botón de inicio.
Consumo elevado de líquido de limpieza.	El desagüe de la estación de limpieza y carga Clean&Charge está atascado.	– Limpiar el desagüe con un palillo de madera. – Limpiar el envase regularmente con un paño.

Garantía
Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.
Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.
Dependiendo de la disponibilidad, el recambio podría resultar de un color diferente o de un modelo equivalente.
La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, uso o desgaste normal (p. ej. la lámina o bloque de cuchillas), así como defectos que supongan una disminución insignificante en el valor o funcionamiento del producto.
La garantía perderá su efecto en caso de que se hayan realizado reparaciones por personas no autorizadas, o si no se han utilizado recambios originales de Braun.
La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.
Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.
En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica Braun más cercano: www.service.braun.com.

Solo para España
Servicio al consumidor: Para localizar su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el servicio de atención al cliente: 900 814 208.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 27 10.11.22 13:50

Português

Os nossos produtos são concebidos para ir ao encontro dos mais altos padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que desfrute do seu novo produto Braun.

Leia estas instruções na íntegra, pois contêm informações de segurança. Guarde-as para referência futura.

Importante

O seu aparelho vem equipado com uma fonte de alimentação, que tem um transformador integrado (Voltagem Extrabaixa de Segurança). Para evitar risco de choque elétrico, não troque ou manipule nenhuma das peças que o compõem. Utilize apenas a fonte de alimentação fornecida com o seu aparelho. Caso o aparelho esteja marcado com 492, pode utilizar qualquer fonte de alimentação Braun com o código 492-XXXX.

Este aparelho pode ser lavado sob água corrente e usado numa banheira ou chuveiro. **Por motivos de segurança, o aparelho só pode ser utilizado sem fios.** Desligue a máquina de barbear da tomada elétrica antes de a usar com água.

Não utilize se o aparelho, a grelha ou a fonte de alimentação estiverem danificados.

Não abra o aparelho! As pilhas recarregáveis incluídas apenas podem ser substituídas por um centro de assistência Braun autorizado.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho só são permitidas a crianças com idade superior a 8 anos e que estejam sob supervisão.

Aviso

Mantenha a fonte de alimentação, a base de carregamento* e o Centro Clean&Charge* secos.

Centro de limpeza e carregamento Clean&Charge*

Para evitar que o líquido de limpeza derrame, assegure-se de que o Centro Clean&Charge é colocado numa superfície plana. Quando é instalado um cartucho de limpeza, não incline, mova subitamente nem transporte o centro de forma descuidada, pois o líquido de limpeza poderia derramar para fora do cartucho. Não coloque o centro num armário com espelho, nem em superfícies polidas ou lacadas.

O cartucho de limpeza contém um líquido altamente inflamável, por isso mantenha-o afastado de fontes de ignição. Não expor à luz solar direta nem ao fumo de cigarro, nem colocar sobre um radiador.

Não recarregar o cartucho e usar apenas cartuchos de recarga originais da Braun.

*não incluído com todos os modelos

Máquina de barbear

1 Lâmina e bloco de corte
2 Botão para soltar o bloco de corte
3 Bloqueio múltiplo da cabeça
4 Botão ligar/desligar
5 Visor da máquina de barbear**
5a Bloqueio para viagem
5b Indicador de substituição da lâmina e bloco de corte
5c Segmentos de estado
5d Indicador dos minutos restantes
5e Indicador de limpeza*
5f Lembrete de ficha
5g Ícone da bateria*
6 Aparador de precisão
7 Contactos da máquina de barbear com a base de limpeza
8 Botão para desencaixe do aparador de precisão
9 Ficha de alimentação da máquina de barbear
10 Fonte de alimentação**
10a Base de carregamento*/**
11 Estojo de viagem

* não incluído em todos os modelos (ver caixa)
** o design pode variar

Pode encontrar as especificações elétricas impressas na fonte de alimentação.

Informações básicas de funcionamento

- Uma carga total demora 1 hora e proporciona até 60 minutos de barbear sem fios. Isto pode variar dependendo da densidade da sua barba e da temperatura ambiente.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 28 10.11.22 13:50

- A temperatura ambiente recomendada para carregar a máquina situa-se entre 5 °C e 35 °C e para barbear ou armazenar a máquina situa-se entre 15 °C e 35 °C. A bateria poderá não carregar de maneira adequada ou não carregar completamente em caso de condições de temperatura extremamente baixa ou alta.
- Não expor o aparelho a temperaturas superiores a 50 °C durante períodos prolongados.
- Quando a máquina de barbear estiver ligada a uma tomada elétrica, pode demorar alguns minutos até o visor se iluminar.

Carregamento

- Ligue a máquina de barbear a uma tomada elétrica encaixando a fonte de alimentação (10) na ficha de alimentação da máquina de barbear (9) ou na base de carregamento (10a).
  Para modelos cc, ligue à ficha de alimentação do centro (ver capítulo «Centro Clean&Charge»).
- Na primeira carga, deixe carregar continuamente, pelo menos, 1 hora.
- O estado da bateria é mostrado no visor.

Visor

- A informação no visor depende do modelo.
- Alguns modelos mostram apenas ícones durante o carregamento ou funcionamento. Em outros modelos também é mostrada uma série de ícones após a máquina de barbear ser desligada.
- A tabela em baixo mostra os ícones que podem surgir no visor da máquina de barbear.

Estado da bateria	
	O **estado da bateria** é mostrado com segmentos e adicionalmente com dígitos (para alguns modelos, também com um ícone de bateria). • Os segmentos de estado aparecem/desaparecem gradualmente face ao estado da bateria. • O número digital mostra o tempo de barbear restante em minutos.
Lembrete de ficha (carga baixa / funciona somente sem fios)	
	1. Intermitência: A bateria tem **pouca carga**, isto é, tem 5 minutos de barbear disponíveis. 2. Intermitência rápida: Este aparelho apenas pode ser **utilizado sem fios**. Desligue a máquina de barbear da fonte de alimentação antes de o ligar.
Bloqueio para viagem	
	Quando o ícone do bloqueio para viagem estiver no visor, a máquina de barbear está bloqueada.
Indicador de substituição para a lâmina e bloco de corte	
	O **indicador de substituição** mostra a utilização feita da lâmina e bloco de corte. Os segmentos de estado desaparecem gradualmente com o número de utilizações*.
Indicador de limpeza (apenas com a utilização do Centro Clean&Charge)	
	O **indicador de limpeza** acende-se após cada barbear como lembrete de que a máquina de barbear deve ser limpa no Centro Clean&Charge.

*não incluído com todos os modelos

Utilização

Certifique-se de que a máquina de barbear está desligada da fonte de alimentação. Prima o botão ligar/desligar (4) para pôr a máquina de barbear a funcionar.

Indicações para um barbeado perfeito
1. Posicione a máquina de barbear num ângulo reto (90˚) em relação à pele.
2. Estique ligeiramente a pele com a mão.
3. Barbeie-se no sentido contrário ao do crescimento do pelo.

Bloqueio múltiplo da cabeça

A cabeça de corte pode ser bloqueada em cinco posições para barbear as áreas de difícil acesso (por exemplo, sob o nariz).
- Deslize o interruptor do bloqueio da cabeça (3) para baixo para bloquear a cabeça de corte.
- Mova a cabeça de corte manualmente para a posição desejada.
- Para a limpeza automática no Centro Clean&Charge o bloqueio da cabeça deve estar desativado.

Aparador de precisão

O aparador pode ser usado para aparar as patilhas, o bigode ou a barba.
- Prima o botão de desbloqueio (8) e deslize o aparador (6) para cima.

Bloqueio para viagem

A máquina de barbear pode ser bloqueada para evitar o funcionamento inadvertido do motor (por exemplo, quando guarda a máquina numa mala).

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 29 10.11.22 13:50

- Prima o botão ligar/desligar (4) durante 5 segundos para bloquear/desbloquear a máquina de barbear. Isto será confirmado por um sinal sonoro e por um símbolo de cadeado a surgir/desaparecer do visor.

Substituição da grelha

Para manter um desempenho de barbear a 100%, substitua a lâmina e bloco de corte (1) quando as luzes indicadoras da substituição da grelha acenderem (e não sejam visíveis segmentos de estado).
- Para remover a lâmina e bloco de corte, prima o botão de desbloqueio (2).
- Prima o botão ligar/desligar durante 10 segundos para repor o contador.
- Seguidamente tem de desbloquear a máquina de barbear (consultar o capítulo «Bloqueio de viagem»).
- Em alguns modelos de máquina de barbear, o indicador de substituição repor-se-á automaticamente após 7 utilizações.

Limpeza

Limpeza sob água corrente
Especialmente importante após utilização de espuma ou gel.

- **Ligue a máquina de barbear sem fios e enxague a cabeça de corte em água corrente quente até saírem todos os resíduos.** Poderá utilizar sabonete líquido que não contenha substâncias abrasivas. Enxague para remover toda a espuma e ponha a máquina de barbear a funcionar por mais alguns segundos.
- De seguida, desligue a máquina de barbear, prima o botão para soltar (2), retire a lâmina e bloco de corte (1) e deixe secar.
- Se tem por hábito limpar a máquina de barbear com água, aplique uma vez por semana uma gota de óleo lubrificante no topo da lâmina e bloco de corte.

A máquina de barbear tem de ser limpa com água corrente após cada utilização com espuma ou gel!

Limpeza com a escova

- Desligue a máquina de barbear. Retire a lâmina e bloco de corte (1) e os bata ligeiramente sobre uma superfície plana. Usando a escova, limpe a área interna da cabeça oscilante. Não limpe a lâmina e bloco de corte com a escova, pois ao fazê-lo pode danificar a lâmina!

Centro de limpeza e carregamento Clean&Charge (C&C)*

O Centro Clean&Charge da Braun foi desenvolvido para limpar, carregar, lubrificar, secar e armazenar a sua máquina de barbear Braun.

12 Ficha de alimentação do centro
13 Botão para a substituição do cartucho
14 Contactos do centro de limpeza com a máquina de barbear
15 Visor do Centro Clean&Charge
15a Indicador de nível
15b Luz de estado
15c Indicadores do programa de limpeza*
16 Botão de ligar
17 Cartucho de limpeza

* não está incluído com todos os modelos (ver caixa)

Instalação do C&C

- Retire a película de proteção do visor do C&C.
- Prima o botão de levantar (13) na traseira do C&C para levantar a estrutura.
- Mantenha o cartucho de limpeza (17) sobre uma superfície plana e estável (por exemplo, uma mesa).
- Remova cuidadosamente a tampa do cartucho.
- Deslize o cartucho desde a parte traseira para a base do centro, até encaixar com um clique.
- Feche cuidadosamente a estrutura, empurrando para baixo até trancar.
- Usando a fonte de alimentação (10), ligue a ficha de alimentação do centro (12) a uma tomada elétrica.

Utilização do C&C

Importante: A máquina de barbear deve estar seca e não deve conter qualquer resíduo de espuma, gel ou sabão!

- Insira a máquina de barbear no C&C de cabeça para baixo, com a parte frontal à vista e a cabeça de corte (3) desbloqueada.
- Os contactos (7) na parte traseira da máquina de barbear precisam de estar alinhados com os contactos (14) do C&C. Empurre a máquina de barbear para a posição correta. Um aviso sonoro confirma que a máquina de barbear está corretamente colocada no C&C.
- Apenas para C&C com seleção de programa de limpeza: O C&C analisa o estado de limpeza. O estado é montrado pelos indicadores do programa de limpeza (15c) no visor do C&C (15).

Carregar a máquina de barbear no C&C

O carregamento irá começar automaticamente quando a máquina de barbear estiver colocada corretamente.

Limpar a máquina de barbear no C&C

Quando o indicador de limpeza acender no visor da máquina de barbear, insira a máquina de barbear no C&C, conforme descrito acima.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 30 10.11.22 13:50

Programas de limpeza (não incluído em todos os modelos)

- limpeza curta/económica
- nível normal de limpeza
- limpeza intensiva

Cada programa de limpeza consiste em diversos ciclos, em que o líquido de limpeza é aplicado em jatos através da cabeça de corte.

Iniciar limpeza automática

Inicie o processo de limpeza premindo o botão ligar (16). Se a luz de estado (15b) não acender (o C&C muda para stand-by ao fim de aproximadamente 10 minutos), prima duas vezes o botão de ligar. Caso contrário, a limpeza não irá começar.

Dependendo do seu modelo e/ou do programa selecionado, o tempo de limpeza pode ser de até 3 minutos e seguidamente é acionada uma ventoinha. Durante este tempo a luz de estado (15b) pisca.

Uma vez concluído o procedimento de limpeza, secagem e carregamento, todos os indicadores se desligam.

Retirar a máquina de barbear do C&C

Segure o C&C com uma mão e incline ligeiramente a máquina de barbear para a frente para a soltar.

Cartucho de limpeza / substituição

Quando o indicador de nível (15a) acender a vermelho de maneira permanente, significa que o líquido no cartucho é suficiente para aproximadamente mais 3 ciclos. Quando o indicador de nível se torna vermelho e pisca, é preciso substituir o cartucho - aproximadamente a cada 4 semanas se usa o centro diariamente.

Depois de premir o botão de levantar (13) para abrir a estrutura, aguarde alguns segundos antes de retirar o cartucho usado para evitar salpicos. Antes de eliminar o cartucho usado, certifique-se de que fecha todas as aberturas utilizando a tampa do cartucho novo, dado que o cartucho antigo conterá solução de limpeza contaminada.

O cartucho de limpeza contém etanol ou isopropanol (ver especificações no cartucho), que após a sua abertura irá evaporar-se natural e lentamente. Assim, se o centro não for usado diariamente, o cartucho deve ser substituído após aproximadamente 8 semanas. O cartucho de limpeza também contém lubrificantes para o sistema de corte, que podem deixar resíduos na estrutura da grelha externa e na câmara de limpeza do C&C. Estes resíduos podem ser facilmente removidos limpando suavemente com um pano húmido e não afetam o desempenho da máquina de barbear de forma alguma.

Acessórios

A Braun recomenda substituir a lâmina e o bloco de corte a cada 18 meses para manter o máximo desempenho da sua máquina de barbear.
Tem disponíveis no seu revendedor ou nos Serviços de atendimento ao cliente Braun:

- Lâmina e bloco de corte integrados: 92S/92M
- Cartucho de limpeza: CCR
- Spray de limpeza da Máquina de Barbear Braun

Aviso ambiental

Este produto contém baterias e/ou resíduos elétricos recicláveis. Com o intuito de proteger o ambiente, não elimine o produto juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o num dos pontos de recolha de resíduos elétricos à disposição no seu país.

O cartucho de limpeza pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 31 10.11.22 13:50

Resolução de problemas

Problema	Motivo possível	Solução
Máquina de barbear		
A máquina de barbear não liga ao premir o botão ligar/desligar.	1. A máquina de barbear apenas pode ser operada sem fios. 2. O bloqueio para viagem está ativo.	1. Desligue a máquina de barbear da ficha. 2. Prima o botão ligar/desligar durante 5 segundos para desbloquear a máquina de barbear.
O carregamento não inicia quando a máquina de barbear está ligada à fonte de alimentação.	1. Por vezes o carregamento da máquina pode começar com atraso (por exemplo, após ficar guardada muito tempo). 2. A temperatura ambiente está fora do intervalo válido. 3. A fonte de alimentação não está ligada à máquina devidamente. 4. A máquina de barbear não está bem colocada no Centro Clean&Charge.	1. Espere alguns minutos. O carregamento irá começar automaticamente. 2. A temperatura ambiente ideal para carregar a sua máquina situa-se entre 5 °C e 35 °C. 3. A fonte de alimentação tem de encaixar perfeitamente. 4. Os contactos da máquina de barbear têm de se alinhar com os contactos no Centro Clean&Charge.
A máquina de barbear não carrega completamente e continua a piscar.	A temperatura ambiente está fora do intervalo válido	A temperatura ambiente ideal para carregar a sua máquina de barbear situa-se entre 5 °C e 35 °C.
Odor desagradável da cabeça de corte.	1. A cabeça de corte é limpa com água. 2. O cartucho de limpeza está a ser usado há mais de 8 semanas.	1. Ao limpar a cabeça de corte com água use apenas água quente e ocasionalmente algum sabão líquido (sem substâncias abrasivas). Remova a lâmina e o bloco de corte para deixar secar. 2. Substitua o cartucho de limpeza pelo menos a cada 8 semanas.
O desempenho da bateria diminuiu significativamente.	1. A lâmina e a cabeça de corte estão gastas, o que requer mais energia para cada barbear. 2. A cabeça de corte é regularmente limpa com água mas não foi lubrificada.	1. Substitua a lâmina e o bloco de corte. 2. Se a máquina de barbear for regularmente limpa com água, aplique uma gota de óleo lubrificante no topo da grelha uma vez por semana para lubrificação.
O desempenho do barbear diminuiu significativamente.	1. A lâmina e o bloco de corte estão gastos. 2. O sistema de barbear está entupido.	1. Substitua a lâmina e o bloco de corte. 2. Ponha a lâmina e o bloco de corte de molho com água quente e uma gota de detergente da louça. Depois, enxague bem e seque sem esfregar. Quando estiver seca, aplique uma gota de óleo lubrificante na lâmina.
A cabeça de corte está húmida.	1. O tempo de secagem após a limpeza automática foi muito curto. 2. O dreno do Centro Clean&Charge está entupido.	1. Limpe a máquina diretamente depois de se barbear para lhe dar tempo para secar. 2. Limpe o dreno com um palito de madeira.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 32 10.11.22 13:50

Centro de limpeza e carregamento Clean&Charge		
Ao premir o botão de ligar, a limpeza não começa.	1. A máquina de barbear não está bem colocada no Centro Clean&Charge. 2. O cartucho de limpeza não contém líquido de limpeza suficiente (o visor se torna vermelho e pisca). 3. O aparelho está em modo de stand-by.	1. Insira a máquina de barbear no Clean&Charge e empurre-a até à parte traseira do centro (os contactos da máquina de barbear precisam de ficar alinhados com os contactos do centro). 2. Inserir um cartucho de limpeza novo. Prima novamente o botão ligar. 3. Prima novamente o botão ligar.
Aumento do consumo de líquido de limpeza.	O dreno do Centro Clean&Charge está entupido.	– Limpe o dreno com um palito de madeira. – Limpe regularmente o recipiente.

Garantia
Braun concede a este produto 2 anos de garantia a partir da data de compra.
Dentro do período de garantia qualquer defeito do aparelho, devido aos materiais ou ao seu fabrico, será reparado, substituindo peças ou trocando por um aparelho novo segundo o nosso critério, sem qualquer custo.

Dependendo da disponibilidade, a substituição poderá resultar de uma cor diferente ou de um modelo equivalente.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente elétrica incorreta, rutura, utilização ou desgaste normal (p. ex.: rede e bloco de lâminas), defeitos com um efeito insignificante no valor ou no funcionamento do produto.
A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efetuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.
A garantia só é válida se a data de compra fôr confirmada pela apresentação da fatura ou documento de compra correspondente.
Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído por Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.
No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo: www.service.braun.com.

Só para Portugal
Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo o no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamiento deste produto, contacte por favor este serviço pelo telefone 808 20 00 33.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 33 10.11.22 13:50

Italiano

I nostri prodotti sono progettati per soddisfare gli standard più elevati in termini di qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che questo prodotto Braun soddisfi le vostre esigenze.

Leggere attentamente le istruzioni, contengono informazioni sulla sicurezza. Conservarle per una consultazione futura.

Importante

Questo apparecchio dispone di un cavo di alimentazione provvisto di un trasformatore integrato (sistema di sicurezza a basso voltaggio). Non sostituire o manomettere nessuna parte poiché, in caso contrario, sussiste il rischio di una scossa elettrica. Utilizzare solo l'alimentatore fornito in dotazione con l'apparecchio. Se l'apparecchio è contrassegnato con il simbolo 492, è possibile usarlo con qualsiasi alimentatore Braun con codice 492-XXXX.

Questo apparecchio è adatto per la pulizia sotto l'acqua corrente e per un utilizzo nella vasca da bagno o sotto la doccia. Per motivi di sicurezza, può essere utilizzato solo in modalità senza fili. Scollegare il rasoio dall'alimentatore prima di utilizzarlo con l'acqua. Non utilizzare qualora l'apparecchio, la lamina o l'alimentatore abbiano subito danni.

Non aprire l'apparecchio! Le batterie ricaricabili integrate possono essere sostituite solo da un Centro di Assistenza autorizzato Braun.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o mancanza di esperienza e informazioni, purché siano supervisionati da una persona o abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'utilizzo corretto dell'apparecchio e siano a conoscenza dei rischi derivanti dall'utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.

Avvertenza
Riporre l'alimentatore, la base di ricarica* e la stazione di pulizia Clean&Charge in un luogo asciutto.

Stazione di pulizia Clean&Charge*
Per impedire la fuoriuscita del liquido di pulizia, assicurarsi che la stazione di pulizia Clean&Charge sia posizionata su una superficie piana. Quando la cartuccia di pulizia è inserita, non capovolgere, muovere improvvisamente o trasportare la stazione in alcun modo poiché il liquido di pulizia potrebbe fuoriuscire dalla cartuccia. Non posizionare la stazione di pulizia all'interno di un armadietto a specchio e non collocarla su una superficie lucida o laccata.
La cartuccia di pulizia contiene un liquido altamente infiammabile che deve essere tenuto lontano da fonti di calore. Non esporre alla luce diretta del sole e al fumo di sigaretta, né conservarla su un termosifone.

Non ricaricare la cartuccia e utilizzare esclusivamente cartucce di ricarica originali Braun.

* non con tutti i modelli

Rasoio

1 Testina del rasoio
2 Pulsanti di rilascio della testina del rasoio
3 Pulsante MultiHeadLock
4 Pulsante on/off
5 Display rasoio**
5a Bloccaggio di sicurezza
5b Indicatore di sostituzione della testina del rasoio
5c Segmenti di stato della batteria
5d Display dei minuti rimanenti
5e Indicatore di pulizia*
5f Spia dell'alimentatore
5g Icona della batteria*
6 Rifinitore di precisione
7 Contatti rasoio/base
8 Pulsante di rilascio del rifinitore di precisione
9 Presa di alimentazione del rasoio
10 Alimentatore**
10a Base di ricarica*/**
11 Custodia da viaggio

* non disponibile su tutti i modelli (vedere confezione)
** il design può cambiare

Per specifiche elettriche: vedere le indicazioni riportate sull'alimentatore.

Informazioni di base per l'uso

- Una carica completa viene effettuata in 1 ora e garantisce fino a 60 minuti di rasatura senza fili.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 34 10.11.22 13:50

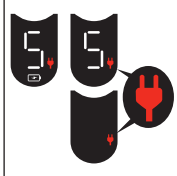
I tempi possono variare in base alla lunghezza della barba e alla temperatura ambiente.
- La temperatura ambiente consigliata per la ricarica è compresa tra 5 °C e 35 °C, mentre per la rasatura e la conservazione dell'apparecchio è compresa tra 15 °C e 35 °C. La batteria potrebbe non caricarsi correttamente a temperature molto basse o molto elevate.
- Non esporre l'apparecchio a temperature superiori a 50 °C per periodi di tempo prolungati.
- Quando il rasoio è collegato a una presa elettrica, potrebbero essere necessari alcuni minuti prima che il display si illumini.

Ricarica

- Collegare il rasoio a una presa elettrica inserendo l'alimentatore (10) nella presa di alimentazione dell'apparecchio (9) oppure nella base di ricarica (10a). Per i modelli cc, inserire l'alimentatore nella presa di alimentazione della stazione (vedi capitolo «Stazione di pulizia Clean&Charge»).
- Durante la prima ricarica, lasciare in carica per almeno 1 ora.
- Lo stato di carica è mostrato sul display del rasoio.

Display

- Le informazioni del display variano in base al modello.
- Alcuni modelli mostrano le icone solo durante la ricarica e il funzionamento. Altri modelli presentano una serie di icone che compaiono anche dopo lo spegnimento del rasoio.
- La tabella sottostante mostra le icone che possono comparire sul display del rasoio.

Stato della batteria	
	Lo **stato della batteria** viene mostrato con alcuni segmenti e in cifre (in alcuni modelli anche con un'icona della batteria). • I segmenti di stato della batteria appaiono/ scompaiono gradualmente in base alla potenza della batteria. • Le cifre mostrano il tempo di rasatura residuo in minuti.
Spia dell'alimentatore (solo in caso di carica bassa/funzionamento senza fili)	
	1. Luce lampeggiante: La carica della batteria è **bassa**, ossia restano solo 5 minuti di rasatura. 2. Lampeggio veloce: L'apparecchio può essere utilizzato solo **senza fili**. Scollegare il rasoio dall'alimentatore prima di accenderlo.

Bloccaggio di sicurezza	
	Quando sul display appare l'icona di bloccaggio di sicurezza, il rasoio è bloccato.
Indicatore di sostituzione della testina del rasoio	
	L'**indicatore di sostituzione** mostra l'utilizzo della testina del rasoio. I segmenti di stato scompaiono gradualmente in base al numero di rasature*.
Indicatore di pulizia (solo con l'utilizzo della stazione di pulizia Clean&Charge)	
	L'**indicatore di pulizia** si accende dopo ogni rasatura per ricordare che il rasoio deve essere pulito nella stazione di pulizia Clean&Charge.

* non con tutti i modelli

Uso

Assicurarsi che il rasoio sia scollegato dall'alimentatore. Premere il tasto on/off (4) per azionare il rasoio.

Consigli per una rasatura perfetta
1. Posizionare il rasoio ad angolo retto (90°) rispetto alla pelle.
2. Con la mano distendere leggermente la pelle.
3. Radersi nel senso contrario a quello di crescita della barba.

Pulsante MultiHeadLock (blocco testina)

La testina del rasoio può essere bloccata in cinque posizioni per radere le aree difficili da raggiungere (ad esempio, sotto il naso).
- Far scorrere il pulsante MultiHeadLock (3) verso il basso per bloccare la testina del rasoio.
- Spostare la testina del rasoio manualmente nella posizione desiderata.
- Per la pulizia automatica nella stazione di pulizia Clean&Charge, il blocco della testina deve essere rilasciato.

Rifinitore di precisione

Il rifinitore può essere utilizzato per rifinire basette, baffi e barba.
- Premere il pulsante di rilascio (8) e far scorrere il rifinitore (6) verso l'alto.

Bloccaggio di sicurezza

Il rasoio può essere bloccato per evitare un'accensione involontaria dell'apparecchio (ad esempio quando è in valigia).

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 35 10.11.22 13:50

- Premere il pulsante on/off (4) per 5 secondi per bloccare/sbloccare il rasoio. Tale operazione è confermata da un segnale sonoro e dalla comparsa/scomparsa dell'icona di blocco sul display.

Lamina di ricambio

Per mantenere le prestazioni del rasoio al massimo livello, sostituire la testina del rasoio (1) quando si accendono gli indicatori di sostituzione della lamina (e non sono visibili i segmenti di stato).
- Per rimuovere la testina del rasoio, premere i pulsanti di rilascio (2).
- Tenere premuto il pulsante on/off per 10 secondi per azzerare il contatore.
- Quindi sbloccare il rasoio (vedi il capitolo «Bloccaggio di sicurezza»).
- In alcuni modelli, l'indicatore di sostituzione si azzera automaticamente dopo 7 rasature.

Pulizia

Pulizia sotto l'acqua corrente
Importante soprattutto dopo l'utilizzo con schiuma o gel da barba

- **Accendere il rasoio in modalità senza fili e risciacquare la testina sotto acqua corrente calda fino a quando tutti i residui sono stati rimossi.** È possibile utilizzare sapone liquido privo di sostanze abrasive. Risciacquare tutta la schiuma e lasciare il rasoio acceso per qualche secondo.
- Quindi, spegnere il rasoio, premere i pulsanti di rilascio (2) per rimuovere la testina del rasoio (1) e lasciarla asciugare.
- Se il rasoio viene pulito regolarmente sotto l'acqua, applicare una volta alla settimana una goccia di olio lubrificante sulla parte superiore della testina.

Il rasoio deve essere pulito sotto l'acqua corrente dopo ogni utilizzo con schiuma o gel da barba.

Pulizia con una spazzolina

- Spegnere il rasoio. Rimuovere la testina del rasoio (1) e batterla delicatamente su una superficie piana. Con la spazzolina, pulire l'area interna della testina flessibile. Non utilizzare la spazzolina sul sistema di rasatura perché potrebbe danneggiarlo.

Stazione di pulizia Clean&Charge (C&C)*

La stazione di pulizia Clean&Charge è stata progettata per pulire, ricaricare, lubrificare, asciugare e conservare il tuo rasoio Braun quando non è in uso.

12 Presa di alimentazione della stazione
13 Pulsante di sollevamento per cambio cartuccia
14 Contatti stazione-rasoio
15 Display stazione di pulizia Clean&Charge
15a Indicatore di livello
15b Spia LED
15c Indicatori programma di pulizia*
16 Pulsante di avvio
17 Cartuccia di pulizia

* non disponibile su tutti i modelli (vedere confezione)

Installazione della stazione di pulizia Clean&Charge

- Rimuovere la pellicola protettiva dal display della stazione di pulizia Clean&Charge.
- Premere il pulsante di sollevamento (13) posto sul lato posteriore della stazione di pulizia per sollevare l'alloggiamento.
- Tenere la cartuccia di pulizia (17) su una superficie piana stabile (ad esempio un tavolo).
- Rimuovere delicatamente il coperchio dalla cartuccia.
- Far scorrere la cartuccia dal lato posteriore alla base della stazione fino a inserirla in posizione.
- Chiudere lentamente l'alloggiamento spingendolo verso il basso fino a bloccarlo.
- Utilizzando l'alimentatore (10), collegare la presa di alimentazione della stazione (12) a una presa elettrica.

Uso C&C

Importante: Il rasoio deve essere asciutto e privo di qualsiasi residuo di schiuma, gel da barba o sapone.

- Inserire il rasoio nella stazione di pulizia con la testina rivolta verso il basso e la parte frontale in vista. Il blocco della testina (3) deve essere disattivato.
- I contatti (7) sulla parte posteriore del rasoio devono essere allineati con i contatti della stazione di pulizia (14). Premere il rasoio all'indietro fino a raggiungere la posizione corretta. Un segnale acustico conferma che il rasoio è inserito correttamente nella stazione di pulizia Clean&Charge.
- Utilizzare la stazione di pulizia solo dopo aver selezionato il programma di pulizia: la stazione di pulizia analizza lo stato di pulizia. Lo stato viene mostrato dagli indicatori del programma di pulizia (15c) sul display della stazione di pulizia (15).

Ricarica del rasoio nella stazione C&C

La ricarica inizierà automaticamente dopo aver posizionato il rasoio in modo corretto.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 36 10.11.22 13:50

Pulizia del rasoio nella stazione di pulizia Clean&Charge

Quando sul display del rasoio si accende l'indicatore di pulizia, inserire il rasoio nella stazione di pulizia Clean&Charge, come descritto in precedenza.

Programmi di pulizia
(non disponibile su tutti i modelli)

- Pulizia economica/breve
- Pulizia normale
- Pulizia intensiva

Ciascun programma di pulizia è formato da diversi cicli durante i quali il liquido di pulizia passa attraverso la testina del rasoio.

Avvio della pulizia automatica

Premere il pulsante di avvio (16) per iniziare il processo di pulizia. Se la spia LED (15b) non si illumina (la stazione di pulizia passa in modalità stand-by dopo circa 10 minuti), premere il pulsante di avvio due volte. In caso contrario, la pulizia non verrà avviata.

A seconda del modello e/o del programma selezionato, la pulizia può richiedere fino a 3 minuti, dopodiché inizia a girare una ventola. In questo lasso di tempo la spia LED (15b) lampeggia.

Al termine dell'operazione di pulizia, asciugatura e ricarica, tutti gli indicatori si spengono.

Rimozione del rasoio dalla stazione di pulizia Clean&Charge

Tenere la stazione di pulizia con una mano e inclinare leggermente il rasoio in avanti per sganciarlo.

Cartuccia di pulizia/Sostituzione

Quando l'indicatore di livello (15a) rimane acceso in rosso, il fluido rimanente nella cartuccia è sufficiente per circa altri 3 cicli. Quando l'indicatore di livello lampeggia con una spia rossa, la cartuccia deve essere sostituita (circa ogni 4 settimane se usata quotidianamente).

Dopo aver premuto il pulsante di sollevamento (13) per aprire l'alloggiamento, attendere qualche secondo prima di rimuovere la cartuccia usata per evitare versamenti. Prima di buttare la cartuccia usata, assicurarsi di chiudere tutte le aperture usando il coperchio della cartuccia nuova, dato che quella vecchia conterrà una soluzione di pulizia contaminata.

La cartuccia di pulizia contiene etanolo o isopropanolo (per specifiche vedere la cartuccia) che, una volta aperta, evaporano lentamente nell'aria circostante. Pertanto, ogni cartuccia, se non usata quotidianamente, dovrebbe essere sostituita dopo 8 settimane circa. La cartuccia di pulizia contiene anche lubrificanti per il sistema radente, che possono lasciare residui sulla struttura esterna della lama e sulla camera di pulizia della stazione di pulizia Clean&Charge. Queste tracce possono essere rimosse facilmente con un panno umido e non incidono sul rasoio e sulle sue prestazioni in alcun modo.

Accessori

Braun raccomanda di sostituire la testina del rasoio ogni 18 mesi per mantenere al massimo le prestazioni di rasatura.
Disponibile presso il proprio rivenditore o presso i Centri di Assistenza Braun:

- Testina del rasoio: 92S/92M
- Cartuccia di pulizia: CCR
- Spray per la pulizia del rasoio Braun

Informazione agli utilizzatori

Questo prodotto contiene batterie e/o rifiuti elettrici riciclabili. Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m^2 è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

La cartuccia di pulizia può essere smaltita con i normali rifiuti domestici.

Soggetto a modifica senza preavviso.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 37 10.11.22 13:50

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Rasoio		
Il rasoio non si accende quando si preme il pulsante on/off.	1. Il rasoio funziona solo in modalità senza fili. 2. Il bloccaggio di sicurezza è attivo.	1. Scollegare il rasoio. 2. Tenere premuto il pulsante on/off per 5 secondi per sbloccare il rasoio.
La ricarica non si avvia quando il rasoio è collegato alla presa di alimentazione o è posizionato sulla stazione di pulizia Clean&Charge.	1. A volte la ricarica inizia con un ritardo (ad esempio, dopo un lungo periodo di inutilizzo). 2. La temperatura ambiente non rientra nei limiti consentiti. 3. L'alimentatore non è collegato al rasoio in modo corretto. 4. Il rasoio non è posizionato nella stazione di pulizia Clean&Charge in modo corretto.	1. Attendere alcuni minuti. Il processo di ricarica inizierà automaticamente. 2. La temperatura ambiente consigliata per la ricarica è compresa tra 5 °C e 35 °C. 3. L'alimentatore deve essere inserito correttamente. 4. I contatti del rasoio devono essere allineati con quelli della stazione di pulizia Clean&Charge.
Il rasoio non si ricarica completamente e continua a lampeggiare.	La temperatura ambiente non rientra nei limiti consentiti.	La temperatura ambiente consigliata per la ricarica è compresa tra 5 °C e 35 °C.
Un odore sgradevole proviene dalla testina del rasoio.	1. La testina del rasoio è stata pulita con acqua. 2. La cartuccia di pulizia è in uso da più di 8 settimane.	1. Quando si pulisce la testina del rasoio sotto l'acqua corrente, utilizzare solo acqua calda e ogni tanto del sapone liquido (privo di sostanze abrasive). Rimuovere la testina del rasoio e lasciare asciugare. 2. Sostituire la cartuccia di pulizia almeno ogni 8 settimane.
Le prestazioni della batteria sono calate in modo significativo.	1. La lamina e il blocco coltelli sono consumati e richiedono maggiore energia durante ogni rasatura. 2. La testina del rasoio viene pulita regolarmente con acqua, ma non viene lubrificata.	1. Sostituire la testina del rasoio. 2. Se il rasoio viene pulito regolarmente con acqua, applicare una goccia di olio lubrificante sulla lamina una volta a settimana per lubrificare.
Le prestazioni della rasatura sono calate in modo significativo.	1. La lamina e il blocco coltelli sono consumati. 2. Il sistema di rasatura è ostruito.	1. Sostituire la testina del rasoio. 2. Immergere la testina del rasoio in acqua calda con una goccia di sapone liquido. Quindi risciacquare correttamente e batterlo su una superficie piana. Una volta completamente asciutta, applicare una goccia di olio lubrificante sulla lamina.
La testina del rasoio è umida.	1. Il tempo di asciugatura dopo la pulizia automatica è troppo breve. 2. Lo scarico della stazione di pulizia Clean&Charge è ostruito.	1. Attendere fino al completamento del processo di asciugatura. 2. Pulire lo scarico con uno stuzzicadenti in legno.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 38 10.11.22 13:50

Stazione di pulizia Clean&Charge		
La pulizia non inizia quando si preme il pulsante di avvio.	1. Il rasoio non è posizionato nella stazione di pulizia Clean&Charge in modo corretto. 2. La cartuccia di pulizia non contiene una quantità sufficiente di liquido di pulizia (il display lampeggia in rosso). 3. L'apparecchio è in modalità stand-by.	1. Posizionare il rasoio nella stazione di pulizia Clean&Charge e spingerlo verso la stazione (i contatti del rasoio devono essere allineati con i contatti della stazione). 2. Inserire una cartuccia di pulizia nuova. Premere nuovamente il pulsante di avvio. 3. Premere nuovamente il pulsante di avvio.
Maggiore consumo del liquido di pulizia.	Lo scarico della stazione di pulizia Clean&Charge è ostruito.	– Pulire lo scarico con uno stuzzicadenti in legno. – Pulire regolarmente la vasca con un panno.

Garanzia
Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.
Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

In base alla disponibilità, il ricambio può essere di colore diverso o di un modello equivalente.
Tale garanzia non copre: i danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura (ad esempio di lamina o blocco coltelli) conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un Centro di Assistenza autorizzato Braun.

Contattare www.service.braun.com o il numero 800 440 017 per avere informazioni sul Centro di Assistenza autorizzato Braun più vicino.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 39 10.11.22 13:50

Nederlands

Onze producten zijn ontworpen om te voldoen aan de hoogste normen van kwaliteit, functionaliteit en ontwerp. We hopen dat je erg veel plezier beleeft aan je Braun-product.

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig, ze bevat veiligheidsinformatie. Bewaar voor toekomstig gebruik.

Belangrijk

Je scheerapparaat is voorzien van een speciaal snoer met een geïntegreerde transformator (extra laag voltage). Vervang of verwijder geen enkel onderdeel, anders loop je het risico op een elektrische schok. Gebruik alleen de stroomvoorziening die is geleverd bij je apparaat. Indien het apparaat voorzien is van ⊐▭⊂ 492, dan kun je het gebruiken met elke Braunstroomvoorziening met code 492-XXXX.

Dit apparaat kan worden gereinigd onder stromend water en is geschikt voor gebruik in bad of onder de douche. **Om veiligheidsredenen kan het alleen draadloos worden bediend.** Haal de stekker van het scheerapparaat uit het stopcontact voordat je het met water reinigt.

Open het apparaat niet! De ingebouwde oplaadbare batterijen kunnen alleen worden vervangen door een erkend servicecentrum van Braun.

Gebruik niet als het apparaat, het scheerblad of het snoer beschadigd is.

Dit apparaat is geschikt voor gebruik door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden, behalve onder toezicht en als ze 8 jaar of ouder zijn.

Waarschuwing
Houd de stroomvoorziening, de oplaadstandaard* en het Clean&Charge-station* droog.

Clean&Charge-station*
Om te voorkomen dat de reinigingsvloeistof lekt, moet je ervoor zorgen dat het Clean&Charge-station op een vlak oppervlak staat. Wanneer er een reinigingspatroon in zit, mag je het reinigingsstation niet kantelen, plots bewegen of verplaatsen omdat de reinigingsvloeistof uit de patroon zou kunnen lekken. Plaats het reinigingsstation niet in een badkamerkastje of op een gepolijst of gelakt oppervlak.
De reinigingspatroon bevat een licht ontvlambare vloeistof, dus houd hem uit de buurt van ontstekingsbronnen. Stel hem niet bloot aan direct zonlicht en brandende sigaretten, en bewaar hem niet boven een radiator.

Vul de patroon niet bij en gebruik uitsluitend de originele Braun navullingen.

* niet bij alle modellen

Scheerapparaat

1 Scheerblad- en mescassette
2 loskoppelingsknoppen cassette
3 MultiHeadlock-knoppen
4 Aan-/uitknop
5 Display scheerapparaat**
5a Reisslot
5b Vervangingsindicator voor scheerblad- en mescassette
5c Status-segmenten
5d Display minuten resterend
5e Reinigingsindicator*
5f Plug-reminder
5g Batterij-pictogram*
6 Precisietrimmer
7 Stationcontactpunten scheerapparaat
8 Loskoppelingsknop voor precisietrimmer
9 Stopcontact scheerapparaat
10 Stroomvoorziening**
10a Oplaadstandaard*/**
11 Reisetui

* niet met alle modellen (zie display box)
** design kan variëren

Voor elektrische specificaties, zie de bedrukking op de stroomvoorziening.

Fundamentele werkingsinformatie

- Een volledig opgeladen scheerapparaat biedt tot 60 minuten draadloze scheertijd. Dit kan variëren afhankelijk van je baardgroei en de omgevingstemperatuur.
- De aanbevolen omgevingstemperatuur om op te laden is 5 °C tot 35 °C. Voor opslag en scheren ligt de temperatuur tussen de 15 °C en de 35 °C. Bij extreem lage of hoge temperaturen kan het zijn dat de batterij niet helemaal of helemaal niet oplaadt.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 40 10.11.22 13:50

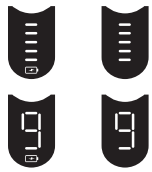
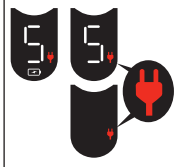
- Stel het scheerapparaat niet voor langere tijd bloot aan temperaturen hoger dan 50 °C.
- Als het scheerapparaat met een stopcontact verbonden wordt, kan het enkele minuten duren voor het scherm oplicht.

Opladen

- Sluit het scheerapparaat op een stopcontact aan door het speciale snoer (10) in de stekkeringang van het scheerapparaat (9) of de oplaadstandaard (10a) te steken.
  Plug cc modellen in de stekkeringang (zie hoofdstuk «Clean&Charge-station»).
- Laad bij de eerste keer opladen minstens een uur aaneengesloten op.
- De oplaadstatus is op het scherm te zien.

Weergave

- De weergegeven informatie varieert per model.
- Sommige modellen tonen alleen pictogrammen tijdens het opladen of het gebruik. Bij andere modellen wordt er een reeks pictogrammen weergegeven nadat het scheerapparaat uitgeschakeld is.
- De tabel hieronder toont de pictogrammen die op het display kunnen verschijnen.

Batterijstatus	
	De **batterijstatus** wordt weergegeven met segmenten en cijfers (sommige modellen hebben een batterij-pictogram). • De status-segmenten verschijnen/verdwijnen geleidelijk afhankelijk van de status van de batterij. • getal geeft de resterende scheertijd in minuten aan.
Plug-reminder (batterij bijna leeg/alleen draadloos gebruik)	
	1. Knipperen: Batterij is bijna **leeg** bijv. nog maar 5 minuten scheertijd over. 2. Snel knipperen: Dit apparaat kan alleen **draadloos worden gebruikt**. Haal het scheerapparaat uit de stroomvoorziening voordat je hem aanzet.
Reisslot	
	Als het reisslot-pictogram op het display verschijnt, dan is het scheerapparaat vergrendeld.
Vervangingsindicator voor scheerblad- en mescassette	
	De **vervangingsindicator** geeft het gebruik van de scheerblad- en mescassette aan. De status-segmenten verdwijnen afhankelijk van het aantal scheerbeurten.*
Reinigingsindicator (uitsluitend met Clean&Charge-station gebruik)	
	De **reinigingsindicator** licht op na elke scheerbeurt als reminder dat het scheerapparaat gereinigd moet worden in het Clean&Charge-station.

* niet bij alle modellen

Gebruik

Zorg dat het scheerapparaat niet verbonden is met de stroomvoorziening. Druk op de aan/uit-knop (4) om het scheerapparaat te bedienen.

Tips voor een perfecte scheerbeurt
1. Houd het scheerapparaat altijd in de juiste hoek (90˚) op je huid.
2. Trek je huid glad.
3. Scheer tegen de richting van de baardgroei in.

MultiHeadLock-knop (scheerkopslot)

De scheerkop kan vergrendeld zijn in vijf posities om de moeilijk te bereiken zones (bijv. onder je neus).
- Schuif de MultiHeadLock-knop (3) naar beneden om de scheerkop te vergrendelen.
- Verplaats de scheerkop handmatig in de juiste positie.
- Voor automatische reiniging in het Clean&Charge-station moet het kopslot losgekoppeld worden.

Precisietrimmer

De trimmer kan gebruikt worden om je bakkebaarden, snor of baard te trimmen.
- Druk op de loskoppelingsknop (8) en schuif de trimmer (6) naar boven.

Reisslot

Het scheerapparaat kan vergrendeld worden om te voorkomen dat hij onbedoeld aangaat (bijv. als hij wordt opgeborgen in een koffer).
- Houd de aan-/uitknop (4) gedurende 5 seconden ingedrukt om het scheerapparaat te vergrendelen/ontgrendelen. Dit wordt bevestigd door een biepgeluid en het slotsymbool dat op het scherm verschijnt/verdwijnt.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 41 10.11.22 13:50

Vervangend scheerblad

Om een optimale scheerbeurt te verkrijgen, vervang je de scheerblad- en mescassette (1) als de indicator voor het vervangend scheerblad oplicht (en er geen status-segmenten zichtbaar zijn).

- Druk op de loskoppelingsknoppen (2) om de scheerblad- en mescassette te verwijderen.
- Houd de aan-/uitknop 10 seconden ingedrukt om de counter te resetten.
- Hierna dien je het scheerapparaat te ontgrendelen (zie hoofdstuk «Reisslot»).
- Op sommige modellen wordt de vervangingsindicator automatisch na 7 scheerbeurten gereset.

Reiniging

Reiniging onder stromend water
Voornamelijk belangrijk na scheren met schuim of gel

- **Schakel het scheerapparaat (draadloos) in en spoel de scheerkop onder warm stromend water af tot alle resten verwijderd zijn.** Je kunt vloeibare zeep zonder schuurmiddel gebruiken. Spoel al het schuim af en laat het scheerapparaat nog een paar seconden aanstaan.
- Schakel het scheerapparaat daarna uit, druk op de loskoppelingsknoppen (2) om de scheerblad- en mescassette (1) te verwijderen en laat het drogen.
- Als je het scheerapparaat regelmatig onder water reinigt, breng dan één keer per week een druppeltje lichte machineolie op de scheerblad- en mescassette aan.

Het scheerapparaat dient gereinigd te worden onder stromend water na elk gebruik van schuim of gel!

Reiniging met een borsteltje

- Schakel het scheerapparaat uit. Verwijder de scheerblad- en mescassette (1) en tik deze op een vlak oppervlak leeg. Reinig de binnenkant van de draaiende kop met het borsteltje. Reinig de cassette niet met een borstel want die zou hem kunnen beschadigen!

Clean&Charge-station (C&C)*

Het Clean&Charge-station is ontwikkeld om je Braun scheerapparaat te reinigen, op te laden, te smeren, te drogen en in op te bergen.

12 Stekkeringang station
13 Liftknop voor verwisselen van patroon
14 Contacten van station naar scheerapparaat
15 Scherm Clean&Charge-station
15a Niveau-indicator
15b Statuslicht
15c Indicators reinigingsprogramma*
16 Startknop
17 Reinigingspatroon

* niet met alle modellen (zie display box)

C&C installatie

- Haal de beschermfolie van het scherm van het C&C-display.
- Druk op de liftknop (13) aan de achterzijde van het C&C om de behuizing op te tillen.
- Houd de reinigingspatroon (17) naar beneden op een vlak, stabiel oppervlak (bijv. een tafel).
- Verwijder het deksel voorzichtig van de patroon.
- Schuif de patroon via de achterkant in de basis van het station totdat deze vastklikt.
- Sluit de behuizing traag door deze naar beneden te duwen tot hij dicht is.
- Verbind de stekkeringang (12) van het station met het speciale snoer (10) met een stopcontact.

C&C-gebruik

Belangrijk: Het scheerapparaat moet droog zijn en er mogen geen schuim, gel of zeepresten meer opzitten!

- Plaats het scheerapparaat ondersteboven in het C&C met de voorkant naar voren en het kopslot (3) losgekoppeld.
- De contacten (7) op de achterkant van het scheerapparaat moeten overeenkomen met de contacten (14) in het C&C. Duw het scheerapparaat in de juiste positie. Een biepgeluid bevestigt dat het scheerapparaat op de juiste manier in het C&C zit.
- Alleen C&C met reinigingsprogramma-selectie: De C&C analyseert de zindelijkheid. De status wordt weergegeven door de indicators van het reinigingsprogramma (15c) op het scherm van het C&C (15).

Het scheerapparaat in het C&C opladen

Het scheerapparaat laadt automatisch op als het op de juiste manier in het C&C geplaatst is.

Het scheerapparaat in het C&C reinigen

Als de reinigingsindicator op het scherm van het scheerapparaat oplicht, plaats het scheerapparaat dan zoals hierboven beschreven in het C&C.

Reinigingsprogramma's (niet met alle modellen)

- 💧 korte spaarzame reiniging
- 💧💧 normale reiniging
- 💧💧💧 intensieve reiniging

Elk reinigingsprogramma bestaat uit verschillende cycli waarbij de reinigingsvloeistof door de scheerkop gespoeld wordt.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 42 10.11.22 13:50

Een automatische reiniging starten

Start het reinigingsproces door op de startknop (16) te drukken. Als het statuslicht (15b) niet brandt (het C&C wordt na ongeveer 10 minuten op stand-by gezet), druk dan tweemaal op de startknop. Anders begint de reiniging niet.

De duur van de reiniging hangt af van het model en/of het geselecteerde programma en duurt maximaal 3 minuten en hierna wordt er een ventilator ingeschakeld. Gedurende die tijd knippert het statuslicht (15b).

Na het reinigen, drogen en opladen schakelen alle indicators zich uit.

Het scheerapparaat uit het C&C halen

Houd het C&C met een hand vast en kantel het scheerapparaat wat naar voren om het los te koppelen.

De patroon reinigen/vervangen

Als de niveau-indicator (15a) permanent rood blijft, is er genoeg vloeistof in de patroon voor nog 3 cycli. Als de niveau-indicator rood knippert, moet de patroon vervangen worden – ongeveer om de vier weken als het apparaat dagelijks gebruikt wordt.

Druk op de liftknop (13) om de behuizing te openen en wacht dan een paar seconden voordat u de gebruikte patroon verwijdert, zodat deze niet drupt. Voordat je de gebruikte patroon weggooit, sluit de openingen ervan met het deksel van de nieuwe patroon omdat de gebruikte patroon vervuild reinigingsmiddel kan bevatten.

De reinigingspatroon bevat ethanol of isopropanol (raadpleeg de patroon voor de specificaties), dat na opening natuurlijk traag verdampt. Elke patroon moet, als hij niet dagelijks gebruikt wordt, na ongeveer 8 weken vervangen worden. De reinigingspatroon bevat ook smeermiddelen voor het scheersysteem die sporen op het buitenste foliekader en de reinigingskamer van de C&C kunnen achterlaten. Deze sporen kunnen gemakkelijk verwijderd worden door ze voorzichtig met een vochtige doek af te vegen en hebben geen invloed op de werking van het scheerapparaat.

Accessoires

Braun raadt je aan om je scheerblad- en mescassette om de 18 maanden te vervangen, zodat je scheerapparaat altijd maximale prestaties levert. Verkrijgbaar bij je dealer of Braun Servicecentra:

- Scheerblad- en mescassette: 92S/92M
- Reinigingspatroon: CCR
- Braun reinigingsvloeistof voor het scheerapparaat

Mededeling ter bescherming van het milieu

Dit product bevat batterijen en/of recyclebaar elektrisch afval. Ter bescherming van het milieu mag dit product niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Breng het voor recycling naar de bekende verzamelplaatsen in je regio/land.

De reinigingspatroon mag bij het huishoudelijk afval gegooid worden.

Wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 43 10.11.22 13:50

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke reden	Oplossing
Scheerapparaat		
Het scheerapparaat start niet als ik op de aan-/uitknop duw.	1. Het scheerapparaat kan alleen draadloos gebruikt worden. 2. Het reisslot is geactiveerd.	1. Haal het scheerapparaat uit de stroomvoorziening. 2. Houd de aan-/uitknop 5 seconden ingedrukt om het scheerapparaat te ontgrendelen.
Het opladen begint niet als het apparaat aangesloten is op de stekkeringang of het Clean&Charge-station.	1. Soms begint het apparaat pas later op te laden (bijv. als het lang niet gebruikt is). 2. De omgevingstemperatuur is buiten geldig bereik. 3. De stroomvoorziening is niet goed aangesloten op het scheerapparaat. 4. Het scheerapparaat is niet juist in het Clean&Charge-station geplaatst.	1. Wacht een paar minuten. Het opladen wordt automatisch gestart. 2. De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het opladen is 5 °C tot 35 °C. 3. De stroomvoorziening moet worden ingeklikt. 4. Contacten van het scheerapparaat moeten overeenstemmen met de contacten in het Clean&Charge-station.
Scheerapparaat laadt niet volledig op en blijft knipperen.	De omgevingstemperatuur is buiten geldig bereik.	De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het opladen is 5 °C tot 35 °C.
De scheerkop heeft een onaangename geur.	1. De scheerkop is met water gereinigd. 2. De reinigingspatroon wordt al meer dan 8 weken gebruikt.	1. Gebruik voor het reinigen van de scheerkop met water enkel warm water en af en toe wat vloeibare zeep (zonder schuurmiddel). Verwijder de scheerblad- en mescassette om die te laten drogen. 2. Vervang de reinigingspatroon minstens om de 8 weken.
Batterij prestaties zijn aanzienlijk gedaald.	1. Het scheerblad en mes zijn versleten, waardoor het scheerapparaat bij elke scheerbeurt meer stroom verbruikt. 2. De scheerkop wordt regelmatig met water gereinigd, maar niet gesmeerd.	1. Vervang de scheerblad- en mescassette. 2. Als het scheerapparaat regelmatig met water gereinigd wordt, doe dan één keer per week een druppeltje lichte machineolie op het scheerblad om het te smeren.
Scheren prestaties zijn aanzienlijk gedaald.	1. Het scheerblad en mes zijn versleten. 2. Het scheersysteem zit verstopt.	1. Vervang de scheerblad- en mescassette. 2. Week de scheerblad- en mescassette in warm water met een druppel afwasmiddel. Spoel hem daarna goed uit en tik hem leeg. Doe een druppeltje lichte machineolie op het scheerblad als het droog is.
De scheerkop is vochtig.	1. Hij heeft na de automatische reiniging niet lang genoeg gedroogd. 2. De afvoer van het Clean&Charge-station zit verstopt.	1. Wacht tot het drogen voltooid is. 2. Reinig de afvoer met een houten tandenstoker.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 44 10.11.22 13:50

Clean&Charge station		
De reiniging begint niet als ik op de startknop duw.	1. Het scheerapparaat is niet juist in het Clean&Charge-station geplaatst. 2. De reinigingspatroon bevat niet genoeg reinigingsvloeistof (het scherm knippert rood). 3. Het apparaat staat in de stand-by modus.	1. Plaats het scheerapparaat in het Clean&Charge-station en duw het tegen de achterkant van het station (de contacten van het scheerapparaat moeten overeenkomen met de contacten in het station). 2. Plaats een nieuwe reinigingspatroon. Druk opnieuw op de startknop. 3. Druk opnieuw op de startknop.
Verhoogd verbruik van reinigingsvloeistof.	De afvoer van het Clean&Charge-station zit verstopt.	– Reinig de afvoer met een houten tandenstoker. – Veeg de kuip regelmatig schoon.

Garantie
Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat. Afhankelijk van beschikbaarheid kan vervanging resulteren in een andere kleur of een vergelijkbaar model.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun. Beschadiging ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage (bijv. aan scheerblad of messenblok) en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden, vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Center: www.service.braun.com.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Center bij u in de buurt.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 45 10.11.22 13:50

Dansk

Vores produkter er udviklet til at opfylde de højeste standarder med hensyn til kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du vil nyde dit nye Brauns-produkt.

Læs denne brugervejledning fuldstændigt, da den indeholder sikkerhedsinformation. Behold den til fremtidig reference.

Vigtigt

Dit apparat er forsynet med en ledning med integreret transformer og ekstra lav spænding for større sikkerhed. Ingen dele må udskiftes eller manipuleres, da der er risiko for elektrisk stød. Anvend kun den ledning, der følger med apparatet. Hvis apparatet er mærket med ⊐□⊏492, kan det bruges med enhver anden Braunstrømforsyning med 492-XXXX.

Dette apparat kan rengøres under rindende vand og anvendes i badet eller brusebadet. **Af sikkerhedsmæssige grunde må det kun anvendes ledningsfrit.** Afbryd strømforsyningen til barbermaskinen, før den anvendes i vand.

Apparatet må ikke bruges, hvis skærebladet eller strømforsyningen er beskadiget.

Apparatet må ikke åbnes! De indbyggede, genopladelige batterier skal skiftes af et autoriseret Braun servicecenter.

Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og får instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og er under opsyn.

Advarsel
Hold ledning, opladningsholder* og Clean & Charge-station* tør.

Clean & Charge Station*
Sørg for, at Clean & Charge-stationen er placeret på en plan overflade for at forhindre lækage af rengøringsvæske. Når en rengøringspatron er sat i, må stationen ikke vippes, flyttes pludseligt eller transporteres, da rengøringsvæske derved kan løbe ud af patronen. Stationen må ikke placeres i et spejlskab eller på en poleret eller lakeret overflade.
Rengøringspatronen indeholder meget brændbar væske og skal holdes væk fra antændingskilder. Må ikke udsættes for direkte sollys og cigaretrygning eller opbevares over en radiator.

Patronen må ikke genfyldes. Brug kun originale Braun refill-patroner.

* følger ikke med alle modeller

Barbermaskine

1 Kassette med skæreblade og lamelknive
2 Udløserknap til kassette
3 MultiHeadLock-afbryder
4 Tænd-/slukknap
5 Barbermaskine-display**
5a Rejselås
5b Indikator for udskiftning af kassette med skæreblade og lamelknive
5c Statussegmenter
5d Display med resterende minutter
5e Indikator for rengøring*
5f Stik
5g Batteriikon*
6 Præcisionstrimmer
7 Barbermaskine-til-station-kontakter
8 Udløserknap til præcisionstrimmer
9 Strømstik til barbermaskine
10 Strømstik**
10a Opladningsholder*/**
11 Rejseetui

* fås ikke til alle modeller (se displayboks)
** design kan variere

Elektriske specifikationer findes på ledningen.

Grundlæggende betjeningsoplysninger

- En fuld opladning tager 1 time og giver op til 60 minutters ledningsfri barbering. Dette kan variere afhængigt af din skægvækst og den omgivende temperatur.
- Anbefalet temperatur ved opladning er 5 °C til 35 °C, for opbevaring er den 15 °C til 35 °C. Batteriet oplades måske ikke ordentligt eller slet ikke ved en ekstremt lav eller høj temperatur.
- Apparatet må ikke udsættes for temperaturer over 50 °C i længere perioder.
- Når barbermaskinen sluttes til en kontakt, kan det tage noget tid, før displayet lyser op.

Opladning

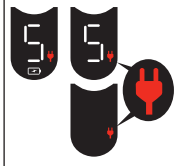
- Barbermaskinen tilsluttes en stikkontakt ved at slutte ledningen (10) til barbermaskinens stik-

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 46 10.11.22 13:50

kontakt (9) eller opladningsholder (10a).
For cc modeller tilslut strømstikket til stationen (se kapitel «Clean & Charge-station»).
- Første opladning tager mindst 1 time.
- Batteriets faktiske status vises på displayet.

Display

- Displayets informationer afhænger af modellen.
- Nogle modeller viser kun ikoner under opladning eller brug. På andre modeller vises en række ikoner også efter barbermaskinen er slukket.
- Tabellen herunder viser de ikoner, der kan vises på barbermaskinens display.

Batteristatus	
	Batteristatus vises med segmenter og desuden i tal (på nogle modeller også med batteriikon). • Statussegmenter vises/ forsvinder gradvis i forhold til batteriets status. • Det digitale tal viser resterende barberingstid i minutter.
Stik (lavt batteriniveau / kun ledningsfri betjening)	
	1. Blink: Batteriets status er **lav**, dvs. 5 minutters barbering tilbage. 2. Hurtige blink: Dette apparat kun **anvendes ledningsfrit**. Afbryd strømforsyningen til barbermaskinen, før du tænder den.
Rejselås	
	Når rejselåsens ikon vises på displayet, er barbermaskinen låst.
Indikator for udskiftning af kassette med skæreblade og lamelknive	
	Indikator for udskiftning viser brug af kassette med skæreblade og lamelknive. Statussegmenterne forsvinder gradvis for hver barbering*.
Indikator for rengøring (kun med Clean & Charge-station)	
	Indikator for rengøring lyser efter hver barbering for at minde om, at barbermaskinen bør rengøres i Clean & Charge-stationen.

* følger ikke med alle modeller

Anvendelse

Strømforsyningen til barbermaskinen skal være afbrudt. Tryk på tænd-/slukknappen (4) for at betjene barbermaskinen.

Tip til en perfekt barbering
1. Hold barbermaskinen i en ret vinkel (90°) ind mod huden
2. Glat huden let ud med hånden
3. Barber dig mod skæggets vokseretning

MultiHeadLock-afbryder (hovedlås)

Barberhovedet kan låses i fem positioner for at barbere svært tilgængelige områder (f.eks. under næsen).
- Skub multihovedlåsen (3) ned for at låse barberhovedet.
- Flyt barberhovedet manuelt til den ønskede position.
- For automatisk rengøring i Clean & Charge-stationen skal hovedlåsen låses op.

Præcisionstrimmer

Trimmeren kan anvendes til at trimme bakkenbarter, overskæg eller skæg.
- Tryk på udløserknappen (8), og skub trimmeren (6) op.

Rejselås

Barbermaskinen kan låses for at undgå uønsket start af motoren (f.eks. ved opbevaring i kuffert).
- Tryk på tænd-/slukknappen (4) i 5 sekunder at låse barbermaskinen/låse den op. Dette bekræftes med en biplyd og låseikonet vises/forsvinder fra displayet.

Udskiftning af skæreblad

For at opretholde 100 % ydelse, skal kassetten med skæreblade og lamelknive (1) udskiftes, når indikator for udskiftning af skæreblad lyser, (og der ikke er nogen synlige statussegmenter).
- Tryk på udløserknappen (2) for at udskifte kassetten med skæreblade og lamelknive.
- Tryk på tænd-/slukknappen i 10 sekunder for at nulstille tælleren.
- Derefter skal du låse barbermaskinen op (se kapitel «Rejselås»).
- På nogle modeller nulstilles indikatoren for udskiftning automatisk efter 7 barberinger.

Rengøring

Rengøring under rindende vand
Særligt vigtig efter brug med skum eller gel.

- **Tænd barbermaskinen (trådløst), og skyl barberhovedet under varmt rindende vand, indtil alle rester er fjernet.** Du kan bruge

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 47 10.11.22 13:50

flydende sæbe uden slibemiddel. Skyl alt skum af, og lad barbermaskinen køre et par sekunder længere.
- Sluk herefter for barbermaskinen, tryk på udløserknappen (2) for at fjerne kassetten med skæreblade og lamelknive (1) og lad den tørre.
- Hvis du regelmæssigt rengør barbermaskinen med vand, skal du en gang om ugen påføre en dråbe let maskinolie oven på kassetten med skæreblade og lamelknive.

Barbermaskinen skal rengøres under rindende vand, hver gang den har været brugt sammen med skum eller gel!

Rengøring med en børste

- Sluk for barbermaskinen. Fjern kassetten med skæreblade og lamelknive (1) og tøm den ud på en plan overflade. Rengør det indvendige område i det drejelige hoved ved hjælp af børsten. Kassetten må ikke rengøres med børsten, da dette kan ødelægge den.

Clean&Charge-stationen (C & C)*

Clean&Charge-stationen er udviklet til at kunne rengøre, oplade, smøre, tørre og opbevare din Braun barbermaskine.

12 Strømstik til stationen
13 Løfteknap til udskiftning af kassette
14 Station-til-barbermaskine-kontakter
15 Clean&Charge-stationdisplay
15a Niveauindikator
15b Statuslys
15c Indikatorer for rengøringsprogram*
16 Startknap
17 Rensepatron

* fås ikke til alle modeller (se displayboks)

C & C Installation

- Fjern beskyttelsesfolien fra C & C-displayet.
- Tryk på løfteknappen (13) på bagsiden af C & C for at løfte kabinettet.
- Hold rengøringspatronen (17) ned mod en flad, stabil overflade (f.eks. et bord).
- Fjern forsigtigt låget fra patronen.
- Skub patronen fra bagsiden og ind i stationens fod, indtil den klikker fast.
- Luk kabinettet langsomt, idet du skubber det nedad, til det låser.
- Tilslut stationens stik (12) til lysnettet med ledningen (10).

C & C Anvendelse

Vigtigt: Barbermaskinen skal være tør og fri for barberskum, gel eller sæberester!

- Indsæt barbermaskinen i C & C med bunden i vejret, forsiden fremad og hovedlåsen (3) låst op.
- Kontakterne (7) bag på barbermaskinen skal flugte med kontakterne (14) i C & C. Tryk barbermaskinen baglæns til den korrekte position. En biplyd bekræfter, at barbermaskinen er anbragt rigtigt i C & C.
- Kun C & C med valg af rengøringsprogram: C & C analyserer renlighed. Status vises ved hjælp af indikatorerne for rengøringsprogrammet (15c) i C & C-displayet (15).

Sådan skifter du barbermaskine i C&C

Opladning starter automatisk, når barbermaskinen er anbragt korrekt.

Sådan rengør du barbermaskinen i C&C

Når rengøringsindikatoren lyser op i barbermaskinens display, isættes barbermaskinen i C&C som beskrevet ovenfor.

Rengøringsprogrammer (ikke alle modeller)

- kort / økonomisk rengøring
- normal rengøring
- meget intensiv rengøring

Hvert rengøringsprogram består af flere cyklusser, hvor rengøringsvæske skyller gennem barberhovedet.

Start automatisk rengøring

Start rengøringsprocessen ved at trykke på startknappen (16). Hvis statuslyset (15b) ikke lyser (C & C skifter over til stand-by efter ca. 10 minutter), trykkes 2 gange på startknappen. Ellers går rengøringen ikke i gang.

Afhængigt af din model og/eller det valgte program, varer rengøringen op til 3 minutter, og derefter kører en blæser. I dette tidsrum blinker statuslyset (15b).

Når rengøring, tørring og opladning er afsluttet, slukker alle indikatorer.

Sådan fjerner du barbermaskinen fra C&C

Hold på C&C med den ene hånd, og tip barbermaskinen let fremad for at frigøre den.

Rensepatron/udskiftning

Når niveauindikatoren (15a) lyser rødt permanent, er der tilstrækkelig væske i patronen til yderligere 3 cyklusser. Når niveauindikatoren blinker rødt, skal patronen udskiftes - ca. hver 4. uge, når den bruges dagligt.

Efter tryk på løfteknappen (13) for at åbne kabinettet, skal du vente et par sekunder mere, før du tager den brugte patron ud, for at undgå, at den drypper.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 48 10.11.22 13:50

Før du kasserer den brugte patron, skal du sørge for at lukke åbningerne med låget fra den nye patron, idet den brugte patron vil indeholde forurenet rensevæske.

Den rensepatron indeholder ethanol eller isopropanol (se specifikation på patronen), som, når den først er åbnet, langsomt fordamper. Derfor bør hver patron udskiftes ca. hver 8. uge, hvis de ikke bruges daglig. Rengøringspatronen indeholder smøremidler til barbermaskinen, som kan efterlade mærker på skærebladenes ydre ramme og i rengøringskammeret i C & C. Disse mærker kan nemt fjernes ved at tørre dem af med en fugtig klud, og de påvirker ikke barbermaskinen eller dens ydelse på nogen måde.

Tilbehør

Braun anbefaler, at du udskifter din barbermaskines kassette til skæreblade og lamelknive hver 18. måned for at opretholde din barbermaskines maksimale ydelse.
Fås hos din forhandler eller Brauns Servicecentre:

- Kassette med skæreblade og lamelknive: 92S/92M
- Rensepatron CCR
- Rengøringsspray til Braun barbermaskine

Miljømæssige oplysninger

Produktet indeholder batterier og/eller elektriske dele til genbrug. For at beskytte miljøet må apparatet ikke bortskaffes med husholdningsaffald, men skal afleveres til genbrug af elektriske produkter på en genbrugsstation i dit land.

Rensepatronen kan kasseres med det almindelige husholdningsaffald.

Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Barbermaskinen		
Barbermaskinen starter ikke, når jeg trykker på start-knappen.	1. Barbermaskinen kan kun anvendes ledningsfrit. 2. Rejselås er aktiveret.	1. Afbryd strømmen til barbermaskinen. 2. Tryk på tænd-/slukknappen i 5 sekunder for at låse barbermaskinen op.
Opladningen starter ikke ved tilslutning til strømstik.	1. Opladningen starter sommetider forsinket (f.eks. efter lang tids opbevaring). 2. Den omgivende temperatur ligger uden for det gyldige område. 3. Specialledningen er ikke sat rigtigt i. 4. Barbermaskinen er ikke placeret rigtigt i Clean & Charge-stationen.	1. Vent et par minutter, så starter opladningen automatisk. 2. Anbefalet temperatur ved opladning er 5 °C til 35 °C. 3. Specialledningen skal klikkes rigtigt fast. 4. Barbermaskinens kontakter skal røre ved kontakterne i Clean & Charge-stationen.
Barbermaskinen oplader ikke helt og bliver ved med at blinke.	Den omgivende temperatur ligger uden for det gyldige område.	Anbefalet temperatur ved opladning er 5 °C til 35 °C.
Barberhovedet lugter dårligt.	1. Barberhovedet er rengjort med vand. 2. Rensepatronen har været i brug i mere end 8 uger.	1. Når man rengør barberhovedet udelukkende med vand, skal man bruge varmt vand og engang imellem flydende sæbe (uden slibemiddel). Fjern kassetten med skæreblade og lamelknive for at tørre. 2. Skift rengøringspatronen mindst hver 8. uge.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 49 10.11.22 13:50

Batteriets ydeevne er gået betydeligt ned.	1. Skæreblade og lamelknive er slidt, hvilket kræver mere kraft ved hver barbering. 2. Barberhovedet er blevet rengjort regelmæssigt med vand, men ikke smurt.	1. Udskift kassetten med skæreblade og lamelknive. 2. Hvis du regelmæssigt rengør barbermaskinen med vand, skal du en gang om ugen påføre en dråbe let maskinolie oven på kassetten med skæreblade og lamelknive for at smøre den.
Barberingen er blevet meget dårligere.	1. Skæreblade og lamelknive er slidt. 2. Barbersystemet er stoppet til.	1. Udskift kassetten med skæreblade og lamelknive. 2. Sæt kassetten med skæreblade og lamelknive i blød i varmt vand med en dråbe opvaskemiddel. Skyl den herefter grundigt og bank indholdet ud. Når den er tør, skal du påføre en dråbe let maskinolie oven skærebladene.
Barberhovedet er fugtigt.	1. Tørretiden efter automatisk rengøring var for kort. 2. Afløbet i Clean & Charge station er stoppet til.	1. Vent til tørreprocessen er afsluttet. 2. Rens afløbet med en tandstikker.
Clean&Charge-stationen		
Rengøringen starter ikke, når jeg trykker på start-knappen.	1. Barbermaskinen er ikke placeret rigtigt i Clean & Charge-stationen. 2. Rensepatronen indeholder ikke tilstrækkeligt med rensevæske (displayet blinker rødt). 3. Apparatet står på standby.	1. Indsæt barbermaskinen i Clean & Charge-stationen, og skub den mod stationens bagside (barbermaskinens kontakter skal flugte med kontakterne i stationen). 2. Isæt ny rensepatron. Tryk på start-knappen igen. 3. Tryk på startknappen igen.
Stigende forbrug af rensevæske.	Clean & Charge-stationens afløb er stoppet.	– Rens afløbet med en tandstikker af træ. – Tør regelmæssigt karret rent.

Garanti
Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet.

Ved udskiftning af dele til produktet kan nye dele have en anden farve eller være en tilsvarende model. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid (f.eks. skæreblad og lamelkniv) samt fejl, som har ringe effekt på apparatets værdi eller funktionsdygtighed. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center: www.service.braun.com.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 50 10.11.22 13:50

Norsk

Våre produkter er utviklet for å oppfylle de høyeste standardene for kvalitet, funksjonalitet og design. Vi håper du vil få glede av ditt nye Braun-produkt.

Les hele denne bruksanvisningen. Den inneholder sikkerhetsinformasjon. Oppbevar den for senere bruk.

Viktig

Din barbermaskin har en spesialledning med integrert lavspenningsadapter. Du må ikke bytte ut eller endre noen av delene, ellers risikerer du å få elektrisk støt. Bruk kun spesialledningen som følger med barbermaskinen. Hvis apparatet er merket med 492, kan du bruke det med alle strømledninger fra Braun merket 492-XXXX.

Dette apparatet kan rengjøres under rennende vann og brukes i badekaret eller dusjen. **Av sikkerhetsgrunner kan det bare brukes trådløst.** Trekk ut støpselet før du bruker barbermaskinen med vann.

Apparatet må ikke åpnes! De innebygde oppladbare batteriene kan kun skiftes ut ved et autorisert Braun servicesenter.

Ikke bruk det hvis apparatet, skjærebladet eller strømforsyningen er skadet. Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene ved å bruke det. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet skal ikke foretas av barn med mindre de er over 8 år og har tilsyn av en voksen.

Advarsel

Hold strømforsyningen, ladestativet* og rengjørings- og ladestasjonen* tørr.

Rengjørings- og ladestasjon*

For å forhindre at rensevæsken lekker ut, bør du forsikre deg om at rengjørings- og ladestasjonen er plassert på en plan overflate. Når du har satt inn en patron med rensevæske, må du ikke tippe, plutselig bevege eller flytte stasjonen ettersom rensevæsken da kan renne ut av den. Rengjørings- og ladestasjonen må ikke plasseres i et speilskap eller på en polert eller lakkert overflate.

Rensepatronen inneholder en svært brannfarlig væske, så hold den unna antenningskilder. Den bør ikke utsettes for direkte sollys eller sigarettrøyking og bør heller ikke oppbevares over en radiator.

Ikke fyll patronen opp på nytt. Benytt kun nye patroner fra Braun.

* ikke for alle modeller

Barbermaskin

1 Kassett med skjæreblad og lamellkniv
2 Utløserknapp for kassett med skjæreblad og lamellkniv
3 MultiHeadLock-bryter
4 På-/av-bryter
5 Barbermaskinens display**
5a Reiselås
5b Indikator for utskifting av skjæreblad & lamellkniv-kassett
5c Statussegmenter
5d Display for minutter som gjenstår
5e Rengjøringsindikator*
5f Plugg-påminnelse
5g Batteriikon*
6 Presisjonstrimmer
7 Kontaktpunkter mellom barbermaskin og stasjon
8 Utløserknapp for presisjonstrimmer
9 Barbermaskinens strømtilkobling
10 Strømledning**
10a Ladestasjon*/**
11 Reiseetui

* ikke med alle modeller (se displayboksen)
** design kan variere

Elektriske spesifikasjoner er angitt på spesialledningssettet.

Grunnleggende informasjon om bruk

- En full opplading tar1 time og gir opptil 60 minutter med trådløs barbering. Dette kan variere avhengig av skjeggveksten og omgivelsestemperaturen.
- Anbefalt omgivelsestemperatur for lading er 5 °C til 35 °C, for oppbevaring og barbering 15 °C til 35 °C. Ved ekstremt lave eller høye temperaturer vil kanskje ikke batteriet lades opp ordentlig, eller kanskje ikke lades i det hele tatt.
- Ikke utsett barbermaskinen for temperaturer som er høyere enn 50 °C i lengre perioder.
- Når barbermaskinen kobles til et strømuttak, kan det ta et par minutter før displayet lyser opp.

Lading

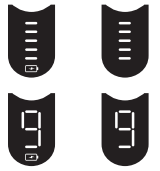
- Koble barbermaskinen til en stikkontakt ved å sette spesialledningen (10) i barbermaskinens

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 51 10.11.22 13:50

strøminntak (9) eller i ladestasjonen (10a). Modeller med rengjørings- og ladestasjon kobles til stikkontakten (se kapittelet «Rengjørings- og ladestasjon»).
- Ved første gangs oppladning skal barbermaskinen lades opp uavbrutt i minst 1 time.
- Ladestatusen vises i displayet.

Display

- Informasjonen i displayet avhenger av modellen.
- Noen modeller viser ikoner kun under lading eller bruk. På andre modeller vises også flere ikoner etter at barbermaskinen er slått av.
- Tabellen nedenfor viser hvilke ikoner som kan vises i barbermaskinens display.

Batteristatus	
	**Batteristatusen** vises med segmenter og i tillegg med tall (for noen modeller også med et batteriikon). • Statussegmentene vises/ forsvinner gradvis i henhold til statusen til batteriytelsen. • De digitale tallene viser hvor mye barbertid som gjenstår i minutter.
Plugg-påminnelse (kun ved lav lading/trådløs drift)	
	1. Blinking: Batteriet har **lav lading, dvs.** det gjenstår 5 minutter barbertid. 2. Rask blinking: Dette apparatet kan kun **brukes trådløst**. Trekk ut støpselet før barbermaskinen slås på.
Reiselås	
	Når reiselåsikonet vises på displayet, er barbermaskinen låst.
Indikator for utskifting av skjæreblad & lamellkniv-kassett	
	Utskiftingsindikatoren viser bruken av skjæreblad & lamellkniv-kassetten. Statussegmentene forsvinner gradvis med antall barberinger*.
Rengjøringsindikator (kun ved bruk av Clean & Charge-stasjon)	
	Rengjøringsindikatoren lyser opp etter hver barbering for å minne om at barbermaskinen bør rengjøres i Clean & Charge-stasjonen.

* ikke for alle modeller

Bruk

Forsikre deg om at barbermaskinen er koblet fra strømledningen. Trykk på på/av-knappen (4) for å slå på barbermaskinen.

Tips for en perfekt barbering
1. Plasser barbermaskinen vinkelrett (90°) mot huden.
2. Strekk huden lett med hånden.
3. Barber mot skjeggets vekstretning.

MultiHeadLock switch
(låseknapp for barberhodet)

Barberhodet kan låses i fem stillinger for å barbere vanskelig tilgjengelige områder (som f.eks. under nesen).
- Skyv MultiHead-låsen (3) ned for å låse barberhodet.
- Flytt barberhodet manuelt til ønsket stilling.
- For automatisk rengjøring i rengjørings- og ladestasjonen må låsen for barberhodet fristilles.

Presisjonstrimmer

Trimmeren kan brukes til å trimme kinnskjegg, bart eller skjegg.
- Trykk på utløserknappen (8) og skyv trimmeren (6) oppover.

Reiselås

Barbermaskinen kan låses for å unngå at motoren starter utilsiktet (f.eks. ved oppbevaring i en koffert).
- Trykk på på/av-knappen (4) i 5 sekunder for å låse/låse opp barbermaskinen. Dette bekreftes med en pipelyd og at låseikonet vises/forsvinner i displayet.

Utskifting av skjæreblad

For å opprettholde 100 % barberingsytelse, bør skjæreblad & lamellkniv-kassetten (1) byttes ut når indikatoren for utskifting av skjæreblad lyser opp (og ingen av statussegmentene er synlige).
- Skjæreblad & lamellkniv-kassetten fjernes ved å trykke på utløserknappen (2).
- Trykk på på/av-knappen i 10 sekunder for å nullstille telleren.
- Deretter må du låse opp barbermaskinen (se kapitlet «Reiselås»).
- På noen barbermaskinmodeller vil utskiftingsindikatoren nullstilles automatisk etter 7 barberinger.

Rengjøring

Rengjøring under rennende vann
Spesielt viktig etter bruk av skum eller gel.

- **Skru på barbermaskinen (trådløst) og skyll barberhodet under varmt, rennende vann til alle rester er fjernet.** Du kan også bruke flytende

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 52 10.11.22 13:50

såpe uten skuremidler. Skyll bort alt skummet, og la barbermaskinen gå i noen sekunder.
- Deretter slår du av barbermaskinen og trykker på utløserknappen (2) for å ta av kassetten med skjæreblad og lamellkniv (1). La delene tørke.
- Hvis du rengjør barbermaskinen under vann regelmessig, bør du påføre en dråpe lett maskinolje på kassetten for skjæreblad og lamellkniv en gang i uken.

Barbermaskinen må rengjøres under rennende vann etter hver bruk med skum eller gel!

Rengjøre med børsten:

- Slå av barbermaskinen. Ta av kassetten for skjæreblad og lamellkniv (1) og bank den lett mot en plan overflate. Bruk børsten og rengjør den indre delen av det svingbare hodet. Du må ikke rengjøre selve kassetten med børsten da det kan skade den!

Clean&Charge-stasjon (C & C)*

Clean&Charge-stasjonen er utviklet for å rengjøre, lade, smøre, tørke og oppbevare din Braun barbermaskin.

12 Stasjonens strømuttak
13 Løfteknapp for bytte av patron
14 Kontaktpunkter mellom stasjon og barbermaskin
15 Clean&Charge-stasjonens display
15a Batterinivåindikator
15b Statuslys
15c Indikatorer for rengjøringsprogrammer*
16 Startknapp
17 Rensepatron

* ikke med alle modeller (se displayboksen)

Installasjon av rengjørings- og ladestasjon

- Ta av beskyttelsesfolien fra displayet på rengjørings- og ladestasjonen.
- Trykk på løfteknappen (13) på baksiden av rengjørings- og ladestasjonen for å åpne kabinettet.
- Hold rensepatronen (17) ned mot en plan, stabil overflate (f.eks. et bord).
- Ta forsiktig lokket av patronen.
- Skyv patronen fra baksiden inn i basen på stasjonen til den klikker på plass.
- Lukk kabinettet sakte ved å skyve det ned til det låses.
- Bruk strømforsyningen (10) og koble stasjonens støpsel (12) til et strømuttak.

Bruk av rengjørings- og ladestasjon

Viktig: Barbermaskinen må være tørr og uten rester av skum, gel eller såpe!

- Sett barbermaskinen opp-ned i rengjørings- og ladestasjonen med forsiden frem og låseknappen (3) fristilt.
- Kontaktene (7) på baksiden av barbermaskinen skal være på linje med kontaktene (14) i rengjørings- og ladestasjonen. Skyv barbermaskinen bakover i riktig posisjon. En pipelyd bekrefter at barbermaskinen sitter korrekt i rengjørings- og ladestasjonen.
- Bare for rengjørings- og ladestasjon med flere rengjøringsprogrammer: Rengjørings- og ladestasjonen analyserer renslighet. Statusen vises i indikatorene for rengjøringsprogrammer (15c) i displayet på rengjørings- og ladestasjonen (15).

Lade barbermaskinen i Clean&Charge-stasjonen

Ladingen starter automatisk når barbermaskinen er satt riktig på plass.

Rengjøre barbermaskinen i Clean&Charge-stasjonen

Når rengjøringsindikatoren (5c) lyser i barbermaskinens display, setter du barbermaskinen i Clean&Charge-stasjonen, opp-ned og med fronten frem.

Rengjøringsprogrammer (ikke for alle modeller)

- 💧 kort, økonomisk rengjøring
- 💧💧 normalt rengjøringsnivå
- 💧💧💧 intensiv rengjøring

Hvert rengjøringsprogram består av flere sykluser hvor rensevæske skylles gjennom barberhodet.

Start automatisk rengjøring

Start rengjøringsprosessen ved å trykke på startknappen (16). Hvis statuslyset (15b) ikke lyser (rengjørings- og ladestasjonen veksler til standby-innstilling etter ca. 10 minutter), trykk to ganger på startknappen Ellers vil ikke rengjøringsprosessen starte.

Avhengig av modellen på din rengjørings- og ladestasjon og/eller valgt program, tar rengjøringen inntil 3 minutter. Deretter starter en vifte. Statuslyset (15b) blinker under rengjøringsprosessen.

Når rengjøring, tørking og lading er fullført, slukker alle statuslys.

Fjerne barbermaskinen fra Clean&Charge-stasjonen

Hold Clean&Charge-stasjonen med en hånd og vipp barbermaskinen lett forover for å frigjøre den fra stasjonen.

Bytte av rensepatron

Når nivåindikatoren (15a) lyser konstant rødt, er det nok væske igjen i patronen til omtrent 3 rengjørings-

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 53 10.11.22 13:50

sykluser. Når nivåindikatoren blinker rødt, må patronen skiftes ut – ca. hver 4. uke ved daglig bruk.

Etter at du har trykket på løfteknappen (14) for å åpne beholderen, må du vente i noen sekunder før du tar ut den brukte patronen slik at det ikke drypper fra den. Før du kaster den brukte patronen, må du lukke patronåpningene med lokket fra den nye patronen ettersom den brukte patronen inneholder forurenset rensevæske.

Den rengjøringspatronen inneholder etanol eller isopropanol (se spesifikasjon på patronen), som naturlig fordamper langsomt når den er åpnet. Hvis patronen ikke brukes daglig, bør den derfor byttes ut etter omtrent 8 uker. Rensepatronen inneholder også smøremidler for barbersystemet, som kan etterlate rester på den ytre skjærebladsrammen og rengjøringskammeret i rengjørings- og ladestasjonen. Disse merkene fjernes enkelt ved å tørke forsiktig med en fuktig klut og de påvirker ikke barbermaskinen og dens ytelse.

Tilbehør

Braun anbefaler at du bytter kassetten med skjæreblad og lamellkniv hver 18. måned for å opprettholde maksimal ytelse.
Tilgjengelig hos din forhandler eller et Braun servicesenter:

- Kassett med skjæreblad og lamellkniv: 92S/92M
- Rensepatron: CCR
- Braun rengjøringsspray til barbermaskiner

Miljøhensyn

Produktet inneholder batterier og/eller resirkulerbart elektrisk avfall. Av miljøhensyn bør ikke dette produktet kastes sammen med husholdningsavfall, men leveres til et Braun servicesenter eller på en kommunal miljøstasjon.

Rensepatronen kan kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Med forbehold om endringer uten varsel.

Problemløsing

Problem	Mulig årsak	Løsning
Barbermaskinen		
Barbermaskinen starter ikke når du trykker på startknappen.	1. Barbermaskinen kan kun brukes trådløst. 2. Reiselåsen er aktivert.	1. Trekk ut støpselet. 2. Trykk på på/av-knappen i 5 sekunder for å låse opp barbermaskinen.
Ladingen starter ikke når barbermaskinen kobles til strømtilkoblingen.	1. Noen ganger starter ladingen forsinket (f.eks. etter lang tids oppbevaring). 2. Omgivelsestemperaturen er utenfor gyldig område. 3. Spesialledningen er ikke satt i korrekt. 4. Barbermaskinen er ikke plassert riktig i rengjørings- og ladestasjonen.	1. Vent et par minutter for å se om ladingen starter automatisk. 2. Anbefalt omgivelsestemperatur for oppladning er mellom 5 °C og 35 °C. 3. Spesialledningen må festes ordentlig. 4. Kontaktene på barbermaskinen må være på linje med kontaktene i rengjørings- og ladestasjonen.
Barbermaskinen lades ikke fullt og lyset fortsetter å blinke.	Omgivelsestemperaturen er utenfor gyldig driftsområde.	Anbefalt omgivelsestemperatur for oppladning er 5 °C til 35 °C.
Ubehagelig lukt fra barberhodet.	1. Barberhodet er rengjort med vann. 2. Rensepatron har vært i bruk i mer enn 8 uker.	1. Ved rengjøring av barberhodet med vann bør det kun brukes varmt vann og av og til litt flytende såpe (uten skuremidler). Ta av kassetten med skjæreblad og lamellkniv og la den tørke. 2. Bytt rensepatron minst hver 8. uke.
Batterikapasiteten minsket markant.	1. Skjæreblad og lamellkniv er utslitt, noe som krever mer effekt for hver barbering. 2. Barberhodet er regelmessig rengjort med vann, men ikke blitt oljet.	1. Bytt ut kassetten med skjæreblad og lamellkniv. 2. Hvis barbermaskinen regelmessig rengjøres med vann, påfør en dråpe lett maskinolje på skjærebladet en gang i uken slik at det smøres.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 54 10.11.22 13:50

Barberingsytelsen ble markant dårligere.	1. Skjæreblad og lamellkniv er utslitt. 2. Barberingssystemet er tettet igjen.	1. Bytt ut kassetten med skjæreblad og lamellkniv. 2. Legg kassetten med skjæreblad og lamellkniv i varmt vann med en dråpe oppvaskmiddel. Skyll grundig etterpå og rist kassetten. Når det er tørt, påfører du en dråpe lett maskinolje på skjærebladet.
Barberhodet er fuktig.	1. Tørketiden etter automatisk rengjøring var for kort. 2. Drensrøret i Clean & Charge-stasjonen er tilstoppet.	1. Vent til tørkeprosessen er ferdig. 2. Rengjør drensrøret med en tannpirker av tre.
Clean&Charge-Stasjon		
Rengjøringen starter ikke når du trykker på startknappen.	1. Barbermaskinen er ikke plassert riktig i rengjørings- og ladestasjonen. 2. Rensepatronen inneholder ikke nok rensevæske (displayet blinker rødt). 3. Apparatet er i standby-modus.	1. Sett barbermaskinen i lade- og rengjøringsstasjonen og skyv den mot baksiden av stasjonen (kontaktene på barbermaskinen må være på linje med kontaktene i stasjonen). 2. Sett inn ny rensepatron. Trykk inn startknappen på nytt. 3. Trykk inn startknappen på nytt.
Økt forbruk av rense-væske.	Drensrøret i Clean&Charge-stasjonen er tilstoppet.	– Rengjør drensrøret med en tannpirker av tre. – Tørk regelmessig av beholderen.

Garanti
Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.

I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.

Ved eventuell erstatning av produktet kan man erstatningsproduktet ha en annen farge eller være av en tilsvarende modell avhengig av tilgjengelighet. Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garantien dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje (f.eks. på skjæreblad eller lamellkniven) eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte sitat slutt. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted: www.service.braun.com.

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

NB
For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 55 10.11.22 13:50

Svenska

Våra produkter är framtagna för att möta högsta kvalitets-, funktionalitets- och designstandard. Vi hoppas att du får mycket glädje av din produkt från Braun.

Läs instruktionerna noggrant, de innehåller säkerhetsinformation. Spara dem för framtida referens.

Viktigt

Den här apparaten har en specialsladd med en inbyggd säker elförsörjning med extra låg spänning. Du ska därför inte byta ut eller ändra någon del av den. Det finns då risk för att du utsätts för elektriska stötar. Använd endast den medföljande specialsladden. Om apparaten är märkt med 492 kan den användas med alla Braun-strömkablar som är märkta med 492-XXXX.

Den här apparaten är lämplig för användning i samband med bad eller dusch och kan rengöras under rinnande vatten. **Av säkerhetsskäl kan den endast användas utan sladd.**

Rakapparaten ska kopplas från strömförsörjningen innan den används tillsammans med vatten.

Använd inte om apparaten eller strömsladden är skadad.

Öppna inte apparaten! De inbyggda uppladdningsbara batterierna kan endast bytas av ett auktoriserat Braun-servicecenter.

Apparaten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om användningen övervakas eller om de har fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna med den. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn om de inte är över 8 år och övervakas av en vuxen person.

Varning
Håll strömsladd, laddningsställ* och Clean & Charge-station* torra.

Clean & Charge-station*
Säkerställ att Clean & Charge-stationen placeras på en platt yta för att förhindra rengöringsvätska från att läcka ut. När en rengöringspatron är isatt är det viktigt att handskas med stationen på ett sådant sätt att rengöringsvätskan inte rinner ut. Placera aldrig stationen inuti ett badrumsskåp med speglar eller på lackerade eller polerade ytor. Rengöringspatronen innehåller en mycket brandfarlig vätska så den måste förvaras åtskild från antändningskällor. Utsätt den aldrig för direkt solinstrålning eller rökning och förvara den aldrig över ett värmeelement.

Fyll aldrig på patronen och använd enbart original-refillpatroner från Braun.

* gäller ej alla modeller

Barbermaskin

1 Skärblads- och saxkassett
2 Kassettfrigöringsknapp
3 MultiHeadLock-knapp
4 På-/av-knapp
5 Rakapparatens visningsskärm**
5a Reselås
5b Indikator för byte av kassett med skärblad och lamellknivar
5c Statusindikatorer
5d Visningsskärm som visar antal minuter kvar
5e Rengöringsindikator*
5f Sladdindikator
5g Batterisymbol*
6 Precisionstrimmer
7 Rakapparatens kontakter mot stationen
8 Lossningsknapp för precisionstrimmer
9 Rakapparatens eluttag
10 Strömsladd**
10a Laddningsställ*/**
11 Resefodral

* gäller ej alla modeller (se visningsskärms-box)
** utforming kan skifta

Se texten på specialsladden för elektriska specifikationer.

Grundläggande användarinformation

- Det tar ungefär 1 timme att ladda batteriet fullt och det ger upp till 60 minuters sladdlös användning. Detta kan variera beroende på din skäggväxt och temperaturen i omgivningen.
- Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning är 5 °C till 35 °C, för förvaring och rakning 15 °C till 35 °C. Vid extremt låga eller höga temperaturer kan det hända att batteriet inte laddas ordentligt eller inte laddas alls.
- Utsätt inte apparaten för temperaturer som överstiger 50°C under längre tidsperioder.
- När rakapparaten ansluts till ett eluttag kan det ta några minuter tills visningsskärmen börjar lysa.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 56 10.11.22 13:50

Laddning

- Anslut rakapparaten till ett eluttag genom att sätta in specialsladden (10) i rakapparatens nätsladdsuttag (9) eller laddningsstället (10a).
  För cc-modeller, koppla samman med eluttag (se kapitel «Clean & Charge-station»).
- När du laddar apparaten för första gången, ladda kontinuerligt i minst en timme.
- Den faktiska laddningsstatusen visas på visningsskärmen.

Visningsskärm

- Visningsskärmsinformationen beror på modellen.
- En del modeller visar endast symboler under laddning och användning. På andra modeller kan även en rad symboler visas efter att rakapparaten har stängts av.
- Tabellen nedan visar vilka symboler som kan visas på rakapparatens visningsskärm.

Batteristatus	
	Batteristatus visas med indikatorer och siffror (på en del modeller också med en batterisymbol). • Statusindikatorer kommer att visas / försvinna gradvis beroende på hur laddat batteriet är. • Den digitala siffran visar antal minuter kvar.
Sladdindikator (låg batterinivå / enbart sladdlös användning)	
	1. Blinkar: Batterinivån **är låg dvs.** mindre än 5 minuters raktid kvar. 2. Blinkar snabbt: Apparaten kan endast användas **utan sladd**. Koppla bort rakapparaten från eluttaget innan du sätter på den.
Reselås	
	När reselås-symbolen syns på visningsskärmen är rakapparaten låst.
Indikator för byte av kassett med skärblad och lamellknivar	
	Indikatorn för byte av kassett visar användandet av skärblads- och lamellknivskassetten. Statusindikatorerna försvinner gradvis med antalet rakningar*.

Rengöringsindikator (enbart användning av Clean & Charge-station)	
	Rengöringsindikatorn tänds efter varje rakning som en påminnelse för att rakapparaten bör rengöras i Clean & Charge-stationen.

* gäller ej alla modeller

Användning

Se till att rakapparaten inte är kopplad till eluttaget. Tryck in på-/av-knappen (4) för att sätta igång rakapparaten.

Tips för en perfekt rakning
1. Håll alltid rakapparaten i rätt vinkel (90°) mot huden
2. Spänn huden lätt med din hand
3. Raka mot skäggväxten.

MultiHeadLock-knapp (huvudlås)

Rakhuvudet kan låsas i fem lägen vid rakning av mer svåråtkomliga områden (som t.ex. under näsan).
- Skjut ner MultiHeadLock-knappen (3) för att låsa rakhuvudet.
- Rör rakhuvudet manuellt i rätt position.
- Huvudlåset måste låsas upp för automatisk rengöring i Clean & Charge-stationen.

Precisionstrimmer

Trimmern kan användas till att trimma polisonger, mustasch eller skägg.
- Tryck in lossningsknappen (8) och skjut trimmern (6) uppåt.

Reselås

Rakapparaten kan låsas för att undvika att motorn startas oavsiktligt (t.ex. när rakapparaten förvaras i en resväska).
- Tryck på på- / av-knappen (4) i 5 sekunder för att låsa / låsa upp rakapparaten. Detta bekräftas med ett pipande ljud och låssymbolen visas på / försvinner från visningsskärmen.

Byte av skärblad

För att upprätthålla 100 % rakprestanda, byt kassett med skärblad och lamellknivar (1) när indikatorn för byte av skärblad tänds (och ingen statusindikator syns).
- För att ta bort kassetten med skärblad och lamellknivar, tryck på frigöringsknapparna (2).
- Tryck på på- /av-knappen i 10 sekunder för att nollställa räkneverket.
- Efteråt behöver du låsa upp rakapparaten (se kapitel «Reselås»).
- På en del rakapparatmodeller återställs bytesindikatorn automatiskt efter 7 rakningar.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 57 10.11.22 13:50

Rengöring

Rengöring under rinnande vatten
Extra viktigt efter användning med skum eller gel

- **Starta rakapparaten (sladdlös) och skölj rakhuvudet under rinnande varmt vatten tills alla rester har avlägsnats.** Du kan använda flytande tvål som inte innehåller slipmedel. Skölj av allt lödder och låt rakapparaten vara igång i ytterligare några sekunder.
- Stäng sedan av rakapparaten, tryck in frigöringsknappen (2) för att ta bort skärblads- och saxkassetten (1) och låt delarna torka.
- Applicera en droppe symaskinsolja eller liknande på det översta skärbladet för smörjning om rakapparaten rengörs med vatten regelbundet.

Rakapparaten behöver rengöras under rinnande vatten efter varje användning med skum eller gel!

Rengöring med borste

- Stäng av rakapparaten. Ta bort skärblads- och saxkassetten (1) och knacka ut den på en plan yta. Rengör det svängbara huvudet inuti med hjälp av borsten. Skärbladet ska inte rengöras med borsten eftersom detta kan skada bladet.

Clean&Charge-stationen (C & C)*

Clean & Charge-stationen har utvecklats för att rengöra, ladda, smörja, torka och förvara din rakapparat från Braun.

13 Eluttag på stationen
14 Lyftknapp för kassettbyte
15 Stationens kontakter mot rakapparaten
16 Clean&Charge-stationsvisningsskärm
16a Nivåindikator
16b Statuslampor
16c Indikatorer för rengöringsprogram*
17 Startknapp
18 Rengöringspatron

* gäller ej alla modeller (se visningsskärms-box)

Clean & Charge-installation

- Avlägsna skyddsfolien från Clean & Charge-visningsskärmen.
- Tryck på lyftknappen (13) på baksidan av Clean & Charge-stationen för att lyfta upp höljet.
- Håll rengöringspatronen (17) mot en plan och stabil yta (t.ex. ett bord).
- Ta försiktigt bort locket från patronen.
- Skjut in patronen från baksidan in i stationens basenhet tills den klickar på plats.
- Stäng försiktigt höljet genom att trycka ned det tills det låses.
- Anslut eluttaget på stationen (12) till ett vägguttag med hjälp av specialsladden (10).

Användning av Clean & Charge-stationen

Viktigt: Rakapparaten måste vara torr och det får inte finnas några rester kvar från rakskum, gel eller tvål!

- Anslut rakapparaten i Clean & Charge-stationen upp och ner med framsidan synlig och upplåst huvudlås (3).
- Kontakterna (7) på rakapparatens baksida måste vara riktade mot kontakterna (14) på Clean & Charge-stationen. Tryck rakapparaten bakåt till rätt position. Ett pipande ljud bekräftar att rakapparaten är rätt placerad i Clean & Charge-stationen.
- Enbart Clean & Charge-station med programval: Clean & Charge-stationen analyserar renlighet. Statusen visas av rengöringsprogrammets indikatorer (15c) på Clean & Charge-stationens visningsskärm (15).

Ladda rakapparaten i Clean & Charge-stationen

Laddnings påbörjas automatiskt när rakapparaten sitter placerad i rätt läge.

Rengöra rakapparaten i Clean & Charge-stationen

Sätt i rakapparaten i Clean & Charge-stationen enligt beskrivningen ovan när rengöringsindikatorn (5c) lyser upp på displayen.

Rengöringsprogram (gäller ej alla modeller)

- 💧 Snabbrengöring
- 💧💧 Normalrengöring
- 💧💧💧 intensivrengöring

Varje rengöringsprogram består av flera olika moment där rengöringsvätskan spolas genom rakhuvudet.

Starta automatisk rengöring

Starta rengöringsprocessen genom att trycka på startknappen (16). Om statuslampan (15b) inte lyser (Clean & Charge slår om till viloläge efter ca. 10 minuter), tryck två gånger på startknappen. Annars startar inte rengöringen.

Rengöringen tar upp till 3 minuter beroende på modell av Clean & Charge-stationen, och/eller det valda programmet. Efteråt körs fläkten. Statuslampan (15b) blinkar under hela den tiden.

Efter rengöring, torkning och laddning är genomförda stängs samtliga indikatorer av.

Ta bort rakapparaten från Clean & Charge-stationen

Håll i Clean & Charge-stationen med en hand och luta rakapparaten lätt framåt för att lossa den.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 58 10.11.22 13:50

Rengöringspatron / Byte

När nivåindikatorn (15a) hela tiden lyser röd räcker den återstående vätskan i patronen för ytterligare cirka 3 rengöringsomgångar. När nivåindikatorn blinkar röd, behöver patronen bytas ut, d.v.s. ungefär var 4:e vecka vid daglig användning.

Efter att du tryckt in lyftknappen (13) för att öppna höljet bör du vänta några sekunder innan du tar ur patronen för att undvika dropp. Eftersom den använda patronen innehåller smutsig rengöringsvätska ska du se till att stänga öppningarna med locket från den nya patronen innan du kasserar den använda patronen.

Den rengöringspatronen innehåller etanol eller isopropanol (se patron för specifikation) som långsamt avdunstar efter öppning. Varje patron som inte används dagligen bör därför bytas ut efter cirka 8 veckor. Rengöringspatronen innehåller också smörjmedel till raksystemet, som kan lämna märken på den yttre skärbladsramen och rengöringskammaren i Clean & Charge-stationen. Dessa märken tas lätt bort genom att torka med en fuktad trasa och påverkar inte rakapparaten eller dess prestanda på något sätt.

Tillbehör

Braun rekommenderar att du byter ut skärblads- och saxkassetten var 18:e månad så att din rakapparat behåller maximal prestanda.
Finns hos din återförsäljare eller hos Braun Service Centres:

- Patron med skärblad och lamellknivar: 92S/92M
- Rengöringspatron: CCR
- Braun rengöringsspray för rakapparater

Miljöskyddsmeddelande

Produkten innehåller batterier och/eller återvinningsbart elavfall. Av hänsyn till miljön ska denna apparat inte slängas med hushållsavfallet. Återvinning bör ske enligt gällande lokala föreskrifter.

Rengöringspatronen kan kastas i hushållssoporna.

Med förbehåll för ändringar utan föregående meddelande.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Rakapparaten		
Rakapparaten startar inte när startknappen trycks in.	1. Apparaten kan endast användas utan sladd. 2. Reselåset är aktiverat.	1. Dra ur sladden till rakapparaten. 2. Tryck på på- / av-knappen i 5 sekunder för att låsa upp rakapparaten.
Laddning påbörjas inte när rakapparaten är ansluten till eluttaget.	1. Ibland påbörjas laddningen först efter en stund (t.ex. efter att rakapparaten inte använts på ett tag). 2. Den omgivande temperaturen är för hög eller för låg. 3. Specialsladden är inte isatt korrekt. 4. Rakapparaten står inte rätt placerad i Clean & Charge-stationen.	1. Vänta ett par minuter. Laddning kan påbörjas automatiskt. 2. Rekommenderad omgivande temperatur vid laddning är 5 °C till 35 °C. 3. Specialsladden måste sättas i ordentligt med ett klick. 4. Kontakterna på rakapparatens baksida måste vara riktade mot kontakterna på Clean & Charge-stationen.
Rakapparaten laddas inte upp fullständigt och fortsätter att blinka.	Den omgivande temperaturen är för hög eller för låg.	Rekommenderad omgivande temperatur vid laddning är 5 °C till 35 °C.
Dålig lukt från rakhuvudet.	1. Rakhuvudet rengörs med vatten. 2. Rengöringspatronen har använts i mer än 8 veckor.	1. När du rengör rakhuvudet med enbart vatten ska du använda varmt vatten och emellanåt lite flytande tvål (som inte innehåller slipmedel). Ta bort skärhuvuds- och saxkassetten så att den kan torka. 2. Byt ut rengöringspatronen minst var 8:e vecka.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 59 10.11.22 13:50

Batterisprestandan har försämrats märkbart	1. Skärblad och sax är slitna och tar mer batteri för varje rakning. 2. Rakhuvudet rengörs regelbundet med vatten men ska inte smörjas.	1. Byt ut skärblads- & saxkassetten. 2. Applicera en droppe symaskinsolja eller liknande på det översta skärbladet för smörjning om rakapparaten rengörs med vatten regelbundet.
Rakningsprestandan har försämrats märkbart.	1. Skärblad och sax är slitna. 2. Rakningssystemet är igentäppt.	1. Byt ut skärblads- saxkassetten. 2. Sänk ned skärhuvud- och saxkassetten i varmt vatten som tillsatts en droppe diskmedel. Skölj noggrant och lirka ut kassetten. När det har torkat sätter du på en droppe symaskinsolja på skärbladet.
Rakhuvudet är fuktigt.	1. För kort torkningstid efter den automatiska rengöringen. 2. Dränaget i Clean & Charge-stationen är igentäppt.	1. Vänta tills torktiden är slut. 2. Rengör dränaget med en tandpetare av trä.
Clean&Charge-Stationen		
Rengöring startar ej när startknappen trycks in.	1. Rakapparaten står inte rätt placerad i Clean & Charge-stationen. 2. Rengöringspatronen innehåller för lite rengöringsvätska (visningsskärmen blinkar rött). 3. Apparaten är i stand by-läge.	1. Sätt i rakapparaten i Clean & Charge-stationen och tryck den bakåt (rakapparatens kontakter måste vara placerade på samma nivå som stationens kontakter). 2. Sätt i en ny rengöringspatron. Tryck på startknappen igen. 3. Tryck på startknappen igen.
Ökad åtgång av rengöringsvätska.	Avloppet på Clean & Charge-stationen är igentäppt.	– Rengör dränaget med en tandpetare av trä. – Torka rent behållaren regelbundet.

Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförbara till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Beroende på tillgänglighet kan ersättning resultera i en annan färg eller motsvarande modell.
Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Denna garanti gäller inte: skada på grund av felaktig användning, normalt slitage (t.ex. skärblad och saxhuvud) eller skador som har en försumbar effekt på värdet eller apparatens funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad: www.service.braun.com.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 60 10.11.22 13:50

Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatu-, toimivuus- ja muotoiluvaatimukset. Toivottavasti uusi Braun-tuote on sinulle iloksi ja hyödyksi.

Lue nämä turvallisuustietoja sisältävät ohjeet huolellisesti. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Tärkeää

Laitteen verkkojohdossa on integroitu muuntaja (Safety Extra Low Voltage -pienoisjännite). Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä vaihda siihen mitään osia tai tee mitään muutoksia. Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettua verkkojohtoa. Jos laitteessa on merkintä ⊃⊏⊂ 492, voit käyttää sitä minkä hyvänsä Braun-virtalähteen kanssa, jossa on merkintä 492-XXXX.

Laite soveltuu puhdistettavaksi juoksevalla vedellä ja käytettäväksi kylvyssä tai suihkussa. **Turvallisuussyistä sitä voidaan käyttää vain ilman verkkojohtoa.** Irrota parranajokone virtalähteestä ennen sen puhdistamista vedellä.

Älä avaa laitetta! Sisäänrakennetut, ladattavat paristot voidaan vaihtaa ainoastaan valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä.

Älä käytä laitetta, jos laite, teräverkko tai verkkojohto on vahingoittunut.

Yli 8-vuotiaat lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Laitetta saavat puhdistaa vain yli 8-vuotiaat lapset, kun heitä valvotaan.

Varoitus
Pidä verkkojohto, latausteline* ja Clean&Charge-asema* kuivana.

Clean&Charge-asema*
Aseta Clean&Charge -asema tasaiselle pinnalle, jotta puhdistusnestettä ei pääse vuotamaan. Kun puhdistuskasetti on asennettu, älä kallista, liikuta äkkinäisesti tai kuljeta asemaa, koska kasetista voi läikkyä puhdistusnestettä. Älä säilytä asemaa peilikaapissa äläkä aseta sitä kiillotetuille tai lakatuille pinnoille.
Puhdistuskasetti sisältää herkästi syttyvää nestettä, joten pidä se poissa syttymislähteiden ulottuvilta. Älä altista sitä suoralle auringonvalolle tai tupakansavulle. Älä säilytä lämpöpatterin päällä.

Älä täytä kasettia uudelleen. Käytä ainoastaan alkuperäisiä Braun-puhdistuskasetteja.

* ei sisälly kaikkiin malleihin

Parranajokone

1 Teräverkko- ja teräkasetti
2 Kasetin vapautuspainike
3 MultiHeadLock-kytkin
4 Virtakytkin
5 Parranajokoneen näyttö**
5a Matkalukitus
5b Teräverkon ja leikkurin kasetin vaihtotarpeen osoitin
5c Tilan osoitin
5d Jäljellä olevien minuuttien osoitin
5e Puhdistustarpeen osoitin*
5f Pistokemuistutus
5g Paristotehon kuvake*
6 Tarkkuustrimmeri
7 Parranajokoneen ja aseman kontaktit
8 Tarkkuustrimmerin vapautuspainike
9 Parranajokoneen virtaliitäntä
10 Virtalähde**
10a Latausteline*/**
11 Matkakotelo

* ei kaikissa malleissa (katso pakkaus)
** ulkomuoto saattaa vaihdella

Katso sähkömääräyksiä koskevat tiedot verkkojohdosta.

Yleistä tietoa käytöstä

- Akun täyteen lataaminen kestää tunnin ja täyteen ladattuna laite tarjoaa jopa 60 minuuttia johdotonta ajoaikaa. Aika voi vaihdella parrankasvun ja ympäristön lämpötilan mukaan.
- Latauksen kannalta suositeltu lämpötila on 5–35 °C, säilytyksen ja parranajon kannalta se on 15–35 °C. Akku ei ehkä lataudu kunnolla tai ollenkaan erittäin alhaisissa tai korkeissa lämpötiloissa.
- Älä säilytä laitetta pitkään yli 50 °C:een lämpöti-lassa.
- Kun parranajokone kytketään virtalähteeseen, näytön käynnistyminen voi kestää muutamia minuutteja.

Lataaminen

- Kytke parranajokone virtalähteeseen liittämällä verkkojohto (10) parranajokoneeseen (9) tai asettamalla parranajokone laustelineeseen (10a).

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 61 10.11.22 13:50

CC-mallit: liitä aseman virtapistokkeeseen (katso kohta «Clean&Charge -asema»).
- Kun lataat laitteen ensimmäistä kertaa, anna sen latautua yhtäjaksoisesti vähintään tunnin ajan.
- Latauksen tila näkyy parranajokoneen näytössä.

Näyttö

- Näytöllä näkyvät tiedot vaihtelevat mallista riippuen.
- Joissakin malleissa kuvakkeet ovat näkyvissä ainoastaan käytön tai latauksen aikana. Toisissa malleissa sarja kuvakkeita näkyy myös kun parranajokone sammutetaan.
- Alla oleva taulukko näyttää mitä kuvakkeita näytölle voi ilmestyä.

Akun tila	
	Akun tila näkyy palkkeina ja lisäksi numeroina (joissakin malleissa on myös akun kuvake). • Palkkien määrä kasvaa/ vähenee asteittain akun varaustilan muuttuessa. • Numero osoittaa jäljellä olevan ajoajan minuuteissa.
Pistokemuistutus (alhainen varaus/vain johdoton käyttö)	
	1. Vilkkuva: Pariston varaus on **alhainen**, eli ajoaikaa on jäljellä 5 minuuttia. 2. Nopeasti vilkkuva: Laitetta voi ainoastaan käyttää **johdottomana**. Irrota parranajokone virtalähteestä ennen sen käynnistämistä.
Matkalukko	
	Matkalukkokuvakkeen ilmestyminen näyttöön tarkoittaa, että parranajokone on lukittu.
Teräverkon ja leikkurin kasetin vaihtotarpeen osoitin	
	Vaihtotarpeen osoitin näyttää teräverkon ja leikkurin kasetin käyttöasteen. Palkit häviävät asteittain ajomäärän kasvaessa*.
Puhdistustarpeen osoitin (ainoastaan Clean & Charge -aseman käytön yhteydessä)	
	Puhdistustarpeen osoittimen valot syttyvät jokaisen ajon jälkeen muistuttaen siitä, että parranajokone tulisi puhdistaa Clean & Charge -asemassa.

* ei sisälly kaikkiin malleihin

Käyttö

Varmista, että parranajokone on irrotettu virtalähteestä. Käynnistä parranajokone painamalla virtakytkintä (4).

Vinkkejä täydelliseen parranajoon
1. Pidä parranajokonetta suorassa kulmassa (90°) ihoon nähden.
2. Venytä ihoa kevyesti kädelläsi.
3. Aja parta karvojen kasvusuuntaa vastaan.

MultiHeadLock-kytkin (ajopään lukitus)

Ajopään voi lukita viiteen asentoon hankalien alueiden (kuten nenänalustan) ajoa varten.
- Liu´uta MultiHeadLock -kytkin (3) alas lukitaksesi ajopään.
- Siirrä ajopäätä käsin haluamaasi asentoon.
- Ajopään lukitus on vapautettava ennen kuin parranajokone asetetaan Clean&Charge -asemaan automaattista puhdistusta varten.

Tarkkuustrimmeri

Trimmeriä voi käyttää pulisonkien, viiksien ja parran muotoiluun.
- Paina vapautuspainiketta (8) ja työnnä trimmeriä (6) ylöspäin.

Matkalukko

Parranajokone voidaan lukita tahattoman käynnistymisen välttämiseksi (esim. matkalaukussa kuljetusta varten).
- Avaa/lukitse parranajokone painamalla virtakytkintä (4) viiden sekunnin ajan. Avatessa/lukitessa parranajokoneesta kuuluu piippausääni ja lukituskuvake ilmestyy/häviää näytöltä.

Teräverkon vaihto

Parhaan mahdollisen ajotuloksen ylläpitämiseksi vaihda teräverkon ja leikkurin kasetti (1) vaihtotarpeen osoittimen syttyessä (ja kun yhtään akun tilan osoittavaa palkkia ei ole näkyvissä).
- Irrota teräverkon ja leikkurin kasetti painamalla vapautuspainikkeita (2).
- Nollaa laskin painamalla virtakytkintä 10 sekunnin ajan.
- Tämän jälkeen parranajokone on avattava uudestaan (katso kohta «Matkalukko»).
- Joissakin parranajomalleissa vaihtotarpeen osoitin nollautuu automaattisesti seitsemän ajon jälkeen.

Puhdistus

Puhdistus juoksevan veden alla

Erityisen tärkeää, jos olet käyttänyt vaahtoa tai geeliä

- **Käynnistä laite (johdottomana) ja huuhtele ajopäätä kuumalla vedellä, kunnes olet saanut pois kaikki jäämät.** Voit käyttää nestemäistä

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 62 10.11.22 13:50

saippuaa, joka ei sisällä hankaavia aineosia. Huuhtele kaikki vaahto pois ja anna parranajokoneen olla käynnissä vielä muutaman sekunnin ajan.
- Katkaise parranajokoneesta virta, poista teräverkko- ja teräkasetti (1) painamalla vapautuspainiketta (2) ja anna osien kuivua.
- Jos puhdistat parranajokoneen säännöllisesti vedellä, voitele teräverkko- ja teräkasetti kerran viikossa pisaralla koneöljyä.

Parranajokone on puhdistettava juoksevalla vedellä, jos sitä on käytetty vaahdon tai geelin kanssa!

Puhdistaminen harjalla

- Katkaise parranajokoneesta virta. Poista teräverkko- ja teräkasetti (1) ja kopauta kasettia tasaista pintaa vasten. Puhdista kääntyvän ajopään sisäosat harjalla. Älä puhdista harjalla kasettia, sillä kasetti voi vahingoittua!

Clean&Charge-asema (C & C)*

Clean&Charge-asema on kehitetty Braun-parranajokoneiden puhdistusta, latausta, voitelua, kuivausta ja säilyttämistä varten.

12 Aseman verkkoliitäntä
13 Nostopainike kasetin vaihtoa varten
14 Aseman ja parranajokoneen väliset kontaktit
15 Clean&Charge-aseman näyttö
15a Tason ilmaisin
15b Puhdistustilan merkkivalot
15c Puhdistusohjelman merkkivalot*
16 Käynnistyspainike
17 Puhdistuskasetti

* ei kaikissa malleissa (katso pakkaus)

C&C-aseman asennus

- Poista Clean&Charge-aseman näytön suojamuovi.
- Irrota kotelo painamalla Clean&Charge -aseman takaosassa olevaa vapautuspainiketta (13).
- Pidä puhdistuskasettia (17) tasaisella, vakaalla pinnalla (esim. pöydällä).
- Irrota kasetin kansi varovasti.
- Työnnä kasetti asemaan sen takaosasta siten, että kasetti lukkiutuu paikalleen.
- Sulje kotelo hitaasti työntämällä sitä alaspäin, kunnes se lukkiutuu paikoilleen.
- Yhdistä verkkojohto (10) aseman liitäntään (12) ja pistorasiaan.

C&C-aseman käyttö

Tärkeää: Parranajokoneen tulee olla kuiva, eikä siinä saa olla vaahtoa, geeliä tai saippuajäämiä!

- Aseta parranajokone Clean&Charge-asemaan ylösalaisin siten, että koneen etuosa on näkyvissä ja ilman lukitusta (3).
- Parranajokoneen takana olevien kontaktien (7) tulee olla kohdakkain aseman kontaktien (14) kanssa. Työnnä parranajokone oikeaan asentoon. Äänimerkki vahvistaa, että parranajokone on asetettu oikein C&C-asemaan.
- Vain C&C-asemat, joissa on puhdistusohjelman valinta: C&C-asema analysoi puhtaus. Puhdistusohjelman merkkivalot (15c) Clean&Charge-aseman näytössä (15) osoittavat puhdistustilan.

Parranajokoneen lataaminen C&C-asemassa

Latautuminen alkaa automaattisesti, kun parranajokone on asetettu oikealla tavalla C&C-asemaan.

Parranajokoneen puhdistaminen C&C-asemassa

Kun parranajokoneen näytöllä oleva puhdistustarpeen osoitin (5c) syttyy, aseta parranajokone C&C-asemaan, yllä olevien ohjeiden mukaisesti.

Puhdistusohjelmat (ei kaikissa malleissa)

- lyhyt ekopuhdistus
- normaali puhdistus
- tehopuhdistus

Jokainen puhdistusohjelma koostuu useammasta syklistä, joiden aikana C&C-asema huuhtoo ajopään puhdistusnesteellä.

Automaattisen puhdistuksen käynnistäminen

Käynnistä puhdistus painamalla käynnistyspainiketta (16). Jos puhdistustilan merkkivalo (15b) ei syty (C&C-asema menee valmiustilaan noin 10 minuutin kuluttua), paina käynnistyspainiketta kahdesti. Muussa tapauksessa puhdistus ei käynnisty.

Clean&Charge -mallista ja/tai valitusta ohjelmasta riippuen puhdistus kestää enintään 3 minuuttia, minkä jälkeen tuuletin käynnistyy. Tänä aikana merkkivalo (15b) vilkkuu.

Kun puhdistus-, kuivaus- ja lataustoimenpiteet on suoritettu, merkkivalot sammuvat.

Parranajokoneen poistaminen C&C-asemasta

Pidä kiinni C&C-asemasta yhdellä kädellä ja kallista parranajokonetta toisella kädellä hieman eteenpäin.

Puhdistuskasetti / vaihtaminen

Kun tason ilmaisimen merkkivalo (15a) palaa punaisena, kasetissa oleva puhdistusneste riittää vielä noin kolmeen puhdistukseen. Merkkivalo vilkkuu punaisena merkiksi siitä, että kasetti tulee

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 63 10.11.22 13:50

vaihtaa. Päivittäisessä käytössä tämä tapahtuu noin neljän viikon välein.

Kun olet avannut kotelon painamalla nostopainiketta (13), odota muutama sekunti ennen kuin poistat käytetyn kasetin, jotta kasetista ei tipu nestettä. Ennen kuin hävität käytetyn kasetin, sulje se uuden kasetin kannella. Käytetty kasetti sisältää likaista puhdistusnestettä.

Kasetin puhdistusneste sisältää etanolia tai isopropanolia (katso tiedot kasetista), joka haihtuu hitaasti itsestään kasetin avaamisen jälkeen. Jos laitetta ei käytetä päivittäin, kasetti on vaihdettava noin kahdeksan viikon välein. Puhdistuskasetti sisältää myös voiteluaineita, jotka voivat jättää jälkiä teräverkon kehykseen ja C&C-aseman puhdistuskammioon. Jäljet on helppo poistaa kostealla liinalla, eivätkä ne vaikuta parranajokoneen toimintaan millään tavalla.

Lisävarusteet

Braun suosittelee, että parranajokoneen teräverkko- ja teräkasetti vaihdetaan 18 kuukauden välein, jotta parranajokoneen suorituskyky säilyy ihanteellisena. Saatavana jälleenmyyjiltä tai Braun-huoltoliikkeistä:

- Teräverkko- ja teräkasetti: 92S/92M
- Puhdistuskasetti: CCR
- Braun-puhdistussuihke parranajokoneille

Ympäristöseikkoja

Tuote sisältää akut ja/tai kierrätettäviä sähköosia. Ympäristönsuojelullisista syistä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävitä tuote viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen.

Puhdistuskasetti voidaan hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Parranajokone		
Parranajokone ei käynnisty, kun käynnistyspainiketta painetaan.	1. Laitetta voi käyttää ainoastaan johdottomana. 2. Matkalukitus on päällä.	1. Irrota parranajokoneen pistoke pistorasiasta. 2. Avaa parranajokone painamalla virtakytkintä viiden sekunnin ajan.
Laite ei lähde latautumaan, vaikka se liitetään virtapistokkeeseen.	1. Joskus saattaa kestää hetken ennen kuin akku alkaa latautua (esim. jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan). 2. Latauslämpötila ei ole suositusten mukainen. 3. Verkkojohtoa ei ole kytketty kunnolla. 4. Parranajokonetta ei ole asetettu kunnolla Clean&Charge -asemaan.	1. Odota muutaman minuutin ajan, niin latautuminen saattaa alkaa automaattisesti. 2. Latauksen kannalta suositeltu lämpötila on 5–35 °C. 3. Verkkojohdon tulee napsahtaa paikoilleen. 4. Parranajokoneen kontaktien tulee olla kohdakkain Clean&Charge -aseman kontaktien kanssa.
Parranajokone ei lataudu täyteen ja näyttö vilkkuu.	Latauslämpötila ei ole suositusten mukainen.	Latauksen kannalta suositeltu lämpötila on 5–35 °C.
Ajopää haisee epämiellyttävältä.	1. Ajopää puhdistetaan vedellä. 2. Puhdistuskasettia käytetään yli 8 viikkoa.	1. Käytä ajopään puhdistukseen kuumaa vettä ja silloin tällöin nestemäistä saippuaa (joka ei sisällä hankaavia ainesosia). Poista teräverkko- ja teräkasetti ja anna osien kuivua. 2. Vaihda puhdistuskasetti vähintään 8 viikon välein.
Akun suorituskyky on heikentynyt huomattavasti.	1. Teräverkko ja terä ovat kuluneet ja niiden käyttö vaatii entistä enemmän virtaa jokaisella käyttökerralla. 2. Ajopää puhdistetaan säännöllisesti vedellä, mutta sitä ei voidella.	1. Vaihda teräverkko- ja teräkasetti. 2. Jos parranajokone puhdistetaan säännöllisesti vedellä, lisää pisara koneöljyä teräverkon päälle kerran viikossa.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 64 10.11.22 13:50

Parranajokoneen suorituskyky on heikentynyt huomattavasti.	1. Teräverkko ja terä ovat kuluneet. 2. Ajojärjestelmä on tukkeutunut.	1. Vaihda teräverkko- ja teräkasetti. 2. Liuota teräverkko- ja teräkasettia kuumassa vedessä, johon on lisätty hieman käsitiskiainetta. Huuhtele kasetti kunnolla ja kopauta sitä muutaman kerran. Kun kasetti on kuivunut, lisää pisara koneöljyä teräverkon päälle.
Ajopää on kostea.	1. Kuivumisaika automaattisen puhdistuksen jälkeen oli liian lyhyt. 2. Clean&Charge-aseman poistoputki on tukkeutunut.	1. Odota, kunnes kuivausprosessi on valmis. 2. Puhdista poistoputki puisella hammastikulla.
Clean&Charge-Asema		
Puhdistustoiminto ei käynnisty, kun käynnistyspainiketta painetaan.	1. Parranajokonetta ei ole asetettu kunnolla Clean&Charge -asemaan. 2. Puhdistuskasetissa ei ole riittävästi puhdistusnestettä (näyttö vilkkuu punaisena). 3. Laite on valmiustilassa.	1. Aseta parranajokone Clean&Charge-asemaan ja työnnä se kiinni aseman takaosaan (parranajokoneen kontaktien tulee olla kohdakkain aseman kontaktien kanssa). 2. Aseta uusi puhdistuskasetti paikalleen. 3. Paina käynnistyspainiketta uudelleen.
Puhdistusnestettä kuluu tavallista enemmän.	Clean & Renew -aseman poistoputki on tukkeutunut.	– Puhdista poistoputki puisella hammastikulla. – Pyyhi astia puhtaaksi säännöllisesti.

Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliviasta tai valmistusvirheestä. Saatavuudesta riippuen laite saatetaan korvata erivärisellä tai vastaavalla laitteella.

Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai normaalista kulumisesta (esim. teräverkko tai leikkuuterä). Takuu ei myöskään kata sellaisia vikoja, jotka eivät merkittävästi vaikuta laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi: www.service.braun.com. Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 65 10.11.22 13:50

Ελληνικά

Τα προϊόντα μας έχουν κατασκευαστεί έτσι ώστε να ανταποκρίνονται στις υψηλότερες προδιαγραφές ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να απολαύσετε το νέο σας προϊόν Braun.

Διαβάστε ολόκληρες τις οδηγίες, διότι περιλαμβάνουν πληροφορίες για την ασφάλεια. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Σημαντικό

Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με καλώδιο παροχής ρεύματος με ενσωματωμένο μετασχηματιστή (πολύ χαμηλής τάσης για μεγαλύτερη ασφάλεια). Μην αλλάξετε ή παραποιήσετε κανένα από τα μέρη του, γιατί υφίσταται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Χρησιμοποιείτε μόνο τον μετασχηματιστή που παρέχεται με τη συσκευή σας. Εάν η συσκευή φέρει σήμανση 492, μπορείτε να τη χρησιμοποιείτε με οποιονδήποτε μετασχηματιστή Braun με κωδικό 492-XXXX.

Αυτή η συσκευή μπορεί να καθαριστεί κάτω από τρεχούμενο νερό και να χρησιμοποιηθεί στην μπανιέρα ή την ντουσιέρα. **Για λόγους ασφαλείας, μπορεί να λειτουργήσει μόνο ασύρματα.** Πριν χρησιμοποιήσετε την ξυριστική μηχανή με νερό, αποσυνδέστε τη από τον μετασχηματιστή.

Μην τη χρησιμοποιήσετε αν η συσκευή, το πλέγμα ή ο μετασχηματιστής έχει υποστεί ζημιά.

Μην ανοίγετε τη συσκευή! Οι ενσωματωμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της Braun.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητικές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων αν υπάρχει ανάλογη επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και υπάρχει κατανόηση των ενδεχόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός και αν είναι άνω των 8 ετών και υπό την ανάλογη επίβλεψη.

Προειδοποίηση
Διατηρείτε τον μετασχηματιστή, τη βάση φόρτισης* και τη βάση Clean&Charge* στεγνά.

Βάση Clean&Charge*
Για να αποφύγετε τη διαρροή του καθαριστικού υγρού, βεβαιωθείτε ότι η βάση Clean&Charge είναι τοποθετημένη σε επίπεδη επιφάνεια. Μην αναποδογυρίζετε, μην κουνάτε απότομα και μην μεταφέρετε τη βάση με οποιονδήποτε τρόπο, ενώ είναι τοποθετημένη η κασέτα καθαρισμού, καθώς το καθαριστικό υγρό ενδέχεται να χυθεί έξω από την κασέτα. Μην τοποθετείτε τη βάση σε ντουλαπάκι-καθρέφτη ή σε γυαλισμένη/λακαρισμένη επιφάνεια.
Η κασέτα καθαρισμού περιέχει ένα εξαιρετικά εύφλεκτο υγρό. Γι' αυτό, κρατήστε την μακριά από πηγές ανάφλεξης. Μην την εκθέτετε σε απευθείας ηλιακό φως ή αναμμένα τσιγάρα και μην την αποθηκεύετε πάνω από θερμαντικό σώμα.

Μην ξαναγεμίζετε την κασέτα και χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες ανταλλακτικές κασέτες της Braun.

* Δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα

Ξυριστική μηχανή

1 Εξάρτημα πλέγματος & κόφτη
2 Κουμπιά απελευθέρωσης εξαρτήματος
3 Διακόπτης MultiHeadLock
4 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
5 Οθόνη ξυριστικής μηχανής**
5a Κλείδωμα ταξιδιού
5b Ένδειξη αντικατάστασης πλέγματος & κόφτη
5c Γραμμές κατάστασης
5d Οθόνη υπολειπόμενων λεπτών
5e Ένδειξη καθαρισμού*
5f Υπενθύμιση σύνδεσης στην πρίζα
5g Εικονίδιο μπαταρίας*
6 Λεπίδα ακριβείας
7 Σημεία επαφής ξυριστικής μηχανής με τη βάση
8 Κουμπί απελευθέρωσης λεπίδας ακριβείας
9 Υποδοχή ξυριστικής μηχανής
10 Μετασχηματιστής**
10a Βάση φόρτισης*/**
11 Θήκη ταξιδιού

* Δεν διατίθεται με όλα τα μοντέλα (βλ. πλαίσιο απεικόνισης)
** Το σχέδιο ενδέχεται να διαφέρει

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 66 10.11.22 13:50

Για τις ηλεκτρικές προδιαγραφές, ανατρέξτε στην ενότητα που αναφέρεται στον μετασχηματιστή.

Βασικές πληροφορίες λειτουργίας

- Η πλήρης φόρτιση χρειάζεται 1 ώρα και παρέχει 60 λεπτά ξυρίσματος χωρίς καλώδιο. Ο χρόνος αυτός ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με το μήκος των γενιών σας και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος που συνιστάται για τη φόρτιση είναι από 5 °C έως 35 °C, ενώ για αποθήκευση και ξύρισμα από 15 °C έως 35 °C. Η μπαταρία ενδέχεται να μη φορτίσει σωστά ή καθόλου σε υπερβολικά χαμηλές ή υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην εκθέτετε την ξυριστική μηχανή σε θερμοκρασίες υψηλότερες των 50 °C για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Όταν συνδέετε την ξυριστική μηχανή σε πρίζα, ενδέχεται να χρειαστούν μερικά λεπτά μέχρι να ανάψουν οι ενδείξεις.

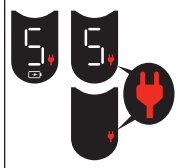
Φόρτιση

- Συνδέστε την ξυριστική μηχανή σε μια πρίζα τοποθετώντας τον μετασχηματιστή (10) στην υποδοχή της ξυριστικής μηχανής (9) ή τη βάση φόρτισης (10a).
  Για τα μοντέλα cc, συνδέστε τον στην υποδοχή της βάσης (βλ. κεφάλαιο «Βάση Clean&Charge»).
- Κατά την πρώτη φορά φόρτισης, φορτίστε συνεχόμενα για τουλάχιστον 1 ώρα.
- Η τρέχουσα κατάσταση της μπαταρίας εμφανίζεται στην οθόνη.

Οθόνη

- Οι πληροφορίες οθόνης εξαρτώνται από το μοντέλο.
- Ορισμένα μοντέλα εμφανίζουν εικονίδια μόνο κατά τη φόρτιση ή τη λειτουργία. Σε άλλα μοντέλα εμφανίζεται και μια σειρά εικονιδίων μετά την απενεργοποίηση της ξυριστικής μηχανής.
- Ο παρακάτω πίνακας παρουσιάζει τα εικονίδια που μπορούν να εμφανιστούν στην οθόνη ξυριστικής μηχανής.

Κατάσταση μπαταρίας	
	Η **κατάσταση της** μπαταρίας εμφανίζεται με γραμμές και με ψηφία (σε ορισμένα μοντέλα και με ένα εικονίδιο μπαταρίας). • Οι γραμμές κατάστασης εμφανίζονται και εξαφανίζονται σταδιακά ανάλογα με την κατάσταση της ισχύος της μπαταρίας. • Τα ψηφία δείχνουν τον υπολειπόμενο χρόνο ξυρίσματος σε λεπτά.

Υπενθύμιση σύνδεσης στην πρίζα (χαμηλή φόρτιση / μόνο κατά την ασύρματη λειτουργία)	
	1. Αναβόσβημα: Απομένει **λίγη μπαταρία**, δηλαδή απομένουν 5 λεπτά ξυρίσματος. 2. Γρήγορο αναβόσβημα: Η συσκευή μπορεί να **λειτουργήσει μόνο χωρίς καλώδιο**. Πριν χρησιμοποιήσετε την ξυριστική μηχανή, αποσυνδέστε την από τον μετασχηματιστή.
Κλείδωμα ταξιδιού	
	Όταν στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο κλειδώματος ταξιδιού, η ξυριστική μηχανή έχει κλειδώσει.
Ένδειξη αντικατάστασης πλέγματος & κόφτη	
	Η **ένδειξη αντικατάστασης** εμφανίζει τη χρήση του εξαρτήματος πλέγματος & κόφτη. Οι γραμμές κατάστασης εξαφανίζονται σταδιακά με τα ξυρίσματα*.
Ένδειξη καθαρισμού (μόνο με χρήση της βάσης Clean&Charge)	
	Η **ένδειξη καθαρισμού** ανάβει μετά από κάθε ξύρισμα, υπενθυμίζοντας ότι η ξυριστική μηχανή πρέπει να καθαριστεί στη βάση Clean&Charge.

* Δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα

Χρήση

Βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή είναι αποσυνδεδεμένη από τον μετασχηματιστή. Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (4) για να ενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.

Συμβουλές για τέλειο ξύρισμα

1. Τοποθετήστε την ξυριστική μηχανή στη σωστή γωνία (90˚) με το δέρμα σας.
2. Τεντώστε ελαφρώς το δέρμα σας με το χέρι.
3. Ξυρίστε κόντρα με τη φορά που μεγαλώνουν τα γένια σας.

Διακόπτης MultiHeadLock (κλείδωμα κεφαλής)

Η κεφαλή της ξυριστικής μηχανής μπορεί να ασφαλίσει σε πέντε θέσεις, για να ξυρίσετε τις περιοχές που είναι δύσκολο να φτάσετε (π.χ. κάτω από τη μύτη).

- Σύρετε τον διακόπτη MultiHeadLock (3) προς τα κάτω για να ασφαλίσετε την κεφαλή της ξυριστικής μηχανής.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 67 10.11.22 13:50

- Μετακινήστε την κεφαλή της ξυριστικής μηχανής χειροκίνητα στην επιθυμητή θέση.
- Για αυτόματο καθαρισμό στη βάση Clean&Charge, πρέπει να απασφαλίσετε την κεφαλή.

Λεπίδα ακριβείας

Η λεπίδα ακριβείας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να περιποιηθείτε τις φαβορίτες, το μουστάκι ή το μούσι σας.
- Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης (8) και σύρετε τη λεπίδα περιποίησης (6) προς τα επάνω.

Κλείδωμα ταξιδιού

Μπορείτε να ασφαλίσετε την ξυριστική μηχανή για να αποφευχθεί η ακούσια εκκίνηση του μοτέρ (π.χ. για την αποθήκευσή της σε βαλίτσα).
- Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (4) επί 5 δευτερόλεπτα για να κλειδώσετε/ξεκλειδώσετε την ξυριστική μηχανή. Η ενέργεια αυτή επιβεβαιώνεται από ένα ηχητικό σήμα και την εμφάνιση/εξαφάνιση του συμβόλου κλειδώματος στην οθόνη.

Αντικατάσταση ελάσματος

Για να διατηρήσετε την απόδοση ξυρίσματος στο 100 %, αντικαταστήστε το εξάρτημα πλέγματος & κόφτη (1), όταν ανάψει η ένδειξη αντικατάστασης πλέγματος (και δεν εμφανίζεται καμία γραμμή κατάστασης).
- Για να βγάλετε το εξάρτημα πλέγματος & κόφτη, πιέστε τα κουμπιά απελευθέρωσης (2).
- Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης επί 10 δευτερόλεπτα για να επαναφέρετε τον μετρητή.
- Στη συνέχεια πρέπει να απασφαλίσετε την ξυριστική μηχανή (βλ. κεφάλαιο «Κλείδωμα ταξιδιού»).
- Σε ορισμένα μοντέλα ξυριστικής μηχανής η ένδειξη αντικατάστασης επαναφέρεται αυτόματα μετά από 7 ξυρίσματα.

Καθαρισμός

Καθαρισμός κάτω από τρεχούμενο νερό
Ιδιαίτερα σημαντικό για μετά τη χρήση αφρού ή τζελ

- **Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή ασύρματα και ξεπλύντε την κεφαλή κάτω από ζεστό τρεχούμενο νερό έως ότου απομακρυνθούν όλα τα υπολείμματα.** Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε υγρό σαπούνι χωρίς λειαντικές ουσίες. Ξεπλύντε όλο τον αφρό και αφήστε τη μηχανή σε λειτουργία για λίγα ακόμη δευτερόλεπτα.
- Έπειτα απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή, πιέστε τα κουμπιά απελευθέρωσης (2) για να βγάλετε το εξάρτημα πλέγματος & κόφτη (1) και αφήστε το να στεγνώσει.
- Εάν καθαρίζετε τακτικά την ξυριστική μηχανή με νερό, βάζετε μια φορά την εβδομάδα μία σταγόνα ελαφρύ λάδι μηχανής στο επάνω μέρος του εξαρτήματος πλέγματος & κόφτη.

Η ξυριστική μηχανή πρέπει να καθαρίζεται κάτω από τρεχούμενο νερό μετά από κάθε χρήση αφρού ή τζελ.

Καθαρισμός με βουρτσάκι:

- Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή. Βγάλτε το εξάρτημα πλέγματος & κόφτη (1) και χτυπήστε το ελαφρώς σε μια επίπεδη επιφάνεια. Καθαρίστε την εσωτερική περιοχή της κινούμενης κεφαλής χρησιμοποιώντας το βουρτσάκι. Μην καθαρίζετε το εξάρτημα πλέγματος & κόφτη με βούρτσα, γιατί μπορεί να του προκληθεί ζημιά.

Βάση Clean&Charge (C&C)*

Η βάση Clean&Charge έχει κατασκευαστεί για τον καθαρισμό, τη φόρτιση, τη λίπανση, το στέγνωμα και την αποθήκευση της ξυριστικής σας μηχανής Braun.

12 Υποδοχή βάσης
13 Κουμπί ανύψωσης για αλλαγή κασέτας
14 Σημεία επαφής βάσης με την ξυριστική μηχανή
15 Οθόνη βάσης Clean&Charge
15a Ένδειξη στάθμης
15b Φωτεινή ένδειξη κατάστασης
15c Ενδείξεις προγράμματος καθαρισμού*
16 Κουμπί εκκίνησης
17 Κασέτα καθαρισμού

* Δεν διατίθεται με όλα τα μοντέλα (βλ. πλαίσιο απεικόνισης)

Εγκατάσταση C&C

- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη της C&C.
- Πιέστε το κουμπί ανύψωσης (13) που βρίσκεται στην πίσω πλευρά της C&C για να σηκώσετε το περίβλημα.
- Κρατήστε την κασέτα καθαρισμού (17) σταθερή σε μια επίπεδη επιφάνεια (π.χ. τραπέζι).
- Αφαιρέστε προσεκτικά το καπάκι της κασέτας.
- Σπρώξτε την κασέτα από πίσω μέσα στη βάση, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
- Κλείστε το περίβλημα πιέζοντας αργά προς τα κάτω, μέχρι να ασφαλίσει.
- Συνδέστε την υποδοχή της βάσης σε μια πρίζα (12), χρησιμοποιώντας τον μετασχηματιστή (10).

Χρήση C&C

Προσοχή: Η ξυριστική μηχανή πρέπει να είναι στεγνή και να μην έχει υπολείμματα αφρού, τζελ ή σαπουνιού.

- Τοποθετήστε ανάποδα την ξυριστική μηχανή στην C&C με την μπροστινή πλευρά μπροστά και την κεφαλή (3) απασφαλισμένη.
- Τα σημεία επαφής (7) στο πίσω μέρος της ξυριστικής μηχανής πρέπει να ευθυγραμμιστούν με τα σημεία επαφής της C&C (14). Τοποθετήστε την

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 68 10.11.22 13:50

ξυριστική μηχανή στη σωστή θέση. Ένα ηχητικό σήμα επιβεβαιώνει ότι η ξυριστική μηχανή είναι σωστά τοποθετημένη στη C&C.
- Μόνο για βάσεις C&C με επιλογή προγράμματος καθαρισμού: Η C & C αναλύει την καθαριότητα. Η κατάσταση αυτή φαίνεται από τις ενδείξεις του προγράμματος καθαρισμού (15c) της οθόνης της C&C (15).

Φόρτιση της ξυριστικής μηχανής στη βάση C&C

Μόλις τοποθετήσετε σωστά την ξυριστική μηχανή, η φόρτιση θα ξεκινήσει αυτόματα.

Καθαρισμός της ξυριστικής μηχανής στη βάση C&C

Μόλις ανάψει η ένδειξη καθαρισμού στην οθόνη της ξυριστικής μηχανής, τοποθετήστε τη στη C&C, όπως περιγράφεται παραπάνω.

Προγράμματα καθαρισμού (δεν διατίθενται σε όλα τα μοντέλα)

- σύντομος/οικονομικός καθαρισμός
- κανονικός καθαρισμός
- έντονος καθαρισμός

Κάθε πρόγραμμα καθαρισμού αποτελείται από πολλούς κύκλους, κατά τους οποίους το καθαριστικό υγρό ξεπλένει την κεφαλή της ξυριστικής μηχανής.

Εκκίνηση αυτόματου καθαρισμού

Ξεκινήστε τη διαδικασία καθαρισμού πιέζοντας το κουμπί εκκίνησης (16). Εάν η φωτεινή ένδειξη κατάστασης (15b) δεν είναι αναμμένη (η C&C μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής μετά από περίπου 10 λεπτά), πιέστε δύο φορές το κουμπί εκκίνησης. Διαφορετικά, δεν θα ξεκινήσει ο καθαρισμός.

Ανάλογα με το μοντέλο που διαθέτετε και το πρόγραμμα που έχετε επιλέξει, ο καθαρισμός διαρκεί περίπου 3 λεπτά και στη συνέχεια ξεκινά ένα ανεμιστηράκι. Κατά το χρονικό αυτό διάστημα, η φωτεινή ένδειξη κατάστασης (15b) αναβοσβήνει.

Μετά την ολοκλήρωση του καθαρισμού, του στεγνώματος και της φόρτισης όλες οι ενδείξεις σβήνουν.

Αφαίρεση της ξυριστικής μηχανής από τη βάση C&C

Κρατήστε τη C&C με το ένα χέρι και γείρετε ελαφρώς την ξυριστική μηχανή προς τα εμπρός για να την απελευθερώσετε.

Κασέτα καθαρισμού / Αντικατάσταση

Όταν η ένδειξη στάθμης (15a) ανάψει σταθερά με κόκκινο χρώμα, το υπολειπόμενο υγρό της κασέτας αρκεί για περίπου 3 ακόμη κύκλους. Όταν η ένδειξη στάθμης αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα, η κασέτα πρέπει να αντικατασταθεί (περίπου κάθε 4 εβδομάδες, όταν χρησιμοποιείται καθημερινά).

Αφού πατήσετε το κουμπί ανύψωσης (13) για να ανοίξετε το περίβλημα, περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα πριν αφαιρέσετε τη χρησιμοποιημένη κασέτα για να αποφύγετε τυχόν στάξιμο. Πριν απορρίψετε τη μεταχειρισμένη κασέτα, φροντίστε να κλείσετε τα ανοίγματά της χρησιμοποιώντας το καπάκι της νέας κασέτας, διότι η χρησιμοποιημένη κασέτα περιέχει μολυσμένο καθαριστικό διάλυμα.

Η καθαριστική κασέτα περιέχει αιθανόλη ή ισοπροπανόλη (βλ. κασέτα για τις προδιαγραφές), οι οποίες εξατμίζονται σιγά-σιγά μετά το άνοιγμα. Επομένως, κάθε κασέτα, εάν δεν χρησιμοποιείται καθημερινά, πρέπει να αντικαθίσταται μετά από περίπου 8 εβδομάδες. Η κασέτα καθαρισμού περιέχει και λιπαντικά για το σύστημα ξυρίσματος, τα οποία ενδέχεται να αφήσουν υπολείμματα στο εξωτερικό πλαίσιο του πλέγματος και τον θάλαμο καθαρισμού της C&C. Μπορείτε εύκολα να αφαιρέσετε τα υπολείμματα αυτά σκουπίζοντάς τα απαλά με ένα νωπό πανί, χωρίς να επηρεαστεί καθόλου η απόδοση της ξυριστικής μηχανής.

Εξαρτήματα

Η Braun συνιστά να αλλάζετε το εξάρτημα πλέγματος & κόφτη της ξυριστικής μηχανής σας κάθε 18 μήνες, για να διατηρείτε τη μέγιστη απόδοσή της. Διατίθεται από τον αντιπρόσωπό σας ή τα κέντρα εξυπηρέτησης Braun:

- Εξάρτημα πλέγματος & κόφτη: 92S/92M
- Κασέτα καθαρισμού: CCR
- Καθαριστικό σπρέι για ξυριστικές μηχανές Braun

Ανακοίνωση για το περιβάλλον

Το προϊόν περιέχει μπαταρίες ή/και ανακυκλώσιμα απόβλητα ηλεκτρικού εξοπλισμού. Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην το απορρίψετε στα απόβλητα του σπιτιού, αλλά παραδώστε το για ανακύκλωση στα σημεία συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού εξοπλισμού που διατίθενται στη χώρα σας.

Η κασέτα καθαρισμού μπορεί να απορριφθεί μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.

Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 69 10.11.22 13:50

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Ξυριστική μηχανή		
Η ξυριστική μηχανή δεν ξεκινά με το πάτημα του κουμπιού εκκίνησης.	1. Η ξυριστική μηχανή μπορεί να λειτουργήσει μόνο χωρίς καλώδιο. 2. Το κλείδωμα ταξιδιού είναι ενεργοποιημένο.	1. Αποσυνδέστε την ξυριστική μηχανή. 2. Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης επί 5 δευτερόλεπτα για να απασφαλίσετε την ξυριστική μηχανή.
Η φόρτιση δεν ξεκινά αμέσως μετά τη σύνδεση στην πρίζα ή την τοποθέτηση στη βάση Clean&Charge.	1. Μερικές φορές η φόρτιση αρχίζει με καθυστέρηση (π.χ. μετά από μακροχρόνια αποθήκευση). 2. Η θερμοκρασία περιβάλλοντος βρίσκεται εκτός του αποδεκτού εύρους τιμών. 3. Ο μετασχηματιστής δεν είναι σωστά συνδεδεμένος στην ξυριστική μηχανή. 4. Η ξυριστική μηχανή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στη βάση Clean&Charge.	1. Περιμένετε λίγα λεπτά. Η φόρτιση θα ξεκινήσει αυτόματα. 2. Η συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος για φόρτιση είναι από 5 ˚C έως 35 ˚C. 3. Ο μετασχηματιστής πρέπει να ασφαλίσει. 4. Τα σημεία επαφής της ξυριστικής μηχανής πρέπει να ευθυγραμμιστούν με τα σημεία επαφής της βάσης Clean&Charge.
Η ξυριστική μηχανή δεν φορτίζει πλήρως και εξακολουθεί να αναβοσβήνει.	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος βρίσκεται εκτός του αποδεκτού εύρους τιμών.	Η συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος για φόρτιση είναι από 5 ˚C έως 35 ˚C.
Δυσάρεστη οσμή από την κεφαλή της ξυριστικής μηχανής.	1. Καθαρίζετε την κεφαλή της ξυριστικής μηχανής με νερό. 2. Η κασέτα καθαρισμού χρησιμοποιείται εδώ και πάνω από 8 εβδομάδες.	1. Όταν καθαρίζετε την κεφαλή της ξυριστικής μηχανής με νερό, χρησιμοποιείτε μόνο ζεστό νερό και ενίοτε υγρό σαπούνι (χωρίς λειαντικές ουσίες). Αφαιρέστε το εξάρτημα πλέγματος & κόφτη και αφήστε το να στεγνώσει. 2. Αλλάζετε την κασέτα καθαρισμού τουλάχιστον κάθε 8 εβδομάδες.
Μπαταρία Η απόδοση έχει μειωθεί σημαντικά.	1. Το πλέγμα και ο κόφτης έχουν φθαρεί με αποτέλεσμα να απαιτείται περισσότερη ενέργεια για κάθε ξύρισμα. 2. Καθαρίζετε τακτικά την κεφαλή της ξυριστικής μηχανής με νερό, αλλά δεν τη λιπαίνετε.	1. Ανανεώστε το εξάρτημα πλέγματος & κόφτη. 2. Εάν καθαρίζετε τακτικά την ξυριστική μηχανή με νερό, βάζετε μια φορά την εβδομάδα μία σταγόνα ελαφρύ λάδι μηχανής στο επάνω μέρος του εξαρτήματος πλέγματος & κόφτη για λίπανση.
Ξύρισμα Η απόδοση έχει μειωθεί σημαντικά.	1. Το πλέγμα και ο κόφτης έχουν φθαρεί. 2. Το σύστημα ξυρίσματος έχει φράξει.	1. Ανανεώστε το εξάρτημα πλέγματος & κόφτη. 2. Τοποθετήστε το εξάρτημα πλέγματος & κόφτη σε ζεστό νερό με μια σταγόνα υγρού πιάτων. Στη συνέχεια, ξεπλύντε το καλά και χτυπήστε το ελαφρώς. Μόλις στεγνώσει, βάλτε μια σταγόνα ελαφρύ λάδι μηχανής στο πλέγμα.
Η κεφαλή της ξυριστικής μηχανής είναι βρεγμένη.	1. Το χρονικό διάστημα του στεγνώματος μετά τον αυτόματο καθαρισμό ήταν πολύ σύντομο. 2. Το άνοιγμα αποστράγγισης της βάσης Η βάση Clean&Charge έχει φράξει.	1. Περιμένετε έως ότου ολοκληρωθεί η διαδικασία στεγνώματος. 2. Καθαρίστε το άνοιγμα αποστράγγισης με μια ξύλινη οδοντογλυφίδα.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 70 10.11.22 13:50

ΣΥΣΤΗΜΑ CLEAN&CHARGE		
Ο καθαρισμός δεν ξεκινά με το πάτημα του κουμπιού εκκίνησης.	1. Η ξυριστική μηχανή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στη βάση Clean&Charge. 2. Η κασέτα καθαρισμού δεν περιέχει αρκετό καθαριστικό υγρό (η οθόνη αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα). 3. Η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.	1. Τοποθετήστε την ξυριστική μηχανή στην Clean&Charge και σπρώξτε την προς την πίσω πλευρά της βάσης (τα σημεία επαφής της ξυριστικής μηχανής πρέπει να ευθυγραμμιστούν με τα σημεία επαφής της βάσης). 2. Τοποθετήστε μια καινούργια κασέτα καθαρισμού. Πιέστε ξανά το κουμπί εκκίνησης. 3. Πιέστε ξανά το κουμπί εκκίνησης.
Αυξημένη κατανάλωση καθαριστικού υγρού.	Το άνοιγμα αποστράγγισης της βάσης Clean& Charge έχει φράξει.	– Καθαρίστε το άνοιγμα αποστράγγισης με μια ξύλινη οδοντογλυφίδα. – Σκουπίζετε τακτικά το άνοιγμα για να το διατηρείτε καθαρό.

Εγγύηση

Η ΠΡΟΚΤΕΡ & ΓΚΑΜΠΛ ΕΛΛΑΣ ΜΕΠΕ με αρ. ΓΕΜΗ 003818801000 που εδρεύει στο Μαρούσι Αττικής, στην οδό Αγ. Κωνσταντίνου αρ. 49, Τ.Κ. 15124 παρέχει δύο (2) χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς. Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιοδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητάς υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Ανάλογα με τη διαθεσιμότητα, το ανταλλακτικό ενδέχεται να είναι σε διαφορετικό χρώμα ή να είναι αντίστοιχο μοντέλο. Αυτή η εγγύηση ισχύει για προϊόντα που διατίθεται στην ελληνική επικράτεια. Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή, ακατάλληλη ή/ και επαγγελματική χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun. Η παρούσα εγγύηση παρέχεται επιπλέον των δικαιωμάτων σας από τη σύμβαση αγοράς του προϊόντος σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομοθεσία και δεν θίγει σε τίποτα τα δικαιώματά σας από αυτήν. Σε περίπτωση αντικατάστασης του προϊόντος ή ανταλλακτικού του στα πλαίσια της παρούσας εγγύησης, η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Για να επιτύχετε service μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun: www.service.braun.com.

Καλέστε στο 800 801 3458 από σταθερό για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun.

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 71 10.11.22 13:50

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 73 10.11.22 13:50

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 74 10.11.22 13:50

Guarantee Card Braun Series 9: 93XX

Garantiekarte
Guarantee Card
Carte de garantie
Tarjeta de garantía
Cartão de garantia
Carta di garanzia
Garantiebewijs
Garantibevis
Köpbevis
Takuukortti
Κάρτα εγγυήσεως

Produkt / Typ-Nr.
Product / Type no.
Produit / Numéro de type
Producto / Tipo nº
Produto / Número de tipo
Prodotto / N. tipo
Product / Type nr.
Produkt / Typenr.
Produkt / Typenr.
Produkt / Typ nr.
Tuote / Tyyppinro
Προϊόν / Αριθμός τύπου

Kaufdatum
Date of purchase
Date d'achat
Fecha de adquisición
Data de compra
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Købsdato
Kjøpsdato
Inköpsdatum
Ostopäivä
Ημερομηνία αγοράς

Stempel des Händlers
Dealer stamp
Sceau du revendeur
Sello del distribuidor
Carimbo do revendedor
Timbro del rivenditore
Stempel dealer
Forhandlerstempel
Forhandlerstempel
Återförsäljarstämpel
Jälleenmyyjän leima
Σφραγίδα αντιπροσώπου

90486899_S9_93XXcc_WD_MN.indd 75 10.11.22 13:50

BRAUN

Please note down the suggested replacement date (in 18 months from now) below replacement part reference number.

92S/92M

__ / __ / ____

DE Bitte notieren Sie das Austauschdatum (heute in 18 Monaten) unterhalb der Scherteilenummer.

FR Merci de noter la date de remplacement suggérée (dans les 18 mois à partir de maintenant) sous la référence de la cassette de rasage.

ES Por favor, apunte la fecha recomendada de sustitución (18 meses a partir de hoy) bajo los números de serie de las piezas de recambio.

PT Tome nota da data sugerida para a substituição (dentro de 18 meses) por baixo do número das peças.

IT Prendere nota della data di sostituzione (18 mesi a partire da oggi), sotto i dati delle parti di ricambio.

NL Noteer daarom de geadviseerde vervangdatum (binnen 18 maanden vanaf nu) onder het nummer van de onderdelen.

DK Noter den foreslåede udskiftningsdato (om 18 måneder fra i dag) under reservedelsnummeret.

NO Noter gjerne anbefalt byttedato (18 måneder fra nå) under delenumrene.

SE Om du skriver upp det föreslagna utbytesdatumet (18 månader från nu) nedanför huvuddelarnas nummer, så glömmer du det inte.

FI Merkitse suositeltu vaihtopäivämäärä muistiin (18 kuukauden kuluttua nykyhetkestä) osanumeron alle.

GR Παρακαλούμε σημειώστε την προτεινόμενη ημερομηνία αντικατάστασης (σε 18 μήνες από τώρα) κάτω από τον αριθμό των ανταλλακτικών.